



PRACOVNÍ PLOŠINY
SELF-PROPELLED WORK-PLATFORMS
PLATEFORMES DE TRAVAIL AUTOMOTRICES
SELBSTFAHRENDE HUBARBEITSBÜHNEN
PLATAFORMAS ELEVADORAS AUTOPROPULSADAS
ZELFRIJDENDE HOOGWERKERS
SJÄLVGÅENDE ARBETSPLATTFORMAR
SAMOKRETNE RADNE PLATFORME

SÉRIE "A"
A10 A12 A13 J



PŘÍRUČKA K OBSLUZE A ÚDRŽBĚ

ČESKÝ PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU V ITALŠTINĚ

AIRO je obchodní divizí společnosti TIGIEFFE SRL
Via Villasuperiore, 82 - 42045 Luzzara (RE) ITALIA-
☎ +39-0522-977365 - 📠 +39-0522-977015
WEB: www.airo.com

Recenze datum	Obsah revize
01-2010	• Aktualizovat na novou směnici o strojní 2006/42/CE. • Modelová jména revidované.
11-2010	• Byl přidán návod k použití bio oleje. • Byl přidán seznam olejů a jejich teplota.
05-2011	• Více informací o "Prohlášení o uvedení do provozu a první kontrole, následujících pravidelných kontrolách a přechodu vlastnictví." • "Celkové množství elektrolyte na volitelnou bateriích" - přidá k technickým údajům. • Upravený naftový motor "Maximální výkon" a zadán "Regulovaný výkon"
2013-10	• Údaje k upevňovacích bodů postroj.
2014-09	• Jsme přidali více informací o maximální ruční stresu. • Jméno / příjmení našeho výkonného ředitele byl změněn.
2015-01	• ES-Prohlášení o shodě byla aktualizována. • Nové pokyny k "postavení rukou".
2015-10	• Seznam hydraulické oleje byla aktualizována. • Originální náhradní díly: nové instrukce přidán. • Přidali jsme novou kapitolu: "Přistávání ve výšce". • Aktualizovaný postup zapalování systému / nabíječe.
2015-12	• Modifikovaná kalibrace řízení zatížení eliminována Snímač ztráty izolace
2018-07	• Vloženo do technických datových jednotek mezinárodního systému a jednotky měření v USA. • Jméno / příjmení našeho výkonného ředitele byl změněn. • Sjednocená první a druhá část.

V **Tigieffe** dík za to, že koupený výrobek v jeho dosahu, a vyzývá číst tuto knihu. Uvnitř najdete všechny informace potřebné k řádnému užívání stroj zakoupili.

Prosím, pečlivě sledovat varovné a číst v plném rozsahu. Prosím také zachovat knihu v místě, aby je udrželi nedotčené. Obsah této příručky mohou být změněny bez oznámení nebo dalších povinností, které zahrnují změny a vylepšení u jednotek, které již bylo zasláno. E 'zakázáno reprodukci nebo překladu jakékoli části této knihy bez písemného souhlasu majitele.

Obsah:

1.	PŘEDMLUVA.....	6
1.1.	Právní zmínky.....	6
1.1.1.	Příjem stroje.....	6
1.1.2.	Prohlášení o uvedení do provozu a první kontrole, následujících pravidelných kontrolách a přechodu vlastnictví.....	6
1.1.2.1.	Prohlášení o uvedení do provozu a první kontrole.....	6
1.1.2.2.	Následné pravidelné kontroly.....	7
1.1.2.3.	Přechodu vlastnictví.....	7
1.1.3.	Výcvik, zaškolení a informování provozovatelů.....	7
1.2.	Testování, které proběhlo před dodávkou.....	7
1.3.	Účel použití.....	7
1.3.1.	Výstup ve výšce.....	8
1.4.	Popis stroje.....	8
1.5.	Řídící místa pro manévrování.....	9
1.6.	Napájení.....	9
1.7.	Životnost stroje, demolice a likvidace.....	9
1.8.	Identifikace.....	10
1.9.	Umístění hlavních komponentů.....	11
2.	TECHNICKÉ INFORMACE STANDARDNÍHO STROJE.....	12
2.1.	Model A10 E.....	12
2.2.	Model A12 E.....	15
2.3.	Model A12 EB.....	17
2.4.	Model A12 ED.....	19
2.5.	Model 13 JE.....	22
2.6.	Model A13 JED.....	24
2.7.	Vibrace a hluk.....	27
3.	BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.....	28
3.1.	Osobní ochranné pomůcky.....	28
3.2.	Bezpečnostní předpisy.....	28
3.3.	Účel použití.....	29
3.3.1.	Obecné.....	29
3.3.2.	Pohyb stroje.....	29
3.3.3.	Pracovní fáze.....	31
3.3.4.	Rychlost větru podle stupnice Beaufort.....	32
3.3.5.	Tlak stroje na půdu a nosná síla terénu.....	33
3.3.6.	Linky vysokého napětí.....	34
3.4.	Nebezpečné situace a/nebo havárie.....	34
4.	SESTAVENÍ A KONTROLY.....	35
4.1.	Seznámení se strojem.....	35
4.2.	Před začátkem práce zkontrolovat.....	35
5.	ZPŮSOB POUŽITÍ.....	36
5.1.	Řídící deska na plošině.....	36
5.1.1.	Trakční a řízení.....	37
5.1.2.	Pohyby pro napolohování plošiny.....	38
5.1.2.1.	Zvedání / spouštění na pantograf (spodní výložník jeřábu).....	38
5.1.2.2.	Zvedání / spouštění na horní výložník jeřábu.....	38
5.1.2.3.	Zvedání / spouštění výložníku (pouze A13 J).....	38
5.1.2.4.	Prodloužení / zatažení teleskopického ramene (pouze modely A12E a A13J).....	38
5.1.2.5.	Orientace (rotace) majáčku.....	38
5.1.2.6.	Otáčení plošiny.....	39

5.1.2.6.1.	Otáčení plošiny A10 a A12 (VOLITELNÉ).	39
5.1.2.6.2.	Rotace plošiny A13 J.	39
5.1.2.7.	Vyrovnání plošiny do vodorovné polohy.	39
5.1.3.	Další funkce na řídicím panelu na pracovní plošině.	40
5.1.3.1.	Výběr elektrického / tepelného pohonu (modely "EB", "ED").	40
5.1.3.2.	Výběr elektrického / tepelného pohonu (modely "EB", "ED").	40
5.1.3.3.	Manuální houkačka.	40
5.1.3.4.	Nouzový vypínač.	40
5.1.3.5.	Indikátor světelné anomálie.	40
5.1.3.6.	Kontrolka přetížení.	41
5.1.3.7.	Voltmetr.	41
5.1.3.7.1.	Standardní voltmetr.	41
5.1.3.7.1.	Volitelný voltmetr.	41
5.1.3.8.	Indikátor hladiny paliva (volitelné pro modely "ED" a "EB").	41
5.2.	Ovládací panel na zemi a elektrická skříň.	42
5.2.1.	ŘÍDÍCÍ STANOVIŠTĚ NA ZEMI.	42
5.2.1.1.	Hlavní startovací tlačítko a přepínač pro volbu řídicí stanici (A).	43
5.2.1.2.	Nouzový vypínač (B).	43
5.2.1.3.	Kontrolka stroje (C).	43
5.2.1.4.	Páčky pro manipulaci s plošinami (D-E-F-G-H).	43
5.2.1.5.	Indikátor nabíječky (I).	43
5.2.2.	Elektrická jednotka na zemi.	44
5.3.	Vstup na plošinu.	45
5.4.	Spuštění stroje.	45
5.4.1.	Spouštění naftového motoru (modely "ED").	46
5.4.2.	Spouštění benzinového motoru (modely "EB").	46
5.5.	Zastavení stroje.	48
5.5.1.	Normální zastavení stroje.	48
5.5.2.	Nouzový vypínač.	48
5.5.3.	Spouštění naftového motoru (modely "ED").	48
5.5.4.	Zastavení zážehového motoru (modely "EB").	49
5.6.	Manuální nouzové řízení.	50
5.7.	Zásuvka pro připojení pracovních nástrojů (VOLITELNÁ).	51
5.8.	Úroveň paliva a doplňování paliva (modely "ED", "EB").	51
5.9.	Konci práce.	51
6.	POHYB A PŘEPRAVA	52
6.1.	Pohyb stroje.	52
6.2.	Přeprava.	53
6.3.	Nouzový odtah stroje.	55
7.	ÚDRŽBA	56
7.1.	Čištění stroje.	56
7.2.	Všeobecná údržba.	57
7.2.1.	Různá nastavení.	58
7.2.2.	Mazání.	59
7.2.3.	Kontrola stavu a výměna oleje v hydraulickém okruhu.	60
7.2.3.1.	Hydraulický bio olej (na přání).	61
7.2.3.2.	Vyprázdnění.	61
7.2.3.3.	Filtru.	61
7.2.3.4.	Mytí.	61
7.2.3.5.	Plnicí.	61
7.2.3.6.	Uvedení do provozu a ovládání.	61
7.2.3.7.	Směsi.	62
7.2.3.8.	Mikrofiltrace.	62
7.2.3.9.	Likvidace.	62
7.2.3.10.	Doplňování oleje.	62
7.2.4.	Výměna odsávacího filtru.	63
7.2.5.	Kontrola stavu a výměna oleje v hydraulickém okruhu.	64
7.2.5.1.	Použití biologicky rozložitelného syntetického oleje v redukčních převodů pohonu (volitelně) - Výměna oleje	64

7.2.6.	Regulace vůle ližin teleskopického ramene.	65
7.2.7.	Řízení účinnosti a regulace a ventil s maximálním tlakem.	66
7.2.8.	Kontrola účinnosti a regulace brzdového systému.	67
7.2.9.	Kontrola funkčnosti inklinometru.	68
7.2.10.	Zkontrolujte funkci a nastavení zařízení pro řízení přetížení (snímač zatížení).	70
7.2.11.	Deaktivace (by-pass) řídicí zatížení systému - PRO PŘÍPAD NOUZE POUZE!	71
7.2.12.	Zkouška provozu mikropřepínače M1.	72
7.2.13.	Kontrola funkčnosti bezpečnostního systému mrtvého muže pedálu.	72
7.3.	Startovací baterie pro modely "EB" "ED".	73
7.3.1.	Údržba startovací baterie.	73
7.3.2.	Dobíjení startovací baterie.	73
7.4.	Hlavní cestovní baterie pro modely "E", "EB", "ED".	74
7.4.1.	Obecná upozornění na baterii TRACTION.	74
7.4.2.	Údržba hlavní cestovní baterie	74
7.4.3.	Nabíječka baterií: nabíječku pro hlavní cestovní baterie	75
7.4.4.	Nabíječka: rovná signalizace.	76
7.4.5.	VÝMĚNA BATERIE	76
8.	ZNAČKA A CERTIFIKACE.	77
9.	ŠTÍTKY A NÁLEPKY	78
10.	KONTROLNÍ KNIHA.	80
11.	STANDARDNÍ STROJE ELEKTRICKÉ SCHODY A10 E - A12 E - A13 JE	96
12.	STANDARDNÍ STROJE ELEKTRICKÉ SCHODY A10 E - A12 E - A13 JE	106

1. PŘEDMLUVA

Dotyčný návod k obsluze a údržbě platí obecně a vztahuje se na celou paletu strojů uvedených na titulní straně. Proto se může popis stavebních částí, řídicího mechanismu a bezpečnostních systémů týkat částí, které na Vašem stroji nejsou k dispozici, neboť jsou dodávány na přání. Abychom mohli stále sledovat technický vývoj, vyhrazuje si firma **AIRO-Tigieffe s.r.l.** právo provést kdykoli v změny na výrobku nebo v návodu k použití, aniž by byla povinná aktualizovat právě zaslané jednotky.

1.1. Právní zmínky.

1.1.1. Příjem stroje.

V rámci EU dostanete stroj společně s:

- Návodem k použití v jazyce Vaší země;
- Znakem CE připevněným na stroji;
- CE- prohlášením výrobce;
- Záručním listem

Pouze pro Itálii:

- Formát pro oznamování nastavení přístroje na INAIL italský úřad pro bezpečnost na pracovišti.
- Seznam útavrů INAIL platných pro dané území.
- Výkaz o provedených interních testech

Připomínáme, že manuál o použití a jeho kopie jsou součástí stroje, spolu s kopiemi dokumentů potvrzujících průběžné testování, musí být na palubě platformy ve speciálním boxu. V případě změny vlastnictví je nutno, aby manuál byl vždy přítomen u stroje.

1.1.2. Prohlášení o uvedení do provozu a první kontrole, následujících pravidelných kontrolách a přechodu vlastnictví .

Právní závazky vlastníka stroje se liší podle země, ve které bude stroj uveden do provozu. Z tohoto důvodu doporučujeme, abyste si vyžádali postupy platné ve vaší zemi od příslušných orgánů, které jsou odpovědné za bezpečnost v průmyslu. Tato příručka obsahuje závěrečnou část nazvanou Kontrolní záznamy, která slouží k jednoduššímu vyplnění dokumentů a záznamů v případě jakýchkoli modifikací či úprav.

1.1.2.1. Prohlášení o uvedení do provozu a první kontrole.

V Itálii je majitel zdvihací plošiny povinen ohlásit používání zařízení místnímu kompetentnímu úřadu INAIL (státní institut pro prevenci nehod na pracovišti) a podrobovat jej pravidelným povinným kontrolám. První z těchto kontrol provádí INAIL sám v maximální lhůtě 60 dnů od reklamace. Po tomto termínu může zaměstnavatel požádat kterýkoli ASL nebo jiný poskytovatel veřejné či soukromé licence, aby provedl první kontrolu. Následující kontroly provádějí stejné orgány do 30 dnů. Po tomto termínu může zaměstnavatel požádat kterýkoli ASL nebo jiný poskytovatel veřejné či soukromé licence, aby provedl první kontrolu. Všechny kontroly a prohlídky podléhají poplatkům, které platí zaměstnavatel (nebo vlastník stroje). Během těchto inspekcí mohou pozemním kontrolním orgánům (ASL / USL nebo ARPA) a INAIL pomáhat autorizované veřejné nebo soukromé subjekty. Autorizované soukromé subjekty odpovídají za tyto veřejné služby a podléhají přímo veřejné struktuře, která tuto funkci řídí.

Chcete-li vykonat prohlášení o uvedení do provozu v Itálii, odešlete formulář, který je přiložen k ostatním dokumentům při dodávce stroje, doporučenou poštou spolu s potvrzením o převzetí.

Do jednoho roku od tohoto prohlášení přiřadí INAIL sériové číslo a během první kontroly vystaví "Kontrolní knihu", ve které budou uvedeny pouze zjištěné údaje o stroji, který se již používá nebo které lze odvodit z příslušné uživatelské příručky. Takovýto dokument bude součástí dokumentace stroje.

1.1.2.2. Následné pravidelné kontroly.

Roční kontroly jsou povinné. Majitel zdvihací plošiny v Itálii musí požádat o pravidelnou kontrolu zasláním doporučeného dopisu místnímu kompetentnímu kontrolnímu úřadu (ASL/USL nebo ARPA) alespoň dvacet dní před vypršením lhůty jednoho roku od poslední kontroly.

POZNÁMKA: Pokud má být stroj bez platné kontrolní dokumentace převezen do oblasti nacházející se mimo kompetenci dosavadního inspekčního úřadu, musí majitel stroje požádat inspekční úřad, který je kompetentní v novém místě, kde bude stroj používán, o provedení roční kontroly.

1.1.2.3. Přechodu vlastnictví.

V případě přechodu vlastnictví (v Itálii) musí nový majitel zdvihací plošiny oznámit toto vlastnictví stroje místnímu kompetentnímu inspekčnímu úřadu (ASL/USL nebo ARPA) přiložením kopie:

- Prohlášení o shodě vydaném výrobcem;
- Prohlášení o uvedení do provozu vykonaném prvním majitelem.

1.1.3. Výcvik, zaškolení a informování provozovatelů.

Zaměstnavatel musí poskytnout, aby povolání pracovníci byli adekvátně vyškoleni. Tak, aby byli schopni obsluhovat platformu vhodným a bezpečným způsobem, i ve vztahu s rizikama, které hrozí ostatním lidem.

1.2. Testování, které proběhlo před dodávkou.

Před úvodem na trh, každý exemplář PLE byl předmětem následujících testů:

- Testování brzd
- Testování přetížení
- Testování fungování

1.3. Účel použití.

Stroj popsany v této příručce je samopojízdná vysokozdvížná plošina určená pro zdvihání osob a materiálu (náradí a materiálu pro další zpracování), k provádění údržby, instalací, čištění, natírání, odlakování, svařování apod.

Maximální povolená nosnost (rozdílné podle modelů) – viz „Technické informace“ se dá rozdělit následovně:

- na osobu se počítá s váhou 80 kg
- na náradí 40 kg
- zbytek pak představuje materiál, který má být zpracován

Každopádně NIKDY nepřekračujte maximální hmotnost uvedenou v odstavci „Technické informace“ Osoby, vybavení a materiál smí být nakládány na pracovní plošinu pouze z pozice vstupní (spuštěná plošina). Je striktně zakázáno nakládat osoby, vybavení nebo materiál tehdy, nenachází-li se plošina ve zcela spuštěném stavu.

Břemena jakéhokoliv druhu (včetně osob) musí být na nástupišti; Je zakázáno zvedat břemena (i menší než maximální kapacita) zavěšené na plošině nebo na jakémkoliv jiné části stroje.

Je zakázáno dopravovat velkoplošné tabule, neboť zvyšují odpor větru, což zvyšuje nebezpečí překlopení.

Pokud stroj jede se zdviženou plošinou, nesmí být vystaven působení vodorovných břemen (pracovníci na bordu nesmí natahovat lana, kabely apod.).

Kontrolní systém zatížení přeruší provoz stroje v okamžiku, kdy je náklad na pracovní plošině o ca. 20 % těžší než je povoleno. (viz kapitola „Všeobecné předpisy pro používání“).

Stroj nesmí být přímo používán na místech, která jsou vyhrazena pro pouliční provoz. Pokud se pracuje v zónách, které jsou přístupné veřejnosti, je nutno ohraničit pracoviště stálou signalizací.

Stroj nepoužívat k tažení vozidel.

Každé použití stroje jiné, než k čemu byl určen, musí být schváleno výrobcem po žádosti uživatele.



POZOR: Nepoužívat stroj za cílů jiných, než na jaké byl vytvořený bez písemného povolení výrobce.

1.3.1. Výstup ve výšce.

Pracovní platformy nejsou navrženy s ohledem na rizika přistání ve výšce*, a tak jediná předpovídaná pozice je kompletně snížená. Proto je tato aktivita formálně zakázána.

Existují ale výjimečné situace, kdy pracovník bude muset od platformy odejít nebo přijít k ní a mít ji ve vyvýšené poloze. Tato aktivita je definována obecně jako výstup ve výšce.

Rizika spojována s přistáním ve výšce nezávisí na charakteristice PLE; speciální analýza rizik vytvořena zaměstnavatelem může autorizovat toto specifické použití s ohledem na:

- Charakteristiku pracovního prostředí;
- Přísný zákaz používání platformy jako kotevní bod pro lidi operující ze vnějška;
- Používání stroje na xx% jeho kapacit aby se předešlo dodatečným silám vyvolaných specifickou operací, nebo prohnutím struktury ať oddalují přístup ke stroji od výstupní plochy. Nabídnou proto dodatečné preventivní testování za cílem definování těchto limitů;
- Nabídnou speciální evakuační proceduru v případě nouze (například jeden pracovník na platformě, druhý na místě řízení na zemi, a třetí mezitím opustí vyzdvíženou platformu);
- Nabídnout speciální formaci zapojeného personálu, jak pracovníků, tak přepravovaných;
- Dotovat místo sestupu všemi nezbytnými zařízeními aby se předešlo pádu personálu, který nastupuje či sestupuje z platformy.

Výše uvedené nepředstavují formální autorizaci výrobce pro použití výstupu ve výšce ale poskytují zaměstnavateli –který za to bere plnou odpovědnost– užitečné informace pro plánování takové mimořádné aktivity.

1.4. Popis stroje.

Stroj popsáný v tomto návodu k obsluze a údržbě je pojízdnou vysokozdvížnou plošinou a sestává z:

- poháněného vozu s koly
- hydraulická točící se věžička;
- kloubová paže spuštěna oleodynamickými válečky (množství ramen a válečků záleží na modelu stroje);
- pracovní plošiny pro pracovníky (max. nosnost je rozdílná podle modelu – viz „Technické informace“)

Vůz disponuje pohonem, aby se strojem dalo jezdit (viz „Všeobecné předpisy o použití“); Vůz má dvě zadní volnoběžná kola a dvě přední hnací kola. Zadní kola mají hydraulickou brzdu s pozitivní logikou (při puštění řízení brzda automaticky zasáhne do procesu).

Věžička je umístěna na podvozku a může být orientována (otočena) o 360° okolo centrální osy stroje, pomocí šroubu s nevratným otáčením.

Systém zvedání, pomocí kloubového ramene, může být rozděleno na tři hlavní struktury:

- první, sestávající z "jednoduchého paralelogramu" zvedání (ramena a spojovací tyče);
- druhá se skládá z teleskopického prodloužení druhého ramena (kromě A10);
- třetí, skládající se z terminálu rameno "Jib" (pouze pro A13 J).

Tyto zdvihací konstrukce jsou poháněny dvojčinnými hydraulickými válci:

- válec pro vývoj "paralelogramu";
- válec pro vývoj ramene;
- válec pro prodloužení / zatažení teleskopického ramene (s výjimkou A10);
- válec pro vývoj "výložníku" (pouze A13 J)

Hydraulické válce (s výjimkou snímače náklonu ramena) k pohybu kloubové konstrukce disponují bezpečnostními elektroventily, které jsou připevněny přírubou. Díky tomu si stroj zachová i v případě prasknutí hadice svoji polohu.

Plošina, zavěšená na konci druhého ramene nebo "výložníku", je vybavena zábradlím a výškově nastavitelnými prsty (parapety mají výšku ≥ 1100 mm; desky špiček mají výšku ≥ 150 mm). Volitelně lze plošinu otáčet o 140 ° celkově (70 ° vpravo a 70 ° nalevo) otočným pohonem, který je také vybaven ventilem přesahujícím střed.

Vyrovnávání nástupiště probíhá automaticky dvěma válci s uzavřenou smyčkou. Je očekávána manuální oprava úrovně prostřednictvím zásahu řízení jen s plně spuštěnými rameny (a se skolem Jibu v porovnání s vodorovnou osou mezi +10° a -70°).

1.5. Řídící místa pro manévrování

Stroj má dvě místa pro manévrování:

- Při absenci hybné síly se může plošina manuálně nouzově spustit.
- Na ovládacím místě ze země je k dispozici klíčový přepínač pro volbu řídicího místa a pro zapnutí stroje

1.6. Napájení

Stroje mohou být poháněné pomocí:

- elektrohydraulický systém složený z dobíjecích akumulátorů a elektrického čerpadla;
- tepelné motory (modely se vznětovým motorem jsou označeny zkratkou "D", modely s benzinovým motorem jsou označeny iniciálami "B");
- duální elektrický / tepelný systém (modely s dvojitým výkonem Elettro / Diesel jsou označeny iniciálami "ED", elektro / benzinové duální motory jsou označeny iniciálami "EB").

Hydraulika i elektrika je opatřena všemi nutnými ochrannými zařízeními (viz plán zapojení a plán hydrauliky).

1.7. Životnost stroje, demolice a likvidace.

Stroj byl předurčen k 10 letem života v normálním pracovním prostředí s ohledem na správné použití a přiměřenou údržbou. Do této doby je nutné kompletní ověření stavební firmou.

Stroj se smí používat pouze pro účely, pro které byl vyroben.

V Itálii musí být demolice/likvidace hlášena místními ASL / USL nebo ARPA.

Stroj je sestaven z lehce rozpoznatelných kovových dílů (hlavně z oceli, hliníku pro hydraulické bloky). Dá se tvrdit, že 90% stroje je recyklovatelné.



Evropské normy a normy všech členských států vyžadují v oblasti ochrany životního prostředí a likvidace odpadu vysoké administrativní a trestní sankce v případě jejich nedodržení.

Případě demolice/likvidace, proto, je žádáno pevně se držet pravidel danými normami, hlavně co se týče materiálů jako hydraulický olej a baterie

1.8. Identifikace.

Při objednávání náhradních dílů nebo v případě žádosti o zásah uvádějte vždy prosím údaje na registračním štítku. Pokud už není štítek k dispozici nebo je nečitelný (totéž platí také pro ostatní štítky umístěné na stroji), musí být nový štítek v nejkratší možné době opět umístěn na své místo. Aby mohl být stroj identifikován i bez štítku, je číslo stroje vyraženo na podvozku. Obrázek ukazuje, kde se vyskytuje štítek a kde je vyraženo číslo. Doporučuje se vyplnit údaje do následujícího rámečku:

MODEL: _____	PODVOZEK: _____	ROK _____
---------------------	------------------------	------------------



SGXX.XX.XXX

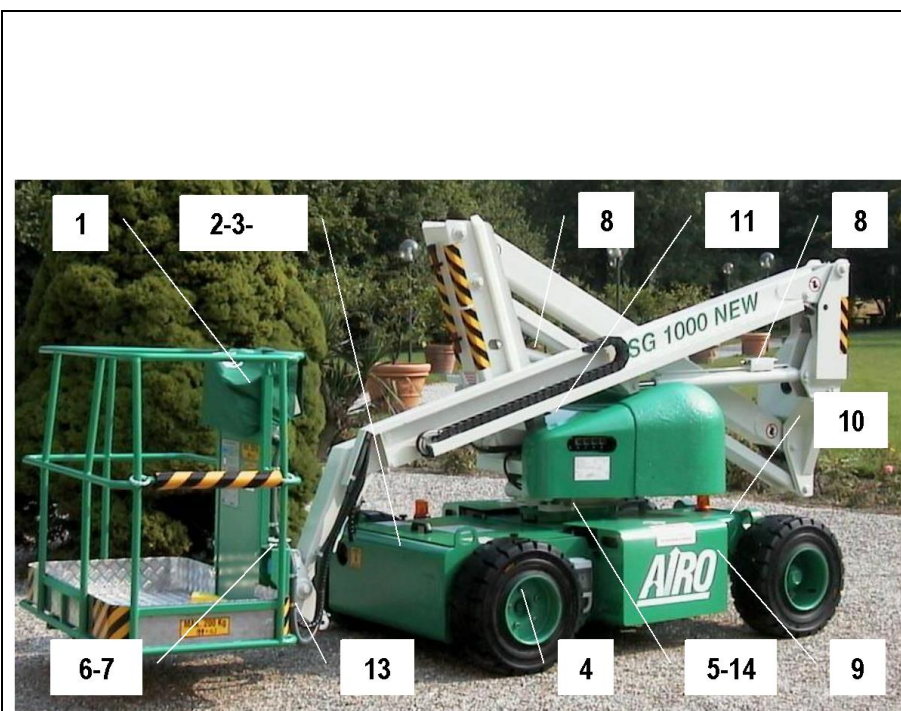
AIRO PIATTAFORME AEREE SEMOVENTI SELF-PROPELLED AERIAL PLATFORMS PLATEFORMES DE TRAVAIL AUTOMOTRICES SELBSTFAHRENDE ARBEITSHEBEBÜHNEN PLATAFORMAS ELEVADORAS AUTO-PROPULSADAS			
MODELLO-MODEL-MODELE TYP-MODEL		PESO MACCHINA-WEIGHT-POIDS EIGENGEWICHT-PESO MAQUINA	Kg
N° CHASSIS-CHASSIS N°-N° CHASSIS FAHRGESTELLNR-N° CHASSIS		BATTERIA-BATTERY-BATTERIE BATERIE-BATERIA	V/Ah
PORTEATA MAX-MAX LAST-PORTEE MAXI MAX. TRAGLAST-CAPACIDAD MAXIMA	Kg	PESO BATT.-BATT WEIGHT-POIDS BATT. BATTERIEGEWICHT-PESO BATERIA	Kg
ANNO-YEAR-ANNEE BAUJAHR-ANO		PRESS. MAX.-MAX PRESS.-PRESS. MAXI ARBEITSDRUCK-PRESION MAX.	bar

   AIRO è una divisione TIGIEFFE Srl - Via Villasuperiore 82
42045 LUZZARA (RE) - ITALIA -
Tel. +39-0522-977365 - Fax +39-0522-977015 - E-mail airo@ttc.it

Obr.1

1.9. Umístění hlavních komponentů.

Obrázek ukazuje stroj a jeho hlavní součásti a komponenty



- 1) Kontrolní panel;
- 2) Elektrický rozvaděč;
- 3) Hydraulická jednotka;
- 4) Hydraulický motor pro hlavní zdvih;
- 5) Hydraulické motory pro otáčení věže;
- 6) 220V zásuvka;
- 7) Kruhá vodováha pro kontrolu a nivelizaci polohy
- 8) Zvedací válce;
- 9) Baterii;
- 10) Posilovač řízení;
- 11) Svahoměr;
- 12) Palivová nádrž s tepelným motorem;
- 13) Omezovač zatížení;
- 14) Točna;

Obr.2

2. TECHNICKÉ INFORMACE STANDARDNÍHO STROJE



TECHNICKÉ SPECIFIKACE PRODUKTŮ JSOU UVEDENY V NÁSLEDUJÍCÍCH STRÁNKÁCH MOHOU BÝT
BEZ UPOZORNĚNÍ

2.1. Model A10 E.

		A10 E			
Rozměry:					
	Max. pracovní výška	9,9	m	32	ft
	Max. výška nášlapné plochy	7,9	m	25	ft
	Světlost nad zemí	170	mm	7	in
	Max. dosah od centra točna	4,5	m	15	ft
	Postupné otáčení věže	360	°	360	°
	Otáčení plošiny (****)	0	°	0	°
	Výška, při které se zapne bezpečná rychlost	3	m	10	ft
	Rádus otáčení (vnitřní)	0,95	m	3	ft
	Rádus otáčení (vnější)	2,95	m	10	ft
	Max. nosnost (m)	200	kg	440	lbs
	Max. počet osob na pracovní plošině (n) - vnitřní použití	2		2	
	Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - vnitřní použití	40	kg	88	lbs
	Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny (n) - externí použití	2		2	
	Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny	40	kg	88	lbs
	Max. hydraulický tlak	Max		Max	
	Maximální velikost platformy	0,8 x 1,36	m	3x4	ft
	Max. hydraulický tlak	210	Bar	3045	psi
	maximální tlak zdvihacího systému	210	Bar	3045	psi
	Min. tlak v brzdovém okruhu	40 ÷ 50	Bar	580 ÷ 725	psi
	Rozměry pneumatik (****)	Ø 584 x 324	mm	23 x 13	in
	Typ pneumatik (****)	23 x 10 - 12		23 x 10 - 12	
	Přepravní rozměry	4,18 x 1,5 x 1,97	m	15 x 5 x 6	ft
	Dopravní rozměry se skládaným výložníkem	nepoužije se	m	nepoužije se	ft
	Váha prázdného stroje (*)	3000	kg	6600	lbs
Mez stability:					
	Podélný náklon	2	°	2	°
	Příčný náklon	2	°	2	°
	Max. rychlost větru (***)	12,5	m/s	28	mph
	Maximální manuální síla	400	N	90	lbf
	Nejvyšší zátěž na kolo	1360	kg	3000	lbs
Výkony:					
	Hnací kola	2	N	2	N
	Max. rychlost pojezdu	4	km/h	2,5	mph
	Bezpečná rychlost při jízdě	0,6	km/h	0,5	mph
	Objem olejové nádrže	40	Litry	11	gal
	Max. stoupavost	25	%	25	%
	Max. provozní teplota	+50	°C	+122	°F
	Min. provozní teplota	-15	°C	-59	°F

Napájen baterií					
	Napětí a kapacita baterie	2 x 24 / 325	V/Ah	2 x 24 / 325	V/Ah
	Celkové electrolite množství	2 x 54	Litry	2 x 14	gal
	Váha baterie volitelný	2 x 220	kg	2 x 480	lbs
	Napájení jednofázová baterie (HF)	48 ÷ 45	V/A	48 / 45	V/A
	Maximální výkon absorbovaný nabíječkou baterií	15	A	15	A
	Maximální instalovaný výkon	4,5	kW	6	hp
	Výkon elektročerpadla 1	4,5	kW	6	hp
	Max. příjem proudu	160	A	160	A
	Výkon elektročerpadla 2	nepoužije se	kW	nepoužije se	hp
	Max. příjem proudu	nepoužije se	A	nepoužije se	A
	Výkon elektročerpadla 3	nepoužije se	kW	nepoužije se	hp
	Max. příjem proudu	nepoužije se	A	nepoužije se	A

Dieselové elektrárny					
	Typ motoru: diesel (nafta)	nepoužije se		nepoužije se	
	Výkon motoru	nepoužije se	kW	nepoužije se	hp
	Startovací baterie	nepoužije se	V/Ah	nepoužije se	V/Ah
	Objem olejové nádrže	nepoužije se	Litry	nepoužije se	gal
	Max. rychlost pojezdu	nepoužije se	km/h	nepoužije se	mph
Elektrické čerpadlo 380V (na přání)					
	Výkon motoru	nepoužije se	kW	nepoužije se	hp
	Maximální příkon	nepoužije se	A	nepoužije se	A
	Max. rychlost pojezdu	nepoužije se	km/h	nepoužije se	mph
Elektrické čerpadlo 230V (na přání)					
	Výkon motoru	nepoužije se	kW	nepoužije se	hp
	Maximální příkon	nepoužije se	A	nepoužije se	A
	Max. rychlost pojezdu	nepoužije se	km/h	nepoužije se	mph

(*) V některých případech mohou platit jiné limity. Doporučujeme dodržovat pokyny uvedené na typovém štítku.

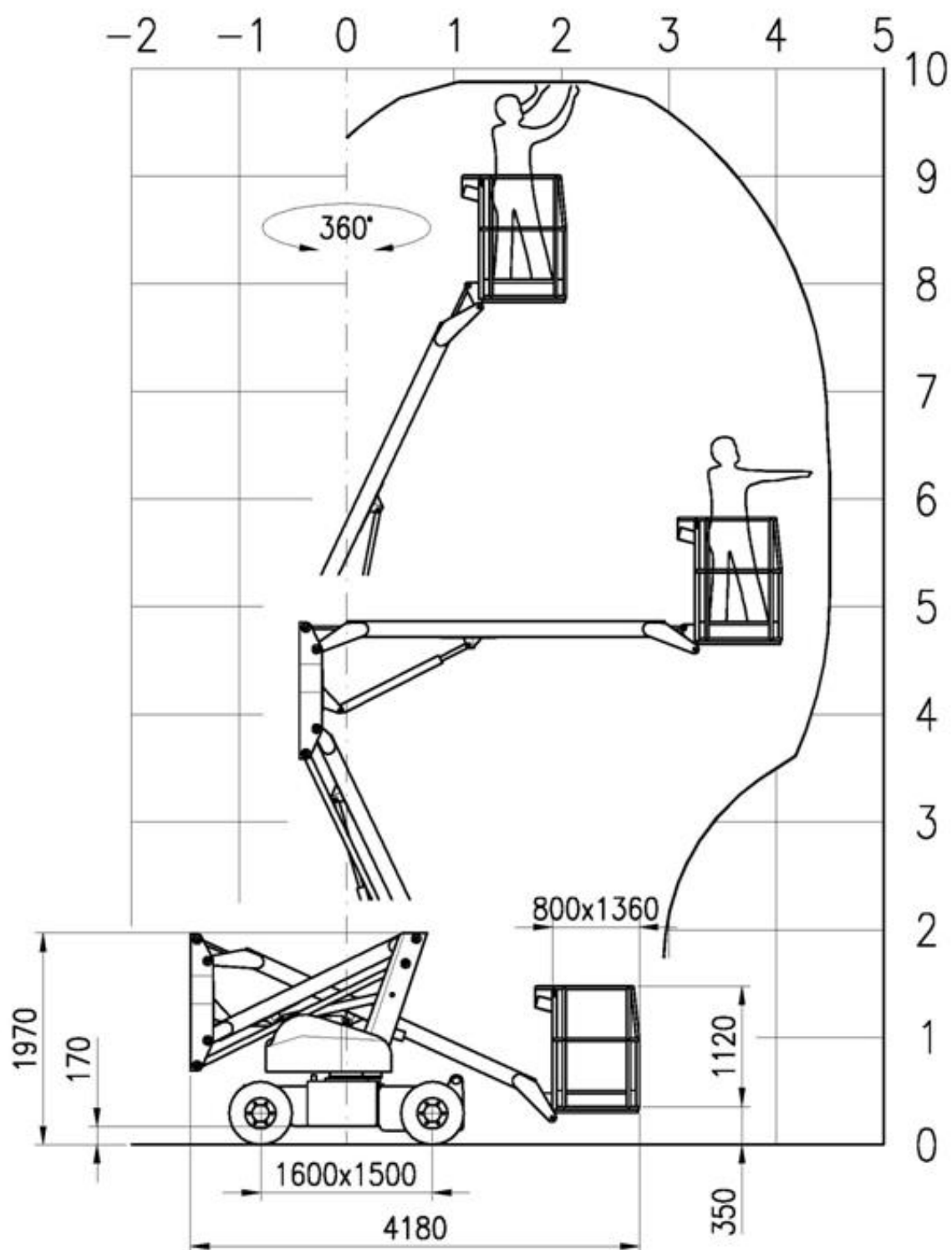
(**) $me = m - (n \times 80)$

(***) rychlost větru stejná nebo vyšší než 12,5 m/s značí stroje s možností i vnější práce; rychlost větru rovnající se 0m/s značí stroje JEN PRO VNITŘNÍ POUŽITÍ.

(****) Vybavena černými koly s mimořádně pružnými gumovými kroužky 23x10-12; k dispozici jsou také volitelná kola s mimořádně pružnými gumovými kroužky 23x10-12.

(*****) Standardní verze má pevnou platformu. Soustružnická plošina (140° = 70°+70°) je na požádání volitelná.

A10 E



Obr.3

2.2. Model A12 E.

		A12 E			
Rozměry:					
	Max. pracovní výška	12	m	39	ft
	Max. výška nášlapné plochy	10	m	32	ft
	Světlost nad zemí	170	mm	7	in
	Max. dosah od centra točna	6,3	m	20	ft
	Postupné otáčení věže	360	°	360	°
	Otáčení plošiny (****)	0	°	0	°
	Výška, při které se zapne bezpečná rychlost	3	m	10	ft
	Rádus otáčení (vnitřní)	0,95	m	3	ft
	Rádus otáčení (vnější)	2,95	m	10	ft
	Max. nosnost (m)	200	kg	440	lbs
	Max. počet osob na pracovní plošině (n) - vnitřní použití	2		2	
	Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - vnitřní použití	40	kg	88	lbs
	Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny (n) - externí použití	2		2	
	Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - vnitřní použití	40	kg	88	lbs
	Max. hydraulický tlak	Max		Max	
	Maximální velikost platformy	0,8 x 1,36	m	2 x 4	ft
	Max. hydraulický tlak	210	Bar	3045	psi
	maximální tlak zdvihacího systému	210	Bar	3045	psi
	Min. tlak v brzdovém okruhu	40 ÷ 50	Bar	580 ÷ 725	psi
	Rozměry pneumatik (****)	Ø 584 x 324	mm	23 x 13	in
	Typ pneumatik (****)	23 x 10 - 12		23 x 10 - 12	
	Přepravní rozměry	4,15 x 1,5 x 1,97	m	13 x 5 x 6	ft
	Dopravní rozměry se skládaným výložníkem	nepoužije se	m	nepoužije se	ft
	Váha prázdného stroje (*)	3900	kg	8600	lbs
Mez stability:					
	Podélný náklon	2	°	2	°
	Příčný náklon	2	°	2	°
	Max. rychlost větru (***)	12,5	m/s	28	mph
	Maximální manuální síla	400	N	90	lpf
	Nejvyšší zátěž na kolo	1740	kg	3835	lbs
Výkony:					
	Hnací kola	2	N	2	N
	Max. rychlost pojezdu	4	km/h	2,5	mph
	Bezpečná rychlost při jízdě	0,6	km/h	0,5	mph
	Objem olejové nádrže	40	Litry	11	gal
	Max. stoupavost	25	%	25	%
	Max. provozní teplota	+50	°C	+122	°F
	Min. provozní teplota	-15	°C	-59	°F

Napájení baterií					
	Napětí a kapacita baterie	2 x 24 / 325	V/Ah	2 x 24 / 325	V/Ah
	Celkové množství elektrolitu	2 x 54	Litry	2 x 14	gal
	Váha baterie volitelný	2 x 220	kg	2 x 480	lbs
	Napájení jednofázová baterie (HF)	48 / 45	V/A	48 / 45	V/A
	Maximální výkon absorbovaný nabíječkou baterií	15	A	15	A
	Maximální instalovaný výkon	4,5	kW	6	hp
	Výkon elektročerpadla 1	4,5	kW	6	hp
	Max. příjem proudu	160	A	160	A
	Výkon elektročerpadla 2	NA	kW	nepoužije se	hp
	Max. příjem proudu	NA	A	NA	A
	Výkon elektročerpadla 3	NA	kW	NA	hp
	Max. příjem proudu	NA	A	NA	A

(*) V některých případech mohou platit jiné limity. Doporučujeme dodržovat pokyny uvedené na typovém štítku.

(**) $me = m - (n \times 80)$

(***) rychlost větru stejná nebo vyšší než 12,5 m/s značí stroje s možností i vnější práce; rychlost větru rovnající se 0m/s značí stroje JEN PRO VNITŘNÍ POUŽITÍ.

(****) Vybavena černými koly s mimořádně pružnými gumovými kroužky 23x10-12; k dispozici jsou také volitelná kola s mimořádně pružnými gumovými kroužky 23x10-12.

(*****) Standardní verze má pevnou platformu. Soustružnická plošina je na požádání volitelná ($140 = 70^\circ + 70^\circ$).

2.3. Model A12 EB.

		A12 EB			
Rozměry:					
	Max. pracovní výška	12	m	39	ft
	Max.výška nášlapné plochy	10	m	32	ft
	Světlost nad zemí	170	mm	7	in
	Max. dosah od centra točna	6,3	m	20	ft
	Postupné otáčení věže	360	°	360	°
	Otáčení plošiny (****)	0	°	0	°
	Výška, při které se zapne bezpečná rychlost	3	m	10	ft
	Rádus otáčení (vnitřní)	0,95	m	3	ft
	Rádus otáčení (vnější)	2,95	m	10	ft
	Max. nosnost (m)	200	kg	440	lbs
	Max. počet osob na pracovní plošině (n) - vnitřní použití	2		2	
	Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - vnitřní použití	40	kg	88	lbs
	Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny (n) - externí použití	2		2	
	Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - vnitřní použití	40	kg	88	lbs
	Max. hydraulický tlak	Max		Max	
	Maximální velikost platformy	0,8 x 1,36	m	2 x 4	ft
	Max. hydraulický tlak	210	Bar	3045	psi
	maximální tlak zdvihacího systému	210	Bar	3045	psi
	Min. tlak v brzdovém okruhu	40 ÷ 50	Bar	580 ÷ 725	psi
	Rozměry pneumatik (****)	Ø 584 x 324	mm	23 x 13	in
	Typ pneumatik (****)	23 x 10 - 12		23 x 10 - 12	
	Přepravní rozměry	4,15 x 1,5 x 1,97	m	13 x 5 x 6	ft
	Dopravní rozměry se skládaným výložníkem	nepoužije se	m	nepoužije se	ft
	Váha prázdného stroje (*)	4120	kg	9080	lbs
Mez stability:					
	Podélný náklon	2	°	2	°
	Příčný náklon	2	°	2	°
	Max. rychlost větru (***)	12,5	m/s	28	mph
	Maximální manuální síla	400	N	90	lpf
	Nejvyšší zátěž na kolo	1830	kg	4030	lbs
Výkony:					
	Hnací kola	2	N	2	N
	Max. rychlost pojezdu	4	km/h	2,5	mph
	Bezpečná rychlost při jízdě	0,6	km/h	0,5	mph
	Objem olejové nádrže	67	Litry	17	gal
	Max. stoupavost	25	%	25	%
	Max. provozní teplota	+50	°C	+122	°F
	Min. provozní teplota	-15	°C	-59	°F

Napájení baterií					
	Napětí a kapacita baterie	2 x 24 / 325	V/Ah	2 x 24 / 325	V/Ah
	Celkové electrolite množství	2 x 54	Litry	2 x 14	gal
	Váha baterie volitelný	2 x 220	kg	2 x 480	lbs
	Napájení jednofázová baterie (HF)	48 / 45	V/A	48 / 45	V/A
	Maximální výkon absorbovaný nabíječkou baterií	15	A	15	A
	Maximální instalovaný výkon	4,5	kW	6	hp
	Výkon elektročerpadla 1	4,5	kW	6	hp
	Max. příjem proudu	160	A	160	A
	Výkon elektročerpadla 2	NA	kW	NA	hp
	Max. příjem proudu	NA	A	NA	A
	Výkon elektročerpadla 3	NA	kW	NA	hp
	Max. příjem proudu	NA	A	NA	A

Pohon: benzinový motor KOHLER					
	Typ motoru: benzinový motor	CH15		CH15	
	Výkon motoru	11,2	kW	15	kW
	Startovací baterie	12 / 55	V/Ah	12 / 55	V/Ah
	Celkové electrolite množství	3	Litry	1	gal
	Objem olejové nádrže	5	Litry	1	gal
	Max. rychlost pojezdu	4	km/h	2,5	mph
Elektrické čerpadlo 380V (na přání)					
	Výkon motoru	NA	kW	NA	hp
	Maximální příkon	NA	A	NA	A
	Max. rychlost pojezdu	NA	km/h	NA	mph
Elektrické čerpadlo 230V (na přání)					
	Výkon motoru	NA	kW	NA	hp
	Maximální příkon	NA	A	NA	A
	Max. rychlost pojezdu	NA	km/h	NA	mph

(*) V některých případech mohou platit jiné limity. Doporučujeme dodržovat pokyny uvedené na typovém štítku.

(**) $me = m - (n \times 80)$

(***) rychlost větru stejná nebo vyšší než 12,5 m/s značí stroje s možností i vnější práce; rychlost větru rovnající se 0m/s značí stroje JEN PRO VNITŘNÍ POUŽITÍ.

(****) Vybavena černými koly s mimořádně pružnými gumovými kroužky 23x10-12; k dispozici jsou také volitelná kola s mimořádně pružnými gumovými kroužky 23x10-12.

(*****) Standardní verze má pevnou platformu. Soustružnická plošina ($140^\circ = 70^\circ + 70^\circ$) je na požádání volitelná.

2.4. Model A12 ED.

		A12 ED			
Rozměry:					
	Max. pracovní výška	12	m	39	ft
	Max.výška nášlapné plochy	10	m	32	ft
	Světlost nad zemí	170	mm	7	in
	Max. dosah od centra točna	6,3	m	20	ft
	Postupné otáčení věže	360	°	360	°
	Otáčení plošiny (****)	0	°	0	°
	Výška, při které se zapne bezpečná rychlost	< 3	m	10	ft
	Rádus otáčení (vnitřní)	0,95	m	3	ft
	Rádus otáčení (vnější)	2,95	m	10	ft
	Max. nosnost (m)	200	kg	440	lbs
	Max. počet osob na pracovní plošině (n) - vnitřní použití	2		2	
	Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - vnitřní použití	40	kg	88	lbs
	Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny (n) - externí použití	2		2	
	Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - vnitřní použití	40	kg	88	lbs
	Max. hydraulický tlak	Max		Max	
	Maximální velikost platformy	0,8 x 1,36	m	2 x 4	ft
	Max. hydraulický tlak	210	Bar	3045	psi
	maximální tlak zdvihacího systému	210	Bar	3045	psi
	Min. tlak v brzdovém okruhu	40 ÷ 50	Bar	580 ÷ 725	psi
	Rozměry pneumatik (****)	Ø 584 x 324	mm	23 x 13	in
	Typ pneumatik (****)	23 x 10 - 12		23 x 10 - 12	
	Přepravní rozměry	4,15 x 1,5 x 1,97	m	13 x 5 x 6	ft
	Dopravní rozměry se skládaným výložníkem	nepoužije se	m	nepoužije se	ft
	Váha prázdného stroje (*)	4140	kg	9125	lbs
Mez stability:					
	Podélný náklon	2	°	2	°
	Příčný náklon	2	°	2	°
	Max. rychlost větru (***)	12,5	m/s	28	mph
	Maximální manuální síla	400	N	90	lpf
	Nejvyšší zátěž na kolo	1840	kg	4055	lbs
Výkony:					
	Hnací kola	2	N	2	N
	Max. rychlost pojezdu	4	km/h	2,5	mph
	Bezpečná rychlost při jízdě	0,6	km/h	0,5	mph
	Objem olejové nádrže	67	Litry	17	gal
	Max. stoupavost	25	%	25	%
	Max. provozní teplota	+50	°C	+122	°F
	Min. provozní teplota	-15	°C	-59	°F

Napájení baterií					
	Napětí a kapacita baterie	2 x 24 / 325	V/Ah	2 x 24 / 325	V/Ah
	Celkové elektrolyte množství	2 x 54	Litry	2 x 14	gal
	Váha baterie volitelný	2 x 220	kg	2 x 480	lbs
	Napájení jednofázová baterie (HF)	48 / 45	V/A	48 / 45	V/A
	Maximální výkon absorbovaný nabíječkou baterií	15	A	15	A
	Maximální instalovaný výkon	4,5	kW	6	hp
	Výkon elektročerpadla 1	4,5	kW	6	hp
	Max. příjem proudu	160	A	160	A
	Výkon elektročerpadla 2	NA	kW	NA	hp
	Max. příjem proudu	NA	A	NA	A
	Výkon elektročerpadla 3	NA	kW	NA	hp
	Max. příjem proudu	NA	A	NA	A

Dieselové elektrárny					
	Typ motoru: diesel (nafta)	1B40T		1B40T	
	Maximální výkon motoru	7,3	kW	10	hp
	Jmenovitý výkon	6,8	kW	9	hp
	Startovací baterie	12 / 55	V/Ah	12 / 55	V/Ah
	Celkové elektrolyte množství	3	Litry	1	gal
	Objem olejové nádrže	5	Litry	1	gal
	Max. rychlost pojezdu	4	km/h	2,5	mph
Elektrické čerpadlo 380V (na přání)					
	Výkon motoru	NA	kW	NA	hp
	Maximální příkon	NA	A	NA	A
	Max. rychlost pojezdu	NA	km/h	NA	mph
Elektrické čerpadlo 230V (na přání)					
	Výkon motoru	NA	kW	NA	hp
	Maximální příkon	NA	A	NA	A
	Max. rychlost pojezdu	NA	km/h	NA	mph

(*) V některých případech mohou platit jiné limity. Doporučujeme dodržovat pokyny uvedené na typovém štítku.

(**) $me = m - (n \times 80)$

(***) rychlost větru stejná nebo vyšší než 12,5 m/s značí stroje s možností i vnější práce; rychlost větru rovnající se 0m/s značí stroje JEN PRO VNITŘNÍ POUŽITÍ.

(****) Vybavena černými koly s mimořádně pružnými gumovými kroužky 23x10-12; k dispozici jsou také volitelná kola s mimořádně pružnými gumovými kroužky 23x10-12.

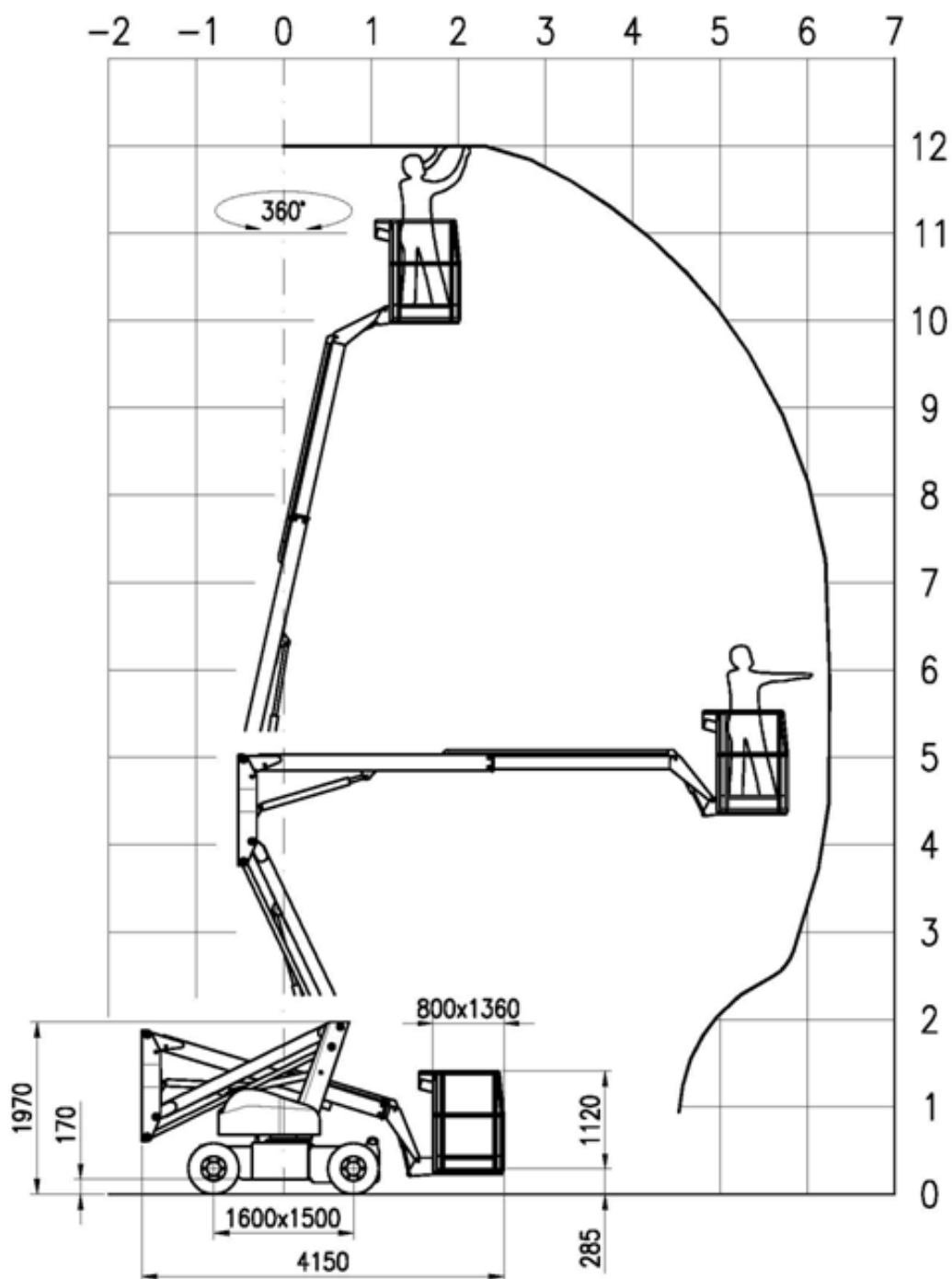
(*****) Standardní verze má pevnou platformu. Soustružnická plošina ($140^\circ = 70^\circ + 70^\circ$) je na požádání volitelná.

(*****) standardní motor HATZ 1B40T – 6,6 kW; Volitelný motor HATZ 1B50T – 7,4 kW.

A12 E

A12 EB

A12 ED



Obr.4

2.5. Model 13 JE.

		A12 JE			
Rozměry:					
	Max. pracovní výška	13,1	m	42	ft
	Max. výška nášlapné plochy	11,1	m	36	ft
	Světlost nad zemí	170	mm	7	in
	Max. dosah od centra točna	8,1	m	26	ft
	Postupné otáčení věže	360	°	360	°
	Otáčení plošiny (****)	0	°	0	°
	Výška, při které se zapne bezpečná rychlost	< 3	m	10	ft
	Rádus otáčení (vnitřní)	0,95	m	3	ft
	Rádus otáčení (vnější)	2,95	m	10	ft
	Max. nosnost (m)	200	kg	440	lbs
	Max. počet osob na pracovní plošině (n) - vnitřní použití	2		2	
	Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - vnitřní použití	40	kg	88	lbs
	Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny (n) - externí použití	2		2	
	Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - vnitřní použití	40	kg	88	lbs
	Max. hydraulický tlak	Max		Max	
	Maximální velikost platformy	0,8 x 1,36	m	2 x 4	ft
	Max. hydraulický tlak	220	Bar	3190	psi
	maximální tlak zdvihacího systému	220	Bar	3190	psi
	Min. tlak v brzdovém okruhu	40 ÷ 50	Bar	580 ÷ 725	psi
	Rozměry pneumatik (****)	Ø 584 x 324	mm	23 x 13	in
	Typ pneumatik (****)	23 x 10 - 12		23 x 10 - 12	
	Přepravní rozměry	5,06 x 1,5 x 1,97	m	16 x 5 x 6	ft
	Dopravní rozměry se skládaným výložníkem	nepoužije se	m	nepoužije se	ft
	Váha prázdného stroje (*)	5400	kg	11900	lbs
Mez stability:					
	Podélný náklon	4	°	4	°
	Příčný náklon	4	°	4	°
	Max. rychlost větru (***)	12,5	m/s	28	mph
	Maximální manuální síla	400	N	90	N
	Nejvyšší zátěž na kolo	2380	kg	5245	lbs
Výkony:					
	Hnací kola	2	N	2	N
	Max. rychlost pojezdu	4	km/h	2,5	mph
	Bezpečná rychlost při jízdě	0,6	km/h	0,5	mph
	Objem olejové nádrže	40	Litry	11	gal
	Max. stoupavost	25	%	25	%
	Max. provozní teplota	+50	°C	+122	°F
	Min. provozní teplota	-15	°C	-59	°F

Napájení baterií					
	Napětí a kapacita baterie	2 x 24 / 325	V/Ah	2 x 24 / 325	V/Ah
	Celkové electrolite množství	2 x 54	Litry	2 x 14	gal
	Váha baterie volitelný	2 x 220	kg	2 x 480	lbs
	Napájení jednofázová baterie (HF)	48 / 45	V/A	48 / 45	V/A
	Maximální výkon absorbovaný nabíječkou baterií	15	A	15	A
	Maximální instalovaný výkon	4,5	kW	6	hp
	Výkon elektročerpadla 1	4,5	kW	6	hp
	Max. příjem proudu	160	A	160	A
	Výkon elektročerpadla 2	NA	kW	NA	hp
	Max. příjem proudu	NA	A	NA	A
	Výkon elektročerpadla 3	NA	kW	NA	hp
	Max. příjem proudu	NA	A	NA	A

Dieselové elektrárny					
	Typ motoru: diesel (nafta)	NA		NA	
	Výkon motoru	NA	kW	NA	hp
	Startovací baterie	NA	V/Ah	NA	V/Ah
	Objem olejové nádrže	NA	Litry	NA	gal
	Max. rychlost pojezdu	NA	km/h	NA	mph
Elektrické čerpadlo 380V (na práni)					
	Výkon motoru	NA	kW	NA	hp
	Maximální příkon	NA	A	NA	A
	Max. rychlost pojezdu	NA	km/h	NA	mph
Elektrické čerpadlo 230V (na práni)					
	Výkon motoru	NA	kW	NA	hp
	Maximální příkon	NA	A	NA	A
	Max. rychlost pojezdu	NA	km/h	NA	mph

(*) V některých případech mohou platit jiné limity. Doporučujeme dodržovat pokyny uvedené na typovém štítku.

(**) $me = m - (n \times 80)$

(***) rychlost větru stejná nebo vyšší než 12,5 m/s značí stroje s možností i vnější práce; rychlost větru rovnající se 0m/s značí stroje JEN PRO VNITŘNÍ POUŽITÍ.

(****) Vybavena černými koly s mimořádně pružnými gumovými kroužky 23x10-12; k dispozici jsou také volitelná kola s mimořádně pružnými gumovými kroužky 23x10-12.

(*****) Standardní verze má pevnou platformu. Soustružnická plošina ($140^\circ = 70^\circ + 70^\circ$) je na požádání volitelná.

2.6. Model A13 JED.

		A13 JED			
Rozměry:					
	Max. pracovní výška	13,1	m	42	ft
	Max.výška nášlapné plochy	11,1	m	36	ft
	Světlost nad zemí	170	mm	7	in
	Max. dosah od centra točna	8,1	m	26	ft
	Postupné otáčení věže	360	°	360	°
	Otáčení plošiny (****)	0	°	0	°
	Výška, při které se zapne bezpečná rychlost	< 3	m	10	ft
	Rádus otáčení (vnitřní)	0,95	m	3	ft
	Rádus otáčení (vnější)	2,95	m	10	ft
	Max. nosnost (m)	200	kg	440	lbs
	Max. počet osob na pracovní plošině (n) - vnitřní použití	2		2	
	Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - vnitřní použití	40	kg	88	lbs
	Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny (n) - externí použití	2		2	
	Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - vnitřní použití	40	kg	88	lbs
	Max. hydraulický tlak	Max		Max	
	Maximální velikost platformy	0,8 x 1,36	m	2 x 4	ft
	Max. hydraulický tlak	220	Bar	3190	psi
	maximální tlak zdvihacího systému	220	Bar	3190	psi
	Min. tlak v brzdovém okruhu	40 ÷ 50	Bar	580 ÷ 725	psi
	Rozměry pneumatik (****)	Ø 584 x 324	mm	23 x 13	in
	Typ pneumatik (****)	23 x 10 - 12		23 x 10 - 12	
	Přepravní rozměry	5,06 x 1,5 x 1,97	m	16 x 5 x 6	ft
	Dopravní rozměry se skládaným výložníkem	nepoužije se	m	nepoužije se	ft
	Váha prázdného stroje (*)	5640	kg	12430	lbs
Mez stability:					
	Podélný náklon	4	°	4	°
	Příčný náklon	4	°	4	°
	Max. rychlost větru (***)	12,5	m/s	28	mph
	Maximální manuální síla	400	N	90	N
	Nejvyšší zátěž na kolo	2480	kg	5465	lbs
Výkony:					
	Hnací kola	2	N	2	N
	Max. rychlost pojezdu	4	km/h	2,5	mph
	Bezpečná rychlost při jízdě	0,6	km/h	0,5	mph
	Objem olejové nádrže	67	Litry	17	gal
	Max. stoupavost	25	%	25	%
	Max. provozní teplota	+50	°C	+122	°F
	Min. provozní teplota	-15	°C	-59	°F

Napájen baterií:					
	Napětí a kapacita baterie	2 x 24 / 325	V/Ah	2 x 24 / 325	V/Ah
	Celkové electrolite množství	2 x 54	Litry	2 x 14	gal
	Váha baterie volitelný	2 x 220	kg	2 x 480	lbs
	Napájení jednofázová baterie (HF)	48 / 45	V/A	48 / 45	V/A
	Maximální výkon absorbovaný nabíječkou baterií	15	A	15	A
	Maximální instalovaný výkon	4,5	kW	6	hp
	Výkon elektročerpadla 1	4,5	kW	6	hp
	Max. příjem proudu	160	A	160	A
	Výkon elektročerpadla 2	NA	kW	NA	hp
	Max. příjem proudu	NA	A	NA	A
	Výkon elektročerpadla 3	NA	kW	NA	hp
	Max. příjem proudu	NA	A	NA	A

Dieselové elektrárny					
	Typ motoru: diesel (*****)	1B40T		1B40T	
	Maximální výkon motoru	7,3	kW	10	hp
	Jmenovitý výkon	6,8	kW	9	hp
	Startovací baterie	12 / 55	V/Ah	12 / 55	V/Ah
	Celkové electrolite množství	3	Litry	0,5	gal
	Objem olejové nádrže	5	Litry	1	gal
	Max. rychlost pojezdu	4	km/h	2,5	mph
Elektrické čerpadlo 380V (na přání)					
	Výkon motoru	NA	kW	NA	hp
	Maximální příkon	NA	A	NA	A
	Max. rychlost pojezdu	NA	km/h	NA	mph
Elektrické čerpadlo 230V (na přání)					
	Výkon motoru	NA	kW	NA	hp
	Maximální příkon	NA	A	NA	A
	Max. rychlost pojezdu	NA	km/h	NA	mph

(*) V některých případech mohou platit jiné limity. Doporučujeme dodržovat pokyny uvedené na typovém štítku.

(**) $me = m - (n \times 80)$

(***) Rychlost větru stejná nebo vyšší než 12,5 m/s značí stroje s možností i vnější práce; rychlost větru rovnající se 0m/s značí stroje JEN PRO VNITŘNÍ POUŽITÍ.

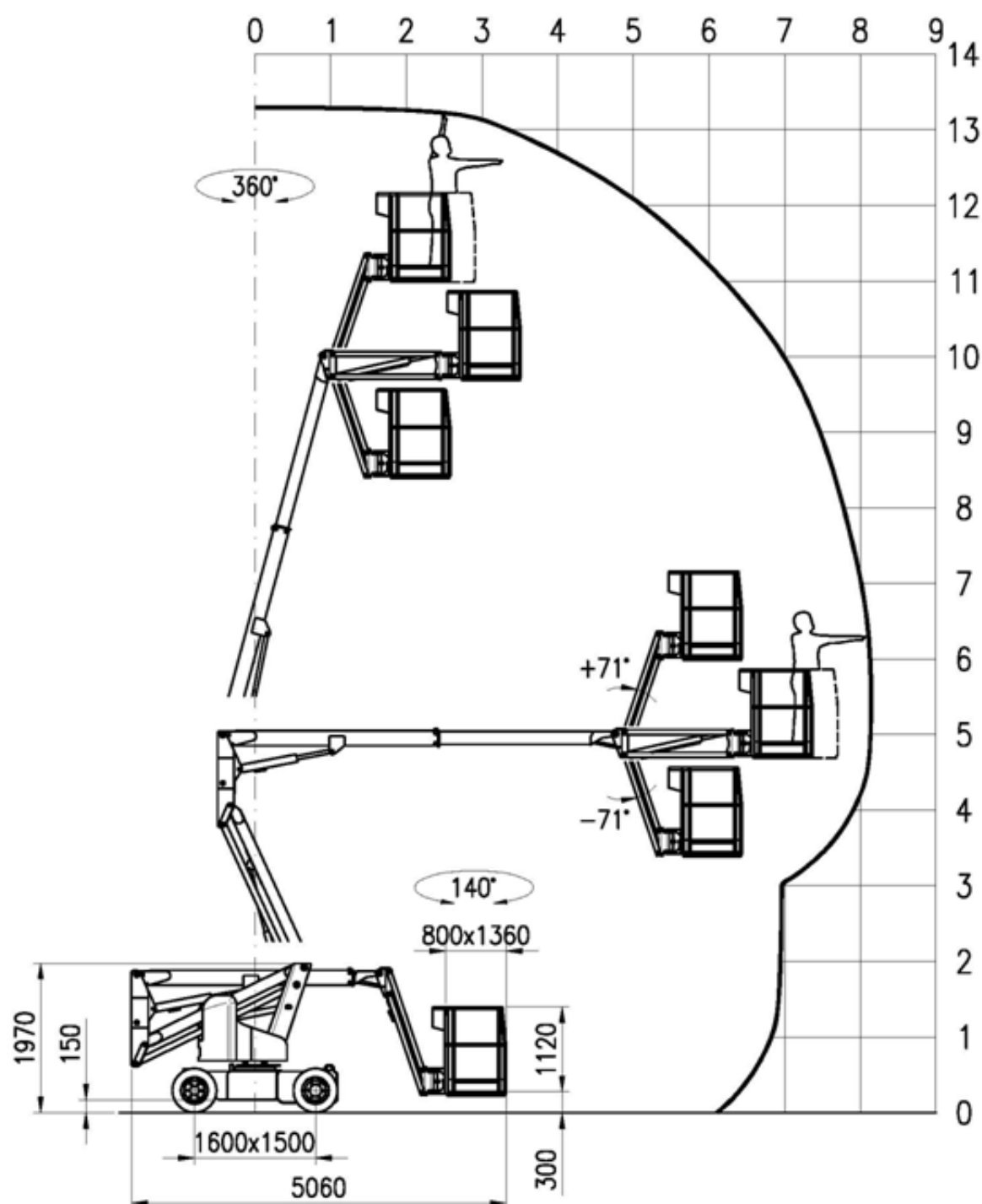
(****) Vybavena černými koly s mimořádně pružnými gumovými kroužky 23x10-12; k dispozici jsou také volitelná kola s mimořádně pružnými gumovými kroužky 23x10-12.

(*****) Standardní verze má pevnou platformu. Soustružnická plošina ($140^\circ = 70^\circ + 70^\circ$) je na požádání volitelná.

(*****) Standardní motor HATZ 1B40T – 6,6 kW; Volitelný motor HATZ 1B50T – 7,4 kW.

A13 JE

A13 JED



Obr. 5

2.7. Vibrace a hluk.

Z podmínek, které nejsou vhodné, byl stroj zkoušen ohledně hluku, aby se zjistilo, jestli přílišný hluk nepůsobí negativně na obsluhu. Hladina kontinuálního ekvivalentního hluku (A) není na pracovišti vyšší než 70dB(A).

Pro modely s motorgenerátorem diesel je úroveň akustického tlaku je předpokládán (A) na pracovních místech nepřesahuje 106dB(A), úroveň tlaku na pracovních místech na zemi nepřesahuje 85dB(A), úroveň akustického tlaku na pracovním místě na platformě nepřesahuje 78dB(A).

Pro vibrace je považováno v normálních podmínkách:

- Kvadratická průměrná myšlená hodnota ve frekvenci akcelerace kterým je horní díl podněcován, není vyšší než **2,5 m/sec** pro každý model, ke kterému se instrukce váží.
- Kvadratická průměrná myšlená hodnota ve frekvenci akcelerace kterým je dolní díl podněcován, není vyšší než **0,5 m/sec²** pro každý model, ke kterému se instrukce váží.

3. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.

3.1. Osobní ochranné pomůcky.

Vždy noste osobní bezpečnosti vyžadované platnými předpisy a předpisy o ochraně zdraví a úrazu na pracovišti (zejména helmu a pracovní obuv **MUSÍ BÝT VŽDY** opotřebená).

Doporučuje se používat stroj na dobře osvětlených místech a zkontrolovat, zda je podklad rovný a dostatečně pevný. Přečtěte si referenční příručky pro návod k použití a údržbu bezpečnostních nástrojů.

Použití postroje není povinné, pokud to není vyžadováno bezpečnostními zákony v zemi použití. V Itálii je podle jednotného textu o bezpečnosti **Dekret 81/08** povinné používání bezpečnostních pásů.

Postroj musí být zajištěno, aby některý z kotevních bodů uvedeno na etiketě dole na obrázku.



Obr. 6

3.2. Bezpečnostní předpisy.



- Použití je povoleno pouze dospělým, zaškoleným osobám, které dosáhly věku 18 let a které si příručku pozorně přečetly. Odborná příprava musí být organizována a poskytována zaměstnavatelem.
- Plošina je určena k dopravě osob a doporučuje se dodržovat předpisy dané země ohledně tohoto typu prací (viz odstavec 1).
- Obsluha musí být vždy minimálně ve dvou, jedna osoba je vždy na zemi a je schopná v a schopné provádět nouzové operace popsané v následující brožuře.
- Při práci vždy udržujte stroj na bezpečné vzdálenosti, jak je vysvětleno v den folgenden kapitolách.
- Doporučuje se dodržovat při používání stroje hodnoty výkonu uvedené v technických informace. Na typovém štítku je uvedeno, kolik osob smí být na plošině a jak velká smí být nosnost. Nepřekročí žádnou z těchto nastavení.
- NEPOUŽÍVEJTE žádnou část rámu plošiny pro uzemnění stroje, pokud provádíte svařovací práce na plošině.
- Je naprosto zakázáno nakládat a / nebo vykládat osoby a / nebo materiály s plošinou mimo přístupovou pozici.
- Je odpovědností vlastníka závodu, který je odpovědný za ověření fungování systému a kontrolu osobních kvalifikací.

3.3. Účel použití.

3.3.1. Obecné .

Elektrické a hydraulické obvody jsou opatřeny bezpečnostním zařízením, které bylo výrobcem kalibrováno a zapečetěno.



NESMĚŇTE A NESMĚŇUJTE KALIBRACI JAKÉKOLIV KOMPONENTY ELEKTRICKÝCH A HYDRAULICKÝCH SYSTÉMŮ.

- Doporučuje se používat stroj na dobře osvětlených místech a zkontrolovat, zda je podklad rovný a dostatečně pevný. Nepoužívat stroje s dieselovým nebo benzínovým motorem v uzavřených nebo špatně větraných prostorech. Stroj není vybaven vlastním osvětlením.
- Před použitím důkladně zkontrolovat stav stroje
- Během oprav neodkládat odpad, nýbrž postupovat v tomto případě podle platných předpisů
- Neprovádět opravy nebo údržbu, je-li stroj napojen na napájení. Dodržujte pokyny na následujících stranách.
- Udržovat oheň, plameny a teplo pryč od hydraulických a elektrických součástí.
- Nezvyšovat maximální povolenou výšku přidáním lešení, schodů apod.
- Nikdy zajistit zvednutou plošinu do kterékoliv části budovy nebo struktury stánek (nosníky, stěny, sloupy atd ...).



- Nezvyšovat maximální povolenou výšku přidáním lešení, schodů apod.
- Postarat se o to, aby byl stroj chráněn (zakrýt zvláště řídicí skříňku na plošině nějakým krytem) a aby byla obsluha při práci chráněna před nepříjemnými okolnostmi (lakování, odlakování, pískování, oplachování apod.)
- Nedoporučuje se používat stroj za špatných povětrnostních podmínek; (prudká bouřka nebo vítr, které jsou silnější než je uvedeno v (zkontrolujte následující kapitulu o tom, jak měřit rychlost).
- Maximální přípustná hmotnost vozidla je 0 m / s a výfukový systém je určen výhradně pro interiér.
- V dešti nebo v podmínkách parkování pečlivě ochraňte ovládací skříň platformy pomocí dodávané kapoty.
- Nepoužívat stroj v prostorech, kde hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu
- Je zakázáno používat tlakový ostřikovač pro čištění stroje
- Je zakázáno přetěžovat pracovní plošiny.
- Zabránit nárazu a nárazu na překážku nebo vozidla.
- Je zakázáno vstoupit / opustit platformu, když je platforma není v poloze správné vstupu / výstupu (viz "Vstup Městě na plošinu")

3.3.2. Pohyb stroje.

- Před každým přesunem stroje se musíte ujistit, že byly všechny kabely ze zásuvek odpojeny. Vždy kontrolovat polohu kabelu během přemisťování v případě, že stroj je napájený elektročerpadlem 230V.
- Nepoužívat stroj na nerovných nebo nepevných podkladech, aby stroj neztratil svoji stabilitu. Aby se stroj nemohl překloupit, je třeba dodržovat maximální dovolený náklon, uvedený v kapitole „**hranice stability**“ v technických informacích. Pohyby na šikmých plochách je nutno v každém případě provádět s velkou opatrností.
- Jde-li plošina nahoru, (existuje jistá tolerance – podle modelu), zapne se automaticky nastavení bezpečné rychlosti. (všechny modely uvedené v příručce obstály ve zkoušce stability podle EN280:2001 – viz kapitola
- Provádějte pojezdový manévry se zvednutou plošinou pouze na rovném, vodorovném povrchu a ujistěte se, že povrch nemá žádné díry a mějte na zřeteli i potřebu volného prostoru pro stroj.
- Během trakčního manévru se zdviženou plošinou nemají operátoři na plošině působit horizontální zatížení (obsluha na palubě nemusí táhnout lanky nebo kabely apod.).
- Stroj nesmí být používán k přímému transportu po silnici, k přepravě zboží. Nepoužívejte jej k přepravě materiálu (viz odstavec "Zamýšlené použití").
- Odstranit všechny překážky a nástrahy z pracovišti.



- Během zvedání věnujte zvláštní pozornost oblasti nad strojem, abyste zabránili drcení a kolizím.
- Při přemisťování držet ruce v bezpečnostní poloze, řidič je musí mít v poloze tak jak je označeno na obrázku A nebo B, zatímco operátor spolujezdec musí mít ruce v pozici jako na obrázku C.



Obr. 7

3.3.3. Pracovní fáze.

Doporučuje se, aby se zabránilo možným kolizím s překážkami, aby se postupovalo pozorně podle obrázků, které umožňují stanovit vzdálenosti dosahu činnosti plošiny (kap. 2).



- Stroj disponuje systémem na kontrolu zatížení plošiny, který v případě přetížení plošinu zablokuje. Je možné pokračovat v práci až po umístění stroje do stabilní polohy. Pokud se bzučák a červené světlo na ovládacím panelu plošiny dostanou do činnosti, je plošina přetížena (viz kapitola "Červená výstražná kontrolka přetížená") a přebytečné zatížení musí být odstraněno, aby se obnovila práce. Pokud se aktivuje alarm naklonění plošiny v momentě, kdy je plošina zdvižená, jsou možné jediné ty pohyby, které umožňují vrácení plošiny dolů.
- Stroj disponuje zařízením ke kontrole nákladu na plošině, který při překročení zablokuje zvedání i spouštění plošiny. V případě přetížení již vyvýšené plošiny je také zablokován trakční manévry. Nadměrné zatížení musí být odstraněno a pak práce může pokračovat. Pokud se bzučák a červené světlo na ovládacím panelu plošiny dostanou do činnosti, je plošina přetížena (viz kapitola "Červená výstražná kontrolka přetížená") a přebytečné zatížení musí být odstraněno, aby se obnovila práce.
- Stroje s elektrickým pohonem jsou vybaveny zařízením ke kontrole stavu nabití akumulátoru (zařízení pro "úsporu baterie"): při nabití baterie až na 20% je stav signalizován provozovateli na plošině zapnutím červené blikajícího světla. Za těchto podmínek se deaktivuje zvedání plošiny. Baterie se musí okamžitě dobít.
- Ne vyklánějte se přes zábradlí plošiny.
- V každém případě je třeba zkontrolovat, že se kromě obsluhy nenachází žádná jiná osoba v dosahu stroje. Je-li někdo na plošině, zvláště při pohybu nebo manipulování s vyvažovacími válci je třeba dbát na to, aby nebyl ohrožen personál.
- Při práci ve veřejně přístupných zónách je třeba ohradit pracovní prostor závorami nebo jiným podobným signalizačním zařízením a zajistit, aby do prostoru nepronikla nepovolaná osoba.
- Vyvarovat se špatným povětrnostním podmínkám a zvláště pak silnému větru.
- Je zakázáno zvýšit platformu, když stroj není na takové úrovni a dostatečně pevném podkladu. (viz následující kapitoly).
- Je zakázáno jezdit s vyvýšenou plošinou, pokud stroj není na takové úrovni a dostatečně pevném podkladu.
- Je zakázáno řídit se zdviženou plošinou, pokud stroj není na této úrovni a dostatečně tuhá základna.
- Po skončení práce, aby nedošlo k neoprávněnému použití stroje, odstraňte klíče z ovládacích panelů a uložte je na bezpečném místě.
- Vždy umístěte ástrojové a pracovní nástroje do stabilní polohy, abyste zabránili jejich pádu a následnému riziku pro obsluhu na zemi.

3.3.4. Rychlost větru podle stupnice Beaufort.

Pro jednoduché zhodnocení síly větru lze použít následující tabulku. Připomínáme, že max. limit pro jednotlivé modely zařízení je uvedený v tabulce TECHNICKÉ INFORMACE STANDARDNÍCH STROJŮ.



Stroje, u kterých činí max. limit rychlosti větru 0 m/s, smějí být používány pouze uvnitř budov. Tyto stroje nesmějí být používány venku, a to ani za bezvětří.

Stupeň dle Beauforta	Rychlost větru (km/h)	Rychlost větru (m/s)	Popis	Hladina moře	Na souši
0	0	<0,28	Bezvětří	Zrcadlová hladina.	Bezvětří. Kouř stoupá kolmo vzhůru.
1	1-6	0,28–1,7	Vánek	Malé zčeřené vlnky bez pěnových vrcholů.	Směr větru lze poznat podle pohybu kouře.
2	7-11	1,7–3	Větrík	Malé vlnky. Krátké, ale výraznější sklovité hřebeny, které se nelámou.	Vítr je cítit ve tváři. Listí stromů šelestí.
3	12-19	3–5,3	Slabý vítr	Větší vlnky. Hřebeny vln se začínají lámat; ojedinělý výskyt malých pěnových vrcholů.	Listy a menší větvičky stromů jsou v neustálém pohybu.
4	20-29	5,3–8	Mírný vítr	Malé vlny.	Vítr zvedá prach a papíry. Začínají se pohybovat slabší větve.
5	30-39	8,3-10,8	Čerstvý vítr	Mírné (1,2 m) delší vlny. Pénové vrcholky a menší vodní tříšť.	Malé stromky se ohýbají.
6	40-50	10,8-13,9	Silný vítr	Velké vlny a větší plocha bílé pěny, trocha vodní tříšť.	Pohybují se silnější větve. Sviští telegrafní dráty. Není snadné používat deštník.
7	51-62	13,9-17,2	Mírný víchř	Moře se bouří. Bílá pěna vytváří brázdy po větru.	Pohybují se celé stromy. Chůze proti větru je obtížná.
8	63-75	17,2-20,9	Čerstvý víchř	Dostí vysoké vlny s hřebeny výrazné délky, od jejich okrajů se odtrhává vodní tříšť. Pásy pěny po větru.	Lámou se větvičky stromů. Jedoucí vozy se stáčí na silnici.
9	76-87	20,9-24,2	Silný víchř	Vysoké vlny (6-7 m) s hustou pěnou. Hřebeny vln se začínají valit. Značná vodní tříšť.	Od stromů se odlamují větší větve. Menší/dočasné škody na stavbách, vítr strhává značky a zábrany, poškozuje cirkusové stany a přístřešky.
10	88-102	24,2-28,4	Plný víchř	Velmi vysoké vlny. Bílá hladina moře a těžké, nárazovité valení moře. Snížená viditelnost.	Vítr láme nebo vyvrací stromy, mladé stromky se ohýbají nebo deformují. Špatně upevněné nebo poškozené tašky a břídlíce se odtrhávají od střech.
11	103-117	28,4-32,5	Vichřice	Mimořádně vysoké vlnové hory.	Plošná poškození vegetace, menší škody většiny střešních tašek/břídlíc. Z plochých střech může vítr vytrhávat kamennou drť.
12	>117	>32,5	Orkán	Obrovské vlnové hory. Vzduch je plný pěny a vodní tříště. Moře zcela bílé. Viditelnost velmi snížena.	Značné a plošné poškození vegetace, rozbitá okna, škody na konstrukcích obytných přívěsů, špatně postavených chatách, stodolách či garážích.

3.3.5. Tlak stroje na půdu a nosná síla terénu.

Před použitím stroje se musí pracovník ujistit, že podlaha je vhodná k podpoře závaží a tlaku specifického pro povrch s určitým bezpečnostním vyhrazením.

Následující tabulka poskytuje parametry a obsahuje dva příklady výpočtu průměrného tlaku přízemí pod strojem a maximálního tlaku pod koly nebo nohou stabilizátoru (p1 a p2).

SYMBOL	Měrná jednotka	POPIS	VYSVĚTLENÍ	VZOREC
P1	kg	Hmotnost stroje	Představuje hmotnost stroje bez nominálního zatížení. Poznámka: vždy se odkazovat na údaje uvedené na štítku stroje.	-
M	kg	Návrhové zatížení	Maximální povolená kapacita pro pracovní plošinu	-
A1	cm ²	Obsazený povrch terénu	Povrch země obsazený stroje. Vzorec pro výpočet: rozvor x osová vzdálenost mezi koly.	$A1 = c \times i$
C	cm	Rozvor	Šířka stroje měří mezi kolem vnějších profilů. Nebo: Šířka stroje měřený mezi středy stabilizátorů .	-
I	cm	Rozvor	Délka stroje měřeno mezi středy kol. Nebo: Délka stroje měřeno mezi středy stabilizátorů	-
A2	cm ²	Plocha kola nebo stabilizátoru	Prostor opření kola nebo stabilizátor na zemi. Prostor opření kola na zemi, musí být zkontrolován praktickým způsobem samotným operátorem a záleží na tvaru opěrné nohy.	-
P2	kg	Maximální zátěž na kolo nebo stabilizátor.	Představuje maximální zátěž závaží, které může být vyloženo na zemi jedním kolem nebo stabilizátorem, když je stroj v nejhorších podmínkách umístění a nálože. Poznámka: vždy se odkazovat na údaje uvedené na štítku stroje.	-
P1	Kg/cm ²	Tlak na povrch země	Maximální tlak, který stroj vyvíjí na zem ve fázi odpočinku bez přidané zátěže.	$p1 = (P1 + M) / A1$
P2	Kg/cm ²	Maximální specifická zátěž	Maximální tlak, kterým jedno kolo nebo jedno opěrné ústrojí působí na povrch země, když se stroj nachází v nejhorší poloze a při nakládce.	$p2 = P2 / A2$

EXAMPLE 1: SCISSOR LIFT

P1 = 1395 kg
P2 = 680 kg
M = 250 kg
c = 76,5 cm
i = 132,0 cm
 $A1 = c \times i = 10098 \text{ cm}^2$
 $A2 = 71,5 \text{ cm}^2$

$p1 = (P1+M)/A1 = 0,16 \text{ kg/cm}^2$
 $p2 = P2/A2 = 9,5 \text{ kg/cm}^2$

EXAMPLE 1: CRAWLER LIFT

P1 = 2200 kg
P2 = 920 kg
M = 200 kg
c = 295 cm
i = 295 cm
 $A1 = c \times i = 87025 \text{ cm}^2$
 $A2 = 62,8 \text{ cm}^2$

$p1 = (P1+M)/A1 = 0,03 \text{ kg/cm}^2$
 $p2 = P2/A2 = 14,6 \text{ kg/cm}^2$

Níže je uvedená tabulka, která uvádí nosnost povrchu země, rozdělená podle typologie terénu.

Odkazuje se na specifické údaje jednotlivých modelů v tabulkách (kapitola 2, TEACHNICKÉ INFORMACE STANDARDNÍCH STROJŮ), kde lze získat údaj maximálního tlaku, kterým působí jedno kolo na zemský povrch.



Je zakázáno používat stroj, pokud maximální tlak na povrch jedním kolem je větší, než hodnota, kterou daný povrch, na kterém se bude pracovat, dokáže snést.

TYPY PŮDNÍHO TERÉNU	HODNOTA NOSNOSTI V Kg/cm ²
Vykopaná nekompaktní hlína	0 – 1
Bahno, rašelina, atd.	0
Písek	1,5
Štěrk	2
Drobivý povrch	0
Měkký povrch	0,4
Tvrdý povrch	1
Semisolidní povrch	2
Solidní povrch	4
Kámen	15 - 30

Tyto hodnoty jsou indikativní, takže v případě pochybností je nutno nosnost otestovat speciálními testy.

V případě artefaktů (podlahy z cementu, mosty, atd.) je nosnost vyžadována od výrobce.

3.3.6. Linky vysokého napětí.

Stroj není elektricky izolován a neposkytuje ochranu proti kontaktu nebo v blízkosti elektrického vedení.

Je nutno udržet minimální vzdálenost od elektrického vedení podle stanovených norem a podle následující tabulky.

Typ vedení vysokého napětí	Napětí (KV)	Minimální vzdálenost (m)
Pouliční lampy	<1	3
	1-10	3.5
	10 - 15	3.5
	15 - 132	5
	132 - 220	7
	220 - 380	7
Stožáry vysokého napětí	>380	15

3.4. Nebezpečné situace a/nebo havárie.

- Pokud během posledních kontrol nebo při použití stroje operátor najde vadu, která by mohla vyvolat nebezpečné situace, stroj musí být umístěn na **bezpečnostní situace** (izolovat a vybavit štítkem) a podat o anomálii zprávu zaměstnavateli.
- Pokud dojde během provozu k nehodě, aniž by došlo k poranění obsluhy, způsobené chybami při manévrech (např. Kolizemi) nebo konstrukčními poruchami, musí být stroj umístěn v bezpečné situaci (izolovat, aplikovat značku) anomálii vůči zaměstnavateli.
- V případě havárie se zraněními více než jednoho pracovníka, Operátor na zemi (nebo nepostižen na platformě) musí:
 - **Zavolat okamžitě záchranou službu.**
 - Provést manévry, aby spustil platformu na zem **jen tehdy, pokud si je jistý, že to nezhorší situaci.**
 - Dát do **bezpečnostní situace** stroj a podat zprávu o anomálii zaměstnavateli.

4. SESTAVENÍ A KONTROLY.

Stroj je dodáván výhradně zcela sestavený a může bezpečně provádět všechny činnosti deklarované výrobcem. Nejsou nutné žádné přípravy. Při vyložení stroje je nutno dbát pokynů uvedených v kapitole „Pohyb a přeprava“.

Stroj je třeba postavit na pevnou plochu nakloněnou maximálně podle dovolených hodnot nákladu (viz technické informace „hranice stability“ 3.3.5).

4.1. Seznámení se strojem.

Kdo by chtěl použít stroj s charakteristikami hmotnosti, výšky, délky nebo komplexnosti značně odlišnými, musí se ujistit, že je plně seznámen s odlišnostmi.

Je odpovědností zaměstnavatele ujistit se, že všichni pracovníci, kteří používají pracovní nástroje, jsou adekvátně vyškoleni a vycvičeni, aby jednali v souladu s legislativou o bezpečnosti a zdraví.

4.2. Před začátkem práce zkontrolovat.

Před začátkem práce zkontrolovat, zda stroj není poškozen (zraková kontrola) a přečíst si údaje použití. Z bezpečnostních důvodů jsou stroje série „-B/G“ dodávány bez nebo s prázdnou plynovou láhví. Láhev je třeba nainstalovat podle příručky.

Ujistěte se, že stroj je ve výborném podmínkách (vizuální kontrola). Čist všechny štítky a respektovat pokyny.

Před použitím stroje musí obsluha neustále kontrolovat:

- baterie je úplně nabitá a nádrž je plná;
- zda se hladina oleje nachází mezi maximální a minimální hodnotou (při spuštěné plošině);
- ujistěte se, že půda je pevná a plochá;
- zda stroj bezpečně provádí všechny pohyby;
- zda jsou kola a pojezdové motory řádně upevněny
- kola jsou v dobrém stavu
- zda je zábradlí připevněno k platformě a branky byly s automatickým zavíráním;
- Zda konstrukce nevykazuje žádné zřejmé závady (kontrola svarů zvedací konstrukce)
- zda jsou štítky s návodem čitelné;
- ovládací prvky jsou perfektně účinné jak z řídicí stanice plošiny, tak z nouzové řídicí stanice na základním vozíku včetně systému "dead-man" (mrtvého muže)
- zda místa zakotvení postrojů jsou v perfektním stavu konzervace

Nepoužívat stroj za cílů jiných, než na jaké byl vytvořený.

5. ZPŮSOB POUŽITÍ.

Doporučuje se pročíst si důkladně následující kapitoly.



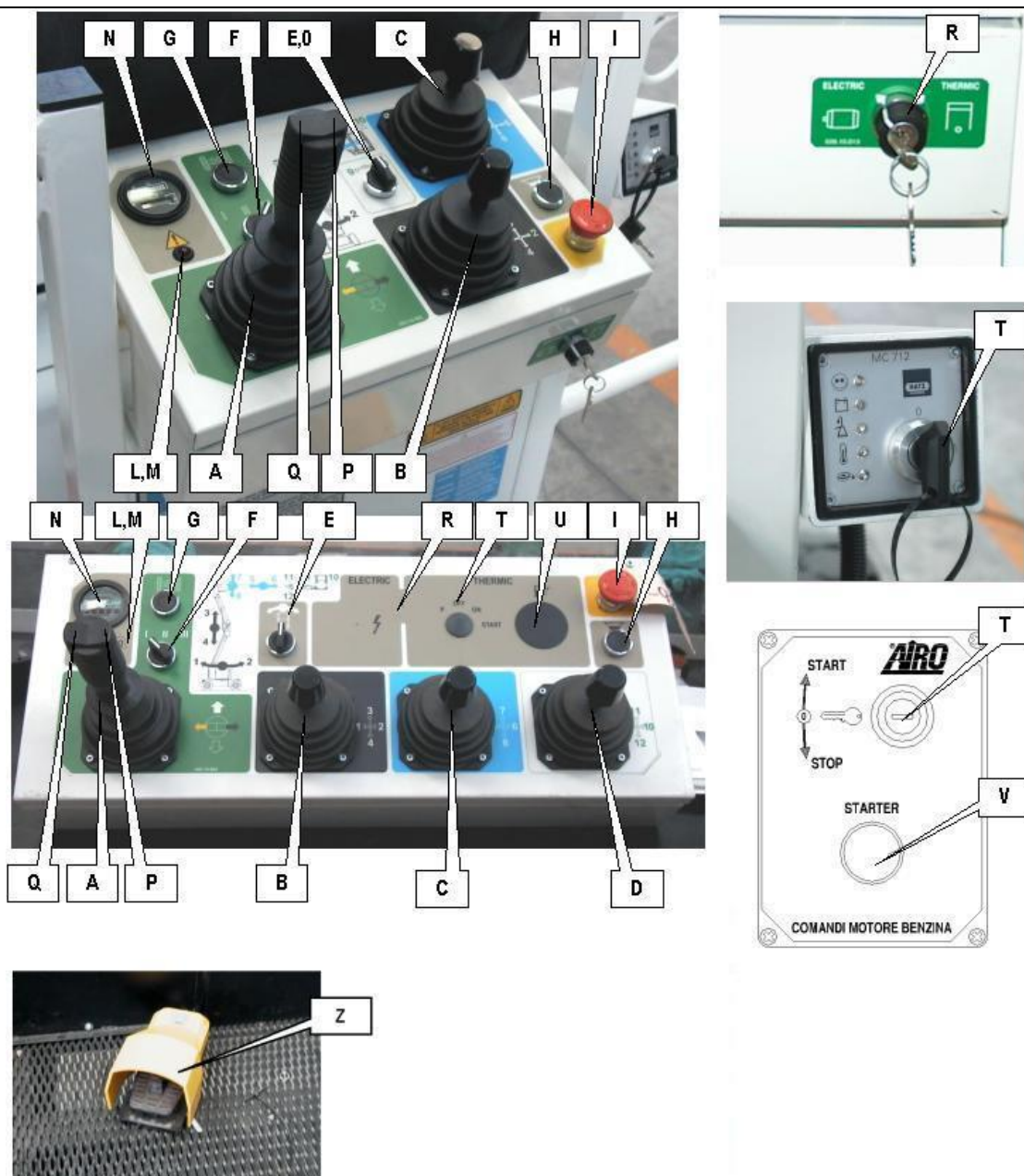
POZOR!

Dbejte výhradně pokynů následujících odstavců a bezpečnostních předpisů. Pozorně si přečtěte odstavce, abyste lépe porozuměli postupům k nastartování a vypnutí stroje a jeho provozních funkcí.

5.1. Řídící deska na plošině.

Příkazový stůl je na platformě. Ovládací panel je upevněn na přední zábradlí a slouží:

- zapnutí a vypnutí stroje
- ohybu pracovní plošiny při normální pracovní fázi
- zobrazit některé provozní parametry (alarmy)



Obr. 9

- A) Proporcionální joystick řídí pojezd trakce
- B) Proporcionální joystick řídí
- C) Proporcionální joystick řídí
- D) Proporcionální joystick řídí
- E) Resetování platforma na výchozí pozici
- F) Dial-rychlost trakce
- G) Tlačítko "Uzamčení diferenciálu"
- H) Ruční houkačka
- I) STOP: Nouzový vypínač
- L) Indikátor světelné anomálie
- M) Kontrolka přetížení
- N) Voltmetr
- O) Ovládání přepínač pro otáčení nástupiště
- P) Tlačítko řízení vpravo
- Q) Levý řídící klíč
- R) Volič elektrického / termického pohonu
- T) Spouštěcí klíč pro tepelné motory
- U) Indikátor hladiny paliva
- V) Tlačítko startéru
- Z) Tlačítko „mrtvého muže“

Všechny pohyby (s výjimkou rotace plošiny) jsou ovládané proporčními manipulátory/páčkami; je proto možné modulovat rychlost provádění pohybu v závislosti na posunutí vlastních manipulátorů. Doporučuje se provádět tyto pohyby pákou postupně, aby byl výsledný pohyb plynulý.

Z bezpečnostních důvodů, aby se strojem dalo pohybovat, musí se stisknout tlačítko "mrtvého muže" **Z** na platformě. Pokud se pedál „mrtvého muže“ během manévru uvolní, pohyb se okamžitě zastaví.

5.1.1. Trakční a řízení.



Před provedením jakéhokoli přesunu zkontrolujte, zda se v blízkosti stroje nenacházejí osoby, v každém případě se pohybujte s maximální opatrností.



JE ZAKÁZÁNO jezdit se zdviženou plošinou, když se stroj nenachází na rovném a dostatečně pevném podkladu.

Pro získání trakčního pohybu je nutné provádět následující operace v pořadí:

- a) stisknete pedál "mrtvého muže" umístěného na plošině;
- b) proporcionální joystick **A** – pro pojezd vpřed směrem dopředu a pro pojezd vzad směrem dozadu.



POZOR!!
Povely trakce a otáčení mohou probíhat současně, ale jsou vzájemně blokováné s povely pohybů plošiny (stoupání, klesání, otáčení).

Se spuštěnou plošinou (spuštěnými rameny, teleskopickým vysunutím a výložníkem ve výšce mezi + 10 ° a -70 °) působením voliče rychlosti **F** je možné zvolit různé trakční rychlosti.

POZNÁMKA Chcete-li dosáhnout maximální rychlosti trakce, nastavte volič otáček (F) do polohy (III °), podržte blokovací tlačítko uzávěrky (G) a zcela stiskněte proporcionální joystick (A).

Pro ovládání velkých sjezdových svahů (například při vykládání vozíku z vozíku) a dosažení minimální rychlosti se spodní plošinou nastavte volič rychlosti (F) do polohy (I).

Když je plošina zvedána, automaticky se vkládá bezpečnostní rychlost při jízdě, takže není aktivní ani volič rychlosti **F** ani tlačítko diferenciálního zamykání **G**.



POZOR!! Tlačítko uzamčení diferenciálu (G) používá obsluha k provádění trakce na nerovném povrchu; v případě, že je jedno z tažných kol zdviženo a absorbuje veškerý trakční výkon. Je naprosto zakázáno udržovat toto tlačítko stisknuté během provádění manévru řízení a na začátku trakčního manévru.

Chcete-li se otočit, stiskněte tlačítka **P**, **Q** na proporcionálním trakčním joystick (stisknutím pravého tlačítka otočíte volantem doprava a obráceně). Ovládání řízení je také možné pomocí pedálu "mrtvého muže".

5.1.2. Pohyby pro napolohování plošiny.

Pro provedení všech pohybů, které nejsou trakcí, používáme proporcionální manipulátory **B**, **C**, **D** a spínače **E** a **O**.

Postup pro přesun je následující:

- stiskněte pedál "mrtvého muže" umístěného na plošině;
- obsluhujte proporcionální joystick nebo požadovaný přepínač tak, že jej přemístíte ve směru označeném sítotiskem na ovládacím panelu

POZNÁMKA: před aktivováním proporčního joystick nebo požadovaného tlačítka je nutné stisknout pedál „mrtvého muže“. Uvolněním pedálu „mrtvého muže“ se dosáhne okamžitého zastavení pohybu.

5.1.2.1. Zvedání / spouštění na pantograf (spodní výložník jeřábu).

Pro vykonání pohybu zvedání / klesání pantografu (první rameno) se používá proporcionální joystick **B**.

Ovládejte proporcionální joystick **B** a přemístěte jej do polohy **3**, aby se zvedl nebo v poloze **4**, aby došlo ke sestupu.

5.1.2.2. Zvedání / spouštění na horní výložník jeřábu.

Pro provedení operace zvedání / spouštění druhého výložníku se použije proporcionální joystick **C**.

Ovládejte proporcionální joystick **C** a přemístěte jej do polohy **7**, aby se zvedl nebo v poloze **8**, aby došlo ke sestupu.

5.1.2.3. Zvedání / spouštění výložníku (pouze A13 J).

Pro vykonání pohybu zvedání / klesání pantografu (první rameno) se používá proporcionální joystick **D**.

Ovládejte proporcionální joystick **D** a přemístěte jej do polohy **11**, aby se zvedl nebo v poloze **12**, aby došlo ke sestupu.

5.1.2.4. Prodloužení / zatažení teleskopického ramene (pouze modely A12E a A13J).

Pro provedení operace zvedání / spouštění druhého výložníku se použije proporcionální joystick **C**.

Aktivujte proporcionální joystick **C** a přemístěte jej do polohy **6**, abyste provedli prodloužení, nebo do polohy **5**, abyste provedli odtah.

5.1.2.5. Orientace (rotace) majáčku.

Pro provedení manévru rotace (otočení) věžičky se používá proporcionální joystick **B**.

Ovládejte proporcionální joystick **B** a přemístěte jej do polohy **2**, aby se otočil vpravo, nebo do polohy **1** otočte doleva.



Před vykonáním pohybu je nutné se ujistit , že je deaktivované mechanické blokovací zařízení majáčku – pokud je přítomné- (viz kap.6 „přemísťování a doprava”).

5.1.2.6. Otáčení plošiny.

5.1.2.6.1. Otáčení plošiny A10 a A12 (VOLITELNÉ).

Pro provedení otáčení plošiny se používá přepínač **O**. Otočte přepínačem **O** doprava, otočte doprava nebo otočením doleva. V manévru letecké dopravy s pevnou rychlostí (příkaz ON-OFF).

5.1.2.6.2. Rotace plošiny A13 J.

Pro provedení manévru otáčení plošiny se použije proporcionální joystick **D**. Ovládejte proporcionální joystick **D** a přemístěte jej do polohy **10**, aby se otočil vpravo, nebo do polohy **9** otočte doleva. V manévru letecké dopravy s pevnou rychlostí (příkaz ON-OFF).

5.1.2.7. Vyrovnání plošiny do vodorovné polohy.

Platforma je automaticky vyrovnána; pokud je třeba obnovit správnou úroveň, použije se spínač **E**. Ovládejte spínačem **E**, jak je znázorněno na štítku.



Pozor! Tento pohyb je možný pouze s rameny úplně dole, proto je nutné vykonat zmíněné operace, když je plošina ve výšce, která to umožňuje.

5.1.3. Další funkce na řídícím panelu na pracovní plošině.

5.1.3.1. Výběr elektrického / tepelného pohonu (modely "EB", "ED").

Na modelech elektrického / tepelného dvojitého pohonu je možné zvolit typ pohonu pomocí voliče klíčů **R**. Přemístění do polohy **Elektrická** používá elektrický pohon (napájený baterií); otočením do **termické** polohy se používá tepelný pohon (nafta nebo benzín).

5.1.3.2. Výběr elektrického / tepelného pohonu (modely "EB", "ED")

Volič **T** slouží ke spuštění tepelného motoru (nafta nebo benzín) u modelů s dvojím pohonem ("E / D" a "E / B").

- V pozici **START** nebo **1** se spustí start;
- V režimu **STOP** nebo **0** je topný motor vypnutý.

5.1.3.3. Manuální houkačka.

Houkačka signalizuje posouvání stroje; manuální aktivace houkačky se provádí stisknutím tlačítka **H**.

5.1.3.4. Nouzový vypínač.

Ovládací skříňka na platformě: při stisknutí tlačítka **I** se přeruší všechny řídící funkce stroje. Otočením o ¼ ve směru hodinových ručiček se funkce znovu obnoví.

5.1.3.5. Indikátor světelné anomálie.

Toto kontrolní světlo (**L**) upozorňuje, že:

- stroj je v nejisté poloze, není dokonale vyrovnaný. Několik sekund po rozsvícení kontrolky se spustí akustický signál a již není možné pokračovat v zdvihovém manévru (a trakčním manévrem, pokud je plošina zdvižena). Stroj se dát opět použít až tehdy, když se plošina spustí a stroj se postaví na pevný povrch;
- dochází k provozní anomálii. Současně zasáhne akustický signál a zařízení nelze přesunout. Současně zasáhne akustický signál a zařízení nelze přesunout. Operační anomálie, které mohou zablokovat stroj, mohou být více; p. es. porucha manipulátoru, porucha hlavní elektronické desky, výpadek napájení atd.



POZOR!! Spuštění tohoto indikátoru společně s akustickým alarmem představuje nebezpečí, protože stroj nebo plošina se dostaly do nebezpečného sklonu, který ohrožuje stabilitu stroje.
Ve stavu, kdy sklon vozu překročil povolenou mez, aby se zabránilo dalšímu nebezpečí překlopení, je doporučeno, aby operátor na palubě stroje vykonal jako první manévr zasunutí teleskopického ramene a nařídil klesnutí ramene jako poslední.

U strojů **A10** a **A12** může výstražná kontrolka (**L**) kromě signalizace nesprávného vyrovnaní se rozsvítit, aby signalizovala přetížení plošiny (viz následující odstavec).

5.1.3.6. Kontrolka přetížení.

Zastavení zeleného výstražného světla (M) u strojů A13 J (nebo výstražného světla (L) na strojích A10 a A12) varuje, že plošina byla přetížena (zatížení přesahuje asi 20% jmenovitého zatížení). Po několika vteřinách od zhasnutí kontrolního světla dojde také k akustickému signálu a stroj je zcela zablokován;
Nadbytečný náklad se musí okamžitě odstranit.



**POZOR!! Aktivace tohoto indikátoru představuje nebezpečí, protože je přítomný nadměrný náklad nebo není přítomná aktivní kontrola v momentě nakládky.
Ohledně regulací a aktivací v případě pohotovosti konzultovat kapitolu ÚDRŽBA.**

5.1.3.7. Voltmetr.

Voltmetr (N) je přítomen na elektrických pohonech a dvojíých pohonných modelech ("ED" a "EB").

5.1.3.7.1. Standardní voltmetr.

Indikuje úroveň nabití baterie. Úroveň nabití baterie se kontroluje při zapnutém stroji, ale ne současně s prováděním manévru. Pokud jsou zapnuté všechny červené LED diody, je nabití asi 100%. V případě, že jsou zapnuté pouze první dvě LED diody, je nabití asi 25% a je nutné nabíjet baterie. Stroj se nedoporučuje používat, pokud jsou za výše popsaných podmínek zapnuty pouze první dvě LED diody. Dobrou praxí je dobíjení toho samého každý den během noci a možných dlouhých pracovních přestávek.



Obr.10

5.1.3.7.1. Volitelný voltmetr.

Indikuje úroveň nabití baterie. Normální provozní stav je indikován rozsvícením zelených LED diod. Rozsvícení červených LED indikuje, že nabití baterie překročilo minimální prahovou hodnotu (stanovenou na přibližně 20%). V tomto stavu je funkce zvedání plošiny automaticky vypnutá. Baterie se musí nechat ihned dobít. Dobrou praxí je dobíjení toho samého každý den během noci a možných dlouhých pracovních přestávek.



Obr.11

5.1.3.8. Indikátor hladiny paliva (volitelné pro modely "ED" a "EB").

U modelu Diesel ("D") a dvojitého pohonu ("ED" a "EB") lze dodat palivoměr (U). Indikuje úroveň paliva obsaženého v nádrži. Normálně nemá záložní kontrolní světlo, proto doporučujeme doplnit palivovou nádrž hned, jakmile se ukazatel blíží nule. Při doplňování postupujte podle pokynů v této příručce.

5.2. Ovládací panel na zemi a elektrická skříň.

Ovládací panel na zemi je umístěný na otočném majáčku (viz odstavec „Umístění hlavních komponentů“) a slouží k:

- Zapnutí a vypnutí stroje
- Volbě řídicího místa (země / plošina)
- Pohyb pracovní plošiny v nouzovém případě
- zobrazí některé provozní parametry nabíječky.

Elektrická jednotka na zemi je umístěna na základním vozíku (viz odstavec "Umístění hlavních komponentů") a obsahuje hlavní elektronické desky pro provoz stroje a jeho bezpečnostní kontrolu.

5.2.1. ŘÍDÍCI STANOVIŠTĚ NA ZEMI.



JE ZAKÁZÁNO.

Používat řídicí stanoviště na zemi jako pracoviště pro personál na bordu plošiny.



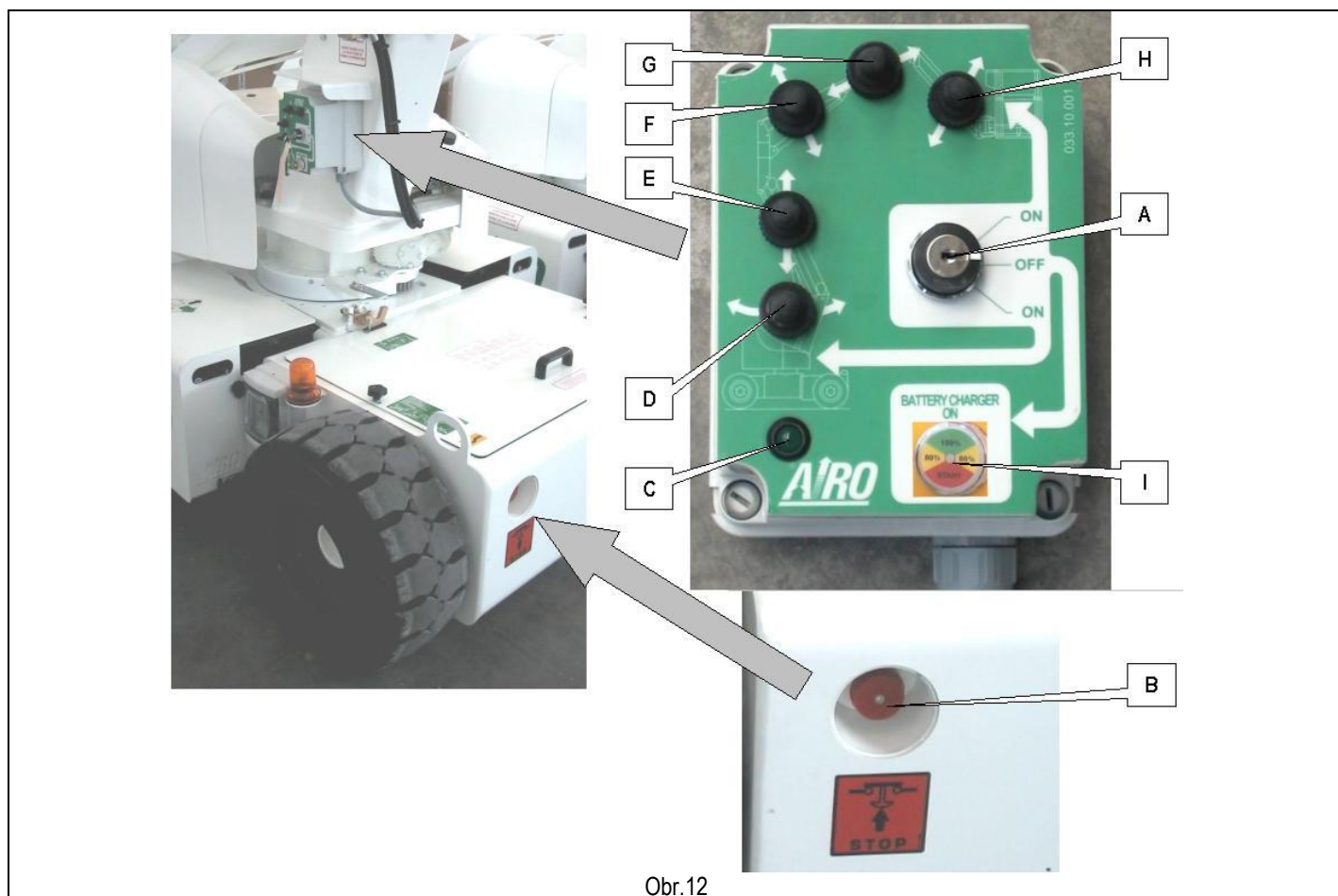
Řízení na zemi se používá pouze k zapnutí a vypnutí stroje, k volbě místa řízení nebo v nouzovém případě ke spuštění pracovní plošiny.



Kompetentní osobu vybavte jedním klíčem, druhý klíč uschovejte na bezpečném místě. A na konci práce vytáhněte klíč z řídicí desky.



Přístup k elektrické skříni je rezervovaný odbornému personálu údržby a/nebo oprav. Zapnout elektrickou skříň pouze po odpojení stroje od případného napájení 230V nebo 380V.



- A) Hlavní klíč zapalování a ovladač pozemního / plošinového ovladače.
- B) Nouzový vypínač
- C) Kontrolka pro označení zapnutého stroje.
- D) Rotace Páka OTÁČENÍ VĚŽE.
- E) Páka ZVEDÁNÍ /KLESÁNÍ PANTOGRAFU.
- F) Páka ZVEDÁNÍ /KLESÁNÍ RAMENE.
- G) Páka VYSUNUTÍ / ZASUNUTÍ TELESKOPICKÉHO RAMENE.
- H) Páka ZVEDÁNÍ /KLESÁNÍ JIB (ramene)
- I) Kontrolka nabíječky

5.2.1.1. Hlavní startovací tlačítko a přepínač pro volbu řídicí stanici (A).

Hlavní klíč zapalování na stanovišti země slouží k:

- zapnutí stroje volbou jednoho ze dvou řídicích stanovišť
 - je-li klíčový spínač v poloze pracovní plošina, je aktivováno řízení z „plošiny“. Tato poloha je stabilní a klíč může být vytažen.
 - Je-li klíčový spínač v poloze země, je aktivováno řízení ze země (pro nouzový manévr). Když se klíč uvolní, stroj se vypne. Když se klíč uvolní, stroj se vypne.
- Chceme-li vypnout, nastavíme do polohy OFF.

5.2.1.2. Nouzový vypínač (B).

Stisknutím tohoto tlačítka přístroj úplně vypne (a na modelech "D", "ED" a "EB") a odpojí baterie (otevření obvodu elektrické energie); tím, že vytáhnete stejné tlačítko směrem ven, lze stroj zapnout pomocí hlavního tlačítka (viz předchozí odstavec).

5.2.1.3. Kontrolka stroje (C).

Zelená kontrolka svítí, když je přístroj zapnutý (tlačítko ZAP).

5.2.1.4. Páčky pro manipulaci s plošinami (D-E-F-G-H).

Rozličné páky označené na obrázku umožňují pohyby plošiny. Prováděním různých signalizací se dosáhne různých pohybů. Toto řízení funguje pouze tehdy, když je hlavní klíč zapalování v poloze „ON“ směrem dolů. (volba řídicího stanoviště země). Obsluha na zemi je zde pouze k provádění nouzových manévrů a nesmí dělat nic jiného.

5.2.1.5. Indikátor nabíječky (I).

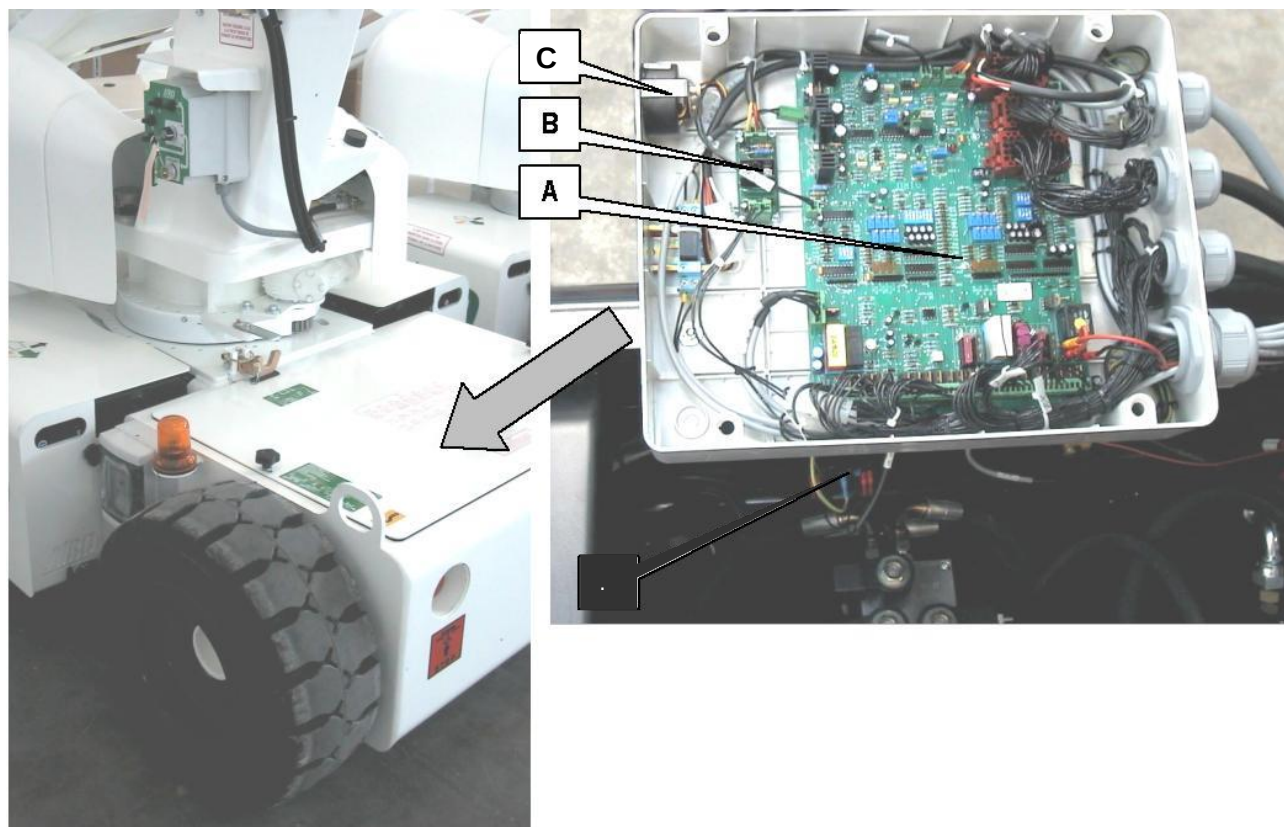
U modelů s elektrickým nebo smíšeným napájecím zdrojem ("E", "ED" a "EB") vybavenou vestavěnou vysokofrekvenční nabíječkou baterie tato kontrolka indikuje funkci nabíječky samotné (podrobnější informace viz odstavec o nabíjení baterií).

5.2.2. Elektrická jednotka na zemi.

Elektrická elektrárna na zemi je umístěna na základním vozíku (viz odstavec "Umístění hlavních součástí").



Přístup k elektrické skříni je rezervovaný odbornému personálu údržby a/nebo oprav. Zapnout elektrickou skříň pouze po odpojení stroje od případného (napájení 220V nebo 380V).



Obr.13

Uvnitř elektrické ovládací jednotky jsou přítomny:

- A) Hlavní elektronická řídicí deska.
- B) Deska s obvodem elektronických obvodů.
- C) Count-hodiny.

5.3. Vstup na plošinu.

„Vstup na plošinu“ je jedinou polohou, ve které smí být na plošinu naložen náklad nebo osoby. „Vstup na plošinu“ se nachází v poloze „nástup“, když je zcela spuštěná.

Pro vstup na plošinu:

- Vystoupit na plošinu a zastavit se u sloupků zábradlí na vstupu.
- Zvedněte tyč a vstoupit na plošinu.

Dostat na palubu a vytáhněte tyč dolů. Na plošinu je opět dole a vchod je tak uzavřen.



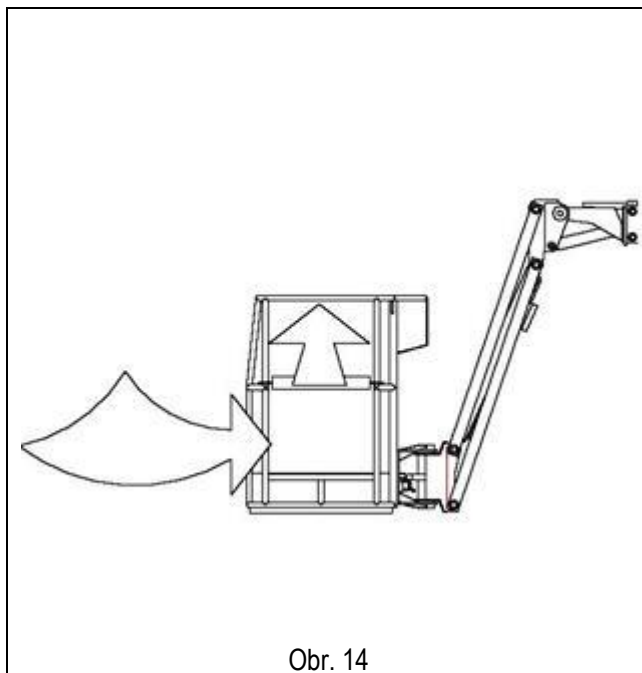
Jste-li na plošině, ihned se připevněte bezpečnostními pásy. Vstupovat a slézat s pohledem vždy směřujícím na stroj a držením se vstupních sloupků.



JE ZAKÁZÁNO
zablokovat tyč, aby vchod na plošinu zůstal otevřený.



JE ZAKÁZÁNO
Je zakázáno vystupovat a sestupovat z plošiny, pokud se tato nenachází v předepsané poloze pro tyto úkony.



Obr. 14

Pomocí tlačítek na zemi (viz odstavec „Ovládání na zemi“) je možné pomocí pohybů ramene snížit výšku plošiny tak, aby se usnadnilo vystoupení na ní.

5.4. Spuštění stroje.

Pro spuštění stroje musí obsluha:

- odblokovat stop-spínač řídicího stanoviště na zemi;
- hlavní klíč zapalování na řídicím stanovišti na zemi přepnout do polohy „pracovní plošina“.
- vytáhnout klíč zapalování a uschovat jej na bezpečném místě nebo předat zodpovědné osobě, která je obeznámena s eventuálním nouzovým řízením.
- vstoupit na plošinu.
- na tlačítkové skřínce umístěné na plošině (viz předchozí odstavec) odblokovat tlačítko stop;

Je-li stroj elektricky poháněn (modely "E"), v tomto okamžiku je již možné začít s různými funkcemi, důsledně dodržovat pokyny uvedené v předchozích odstavcích. Stroj se nespustí, dokud je nabíječka odpojena od napájení. Když je nabíječka připojená a tím fungční, je stroj odpojen a nedá se nastartovat.

Je-li stroj dvojíým pohonem Electric / Diesel (modely "ED" nebo "EB"), je nutné zvolit typ napájení pomocí voliče. Pokud chcete použít elektrický pohon, po zvolení této možnosti již můžete začít provádět různé funkce pečlivě podle pokynů uvedených v předchozích odstavcích. Pokud chcete používat tepelný pohon, přečtěte si následující odstavec pro spuštění tepelného motoru.

Před použitím tepelného pohonu (naftový nebo benzinový motor) je vhodné kontrolovat hladinu paliva v nádrži. Na strojích bez hladinového ukazatele v řídicí stanici plošiny musí být tato operace provedena vizuální kontrolou hladiny paliva odšroubováním víka plnicího hrdla; na ostatních strojích je možné ovládat hladinu přímo z ukazatele hladiny ovládacího sloupku plošiny.

- Před zahájením práce vizuálně zkontrolujte hladinu paliva, motor vypnutý a dostatečně studený.
- Udržovat v čistotě nádrž paliva a motor.

U benzinových motorů (modely "EB") používejte pouze zelený benzín s počtem Otтанů > 87.

5.4.1. Spouštění naftového motoru (modely "ED").

Otočením vypínače na tlačítkové skřini na plošině se dosáhne:

- V poloze STOP nebo O je dieselový motor vypnutý (modely "D" a "ED");
- V poloze "Start" proběhne spuštění motoru.



Nezůstávat na poloze spuštění déle než 3 vteřiny. V případě, že nenastalo spuštění, zkontrolovat nejdříve hladinu paliva pomocí dané kontrolky a následovně konzultovat Návod na použití motoru.

Neprovádět spouštění, když je již motor v činnosti; tento úkon by mohl způsobit rozbití kolečka starteru (každopádně ovládací systém za normálních podmínek zabraňuje tomuto zákroku)

V případě anomálií v činnosti zkontrolovat kontrolky a konzultovat Návod na použití a údržbu motoru.

POZNÁMKA Spuštění tepelného motoru je možné pouze tehdy, pokud není pedál mrtvého člověka stlačen nebo jinak neaktivován.

5.4.2. Spuštění benzinového motoru (modely "EB").

Chcete-li stroj spustit na benzinovém motoru, nejprve otevřete červený palivový kohout umístěný pod palivovou nádrží.

Chcete-li začít, musíte:

- **Se studeným motorem:**

otočte klíčem zapalování do polohy **START** nebo **1** současným stisknutím tlačítka STARTER, a to i po spuštění motoru po dobu asi deseti sekund.

- **S horkým motorem:**

otočte klíčem zapalování do polohy **START** nebo **1** současným stisknutím tlačítka STARTER a uvolněte jej okamžitě po startu.



Před spuštěním motoru vizuálně zkontrolujte hladinu paliva v nádrži, když je motor vypnutý a studený, a pokud je to nutné, doplňte tak, aby nedošlo k znečištění motoru. V případě malých rozlití paliva důkladně vyčistěte motor.

Nedoplňujte horký motor a / nebo zapněte. Nebezpečí požáru a výbuchu.

Nezůstávat na poloze spuštění déle než 3 vteřiny. V případě, že nenastalo spuštění, zkontrolovat nejdříve hladinu paliva pomocí dané kontrolky a následovně konzultovat Návod na použití motoru.

Neprovádět spouštění, když je již motor v činnosti; tento úkon by mohl způsobit rozbití kolečka starteru (každopádně ovládací systém za normálních podmínek zabraňuje tomuto zákroku)

V případě anomálií v činnosti zkontrolovat kontrolky a konzultovat Návod na použití a údržbu motoru.

POZNÁMKA Spuštění tepelného motoru je možné pouze tehdy, pokud není pedál mrtvého člověka stlačen nebo jinak neaktivován.

5.5. Zastavení stroje.

5.5.1. Normální zastavení stroje

Při normálním použití stroje:

- uvolněním tlačítek se dosáhne zastavení pohybu. Stroj se zastaví v čase, který je nastaven výrobní, závodem, aby brždění bylo jemné.
- Uvolněním pedálu „mrtvého muže“ na plošině se dosáhne okamžité zastavení pohybu. Z důvodu okamžitosti zastavení je zabrzdění, kterého se dosáhne velmi prudké.

5.5.2. Nouzový vypínač

Pokud je za určitých okolností nutné, může obsluha jak na řídicím stanovišti na zemi, tak i obsluha vna pracovní koše okamžitě zastavit veškeré funkce.

Řídicí stanoviště na plošině:

- Z řídicího místa na plošině se stroj zastaví stisknutím příslušného tlačítka;
- uvolnění pedálu "mrtvého muže", manévr okamžitě zastaví. Z důvodu okamžitosti zastavení je zabrzdění, kterého se dosáhne velmi prudké.

Řídicí stanoviště na zemi:

- stisknutím tlačítka stop na pozemní řídicí stanici se vypne stroj (všechny modely) a tepelný motor (modely "D", "ED", "EB");
- stisknutím tlačítka vypínače (pokud je k dispozici) se přeruší napájení přístroje (přerušení napájecího obvodu).

Chceme-li v práci pokračovat:

Řídicí stanoviště na plošině:

- otočíme stop-tlačítkem na řídicím stanovišti v plošině o $\frac{1}{4}$ ve směru hodinových ručiček

Řídicí stanoviště na zemi:

- otočíme stop-tlačítkem na řídicím stanovišti v plošině o $\frac{1}{4}$ ve směru hodinových ručiček
- vysuňte tlačítko hubu napájecího obvodu (pokud je k dispozici) mimo provoz - k jeho připojení - k obnovení napájení stroje.

5.5.3. Spouštění naftového motoru (modely "ED").

Aby se dosáhlo vypnutí dieselový motor:

Řídicí stanoviště na plošině:

- otočte spínač start do polohy **STOP** nebo **"0"**.
- nebo stisknout hříbové tlačítko.

Řídicí stanoviště na zemi:

- otočit vypínač na spouštění do polohy **"0"**.
- nebo stisknout hříbové tlačítko.



Nevypínejte motor, když je ve vysoké rychlosti. Před vypnutím motoru počkejte, až nastane nejnižší otáčky motoru.

5.5.4. Zastavení zážehového motoru (modely "EB").

Chcete-li vypnout benzínový motor:

Řídicí stanoviště na plošině:

- otočte spínač start do polohy **STOP** nebo **"0"**.
- nebo stisknout hříbové tlačítko.

Řídicí stanoviště na zemi:

- otočit vypínač na spouštění do polohy **"0"**.
- nebo stisknout hříbové tlačítko.

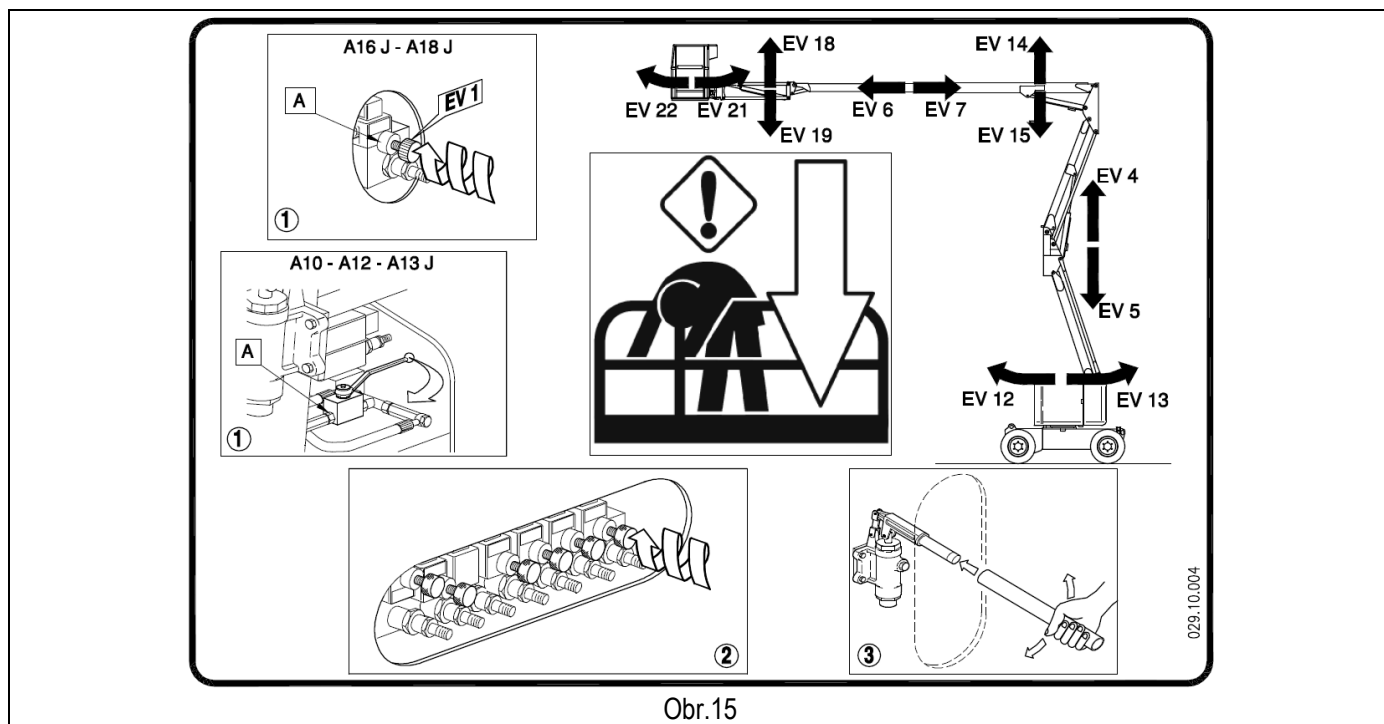


Nevypínejte motor, když je ve vysoké rychlosti. Před vypnutím počkejte, až je motor na nejnižší rychlosti otáčení.

5.6. Manuální nouzové řízení



Tato funkce se smí použít pouze tehdy, když není k dispozici žádná jiná hnací síla



Obr.15

V případě poruchy na elektrickém nebo hydraulickém systému stroje se musí postupovat následovně:

- 1) Otočte kohout **A** (nebo utáhněte) úplně;
- 2) Vložte nouzový pohon šroubením na magnetický ventil požadovaného pohybu (viz následující shoda mezi názvy elektromagnetických ventilů a získanými pohyby);
- 3) Plně utažením vroubkovaného knoflíku dříve zvoleného pohonu;
- 4) Vložte vhodnou páku na rukojeť ručního čerpadla;
- 5) Ovládejte nouzové čerpadlo;
- 6) Zkontrolujte správné vykonání pohybu.

Spojení elektroventilů s pohyby:

- EV4 = výstup pantografu (spodní výložník jeřábu);
- EV5 = sestup pantografu (spodní výložník jeřábu);
- EV6 = prodloužení teleskopického výložníku;
- EV7 = Zasunutí teleskopického výložníku;
- EV12 = pravé otáčení věže;
- EV13 = Rotace Levá věžička;
- EV14 = vzestupné výložník;
- EV15 = sestup na horním výložník;
- EV18 = zdvihání výložník;
- EV19 = sestupný výložník;
- EV21 = otočení pravé plošiny;
- EV22 = Rotace Levá plošina;



POZOR!! Nouzový povel může být přerušeny v jakémkoliv okamžiku tak, že se uvolní páčka nebo se přeruší akce čerpadla.



Jakmile je manuální nouzový manévr dokončen, je nutné přemístit knoflíky a kohoutek do původní polohy, aby bylo možné stroj znovu spustit (v normální poloze jsou všechny knoflíky vroubkované úplně odšroubovány).

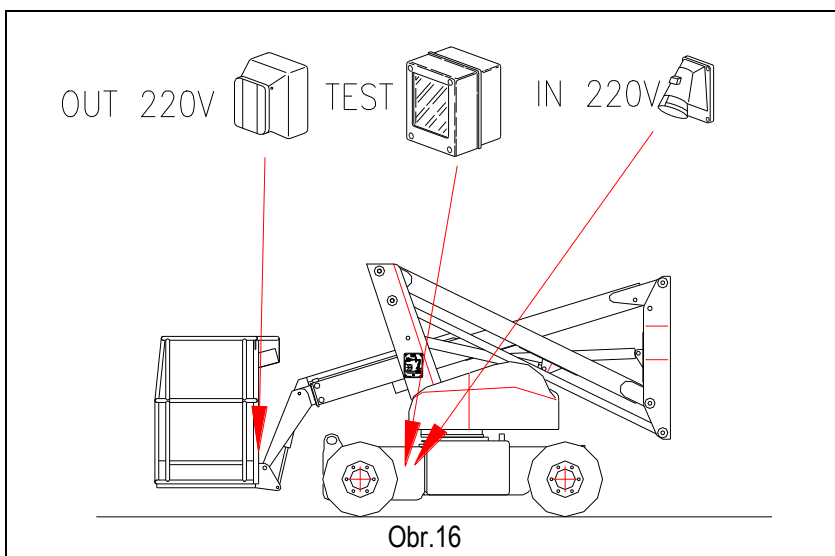
5.7. Zásuvka pro připojení pracovních nástrojů (VOLITELNÁ).

Aby obsluha mohla používat pracovní nástroje potřebné k provádění plánovaných operací z pracovní plošiny, je k dispozici zásuvka, která umožňuje spojení s linkou 230VAc.

Pro aktivaci proudu (viz obrázek nahoře) dát do zásuvky kabel, který je na síť 230V Ws 50 Hz, a který odpovídá všem požadavkům a předpisům země, ve které je stroj provozován. Pokud je přítomný pojistný vypínač (volitelný), je nutné otočit vypínač do polohy ON. Je doporučeno zkontrolovat elektrický pojistný vypínač pomocí tlačítka TEST.

Zásuvky, které se nacházejí na stroji odpovídají předpisům Evropské unie, proto se mohou používat ve všech zemích EU.

Na přání je možné stroj vybavit speciální zásuvkou podle předpisů země, kde bude stroj provozován.



Obr.16



Napojit na síť s následujícími znaky:

- napájecí napětí 230V $\pm$ 10%
- Frekvence 50-60 Hz
- Připojená zemnicí linka
- Ochranná zařízení podle současného a fungujícího práva
- Pro připojení k síti nepoužívejte prodloužení nad 5 metrů.
- Používat kabel přiměřeného průměru (minimálně 3x2.5 qmm)
- Nepoužívat zamotaný kabel

5.8. Úroveň paliva a doplňování paliva (modely "ED", "EB").

Je doporučeno před použitím tepelného spalování (dieslový motor) zkontrolovat hladinu paliva v nádrži.

Tato operace musí být provedena vizuální kontrolou hladiny paliva odšroubováním víka plnicího hrdla.

- Zkontrolovat vizuálně hladinu paliva před počátkem práce;
- Udržovat v čistotě nádrž paliva a motor.

5.9. Konci práce.

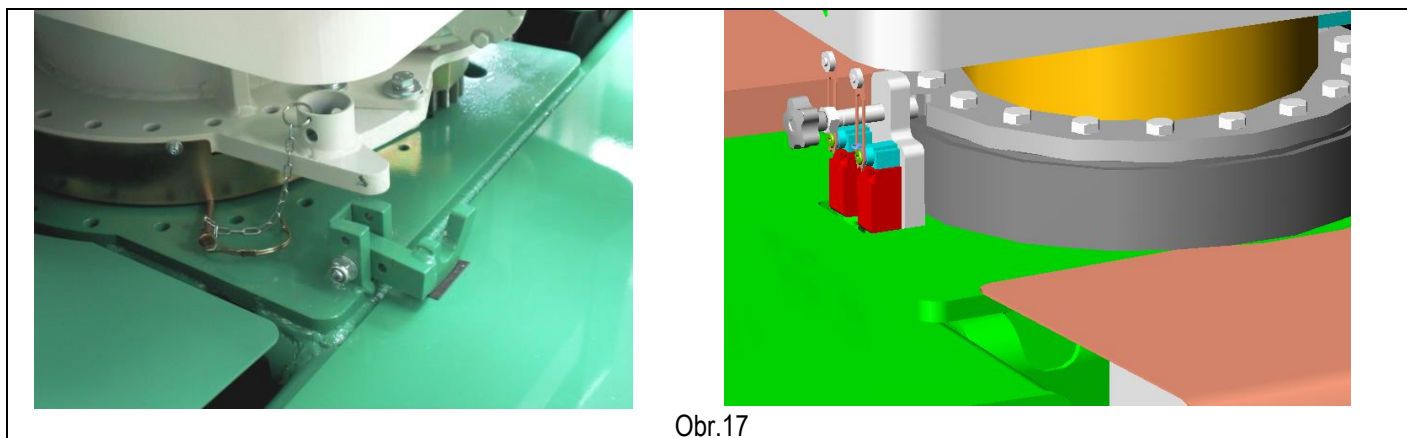
Poté, co se stroj podle předcházejících pokynů zastavil:

- Stroj vždy přesuňte do klidové polohy (plošina je zcela dole);
- stiskneme stop-spínač na řídicím stanovišti na zemi;
- vytáhneme klíč z řídicí desky, aby nepovolané osoby neměly možnost strojem manipulovat;
- dobijte baterii podle popisu v odstavci údržby (modely "E", "ED", "EB");
- Provést doplnění zásoby paliva (pokud je to nutné).

6. POHYB A PŘEPRAVA

6.1. Pohyb stroje

Před spuštěním stroje se ujistěte, že mechanické blokovací zařízení věže je deaktivováno (viz obrázky níže).



Obr.17

Chceme-li stroj uvést normálně do pohybu, řídíme se pokyny uvedenými v kapitole „Všeobecné předpisy o použití“.

Je-li plošina zcela spuštěna (nebo se na základě nějaké potřeby nachází v určité výšce), nechá se strojem jet různými rychlostmi, které si uživatel vybere.

Při plošině z určité výšky je rychlost tažení automaticky omezena a není možné ji měnit.

V kapitole TECHNICKÉ INFORMACE sou uvedeny limity, ve kterých je možné řídit převlad pro každý model.



POZOR!

Tažný manévř se zvednutou plošinou může být v závislosti na zemi, ve které pracujete, vystaven různým omezením. Zeptejte se zákonodárných limitů týkajících se tohoto manévru v orgánech s cílem chránit zdraví pracovníků na pracovišti.

Je zakázáno provádět manévř pojezdu se zdviženou plošinou na terénu, který není rovný nebo dostatečně pevný.

Před provedením jakéhokoliv přesunu zkontrolujte, zda se v blízkosti stroje nenacházejí osoby, v každém případě se pohybujte s maximální opatrností.

Před každým přesunem stroje se musíte ujistit, že byly všechny kabely ze zásuvek odpojeny.

Ujistěte se, že v terénu nejsou žádné díry nebo stupně, mějte na zřeteli celý prostor, na kterém stroj pracuje.

Stroj nepoužíváme k tažení jiných vozidel.

Před vykonáním otáček a nebo trakce je nutné se ujistit o reálné poloze otáčivého majáčku pomocí patřičných nálepek přítomných na vozíku, aby se otáčení provedlo správným směrem.

Pokud stroj jede se zdviženou plošinou, nesmí být vystaven působení vodorovných břemen (pracovníci na bordu nesmí natahovat lana, kabely apod.).

6.2. Přeprava.

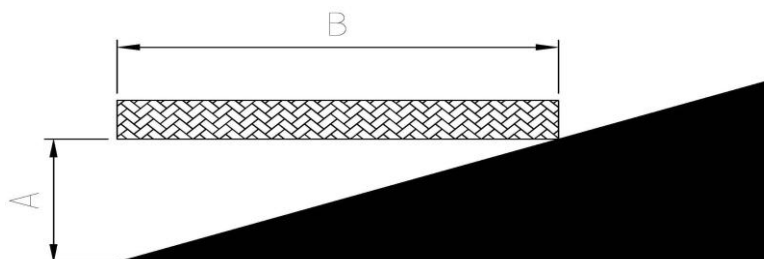
Při přepravě stroje na jiné místo určení postupujeme podle následujících pokynů. Vzhledem k rozměrům stroje doporučujeme informovat se o dopravních předpisech Vaší země, které se týkají přepravovaných rozměrů



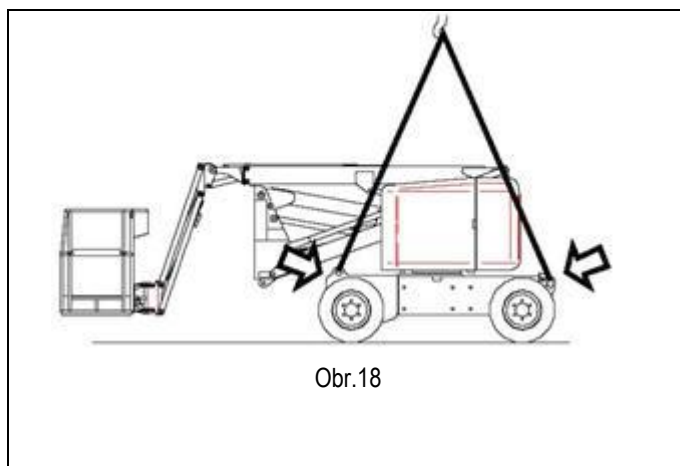
**Před přepravou stroje se musí nejprve stroj vypnout a vytáhnout klíč ze zapalování. V blízkosti stroje se nesmí nikdo vyskytovat, aby se zabránilo ohrožení v případě nenadálého pohybu stroje.
Z bezpečnostních důvodů nikdy stroj nezvedejte pomocí plošiny nebo výložníku.
Nakládání provádějte na rovné ploše s odpovídající nosností a poté, co je plošina v klidové poloze.**

Stroj nakládá obsluha na přepravní vozidlo následovně:

- **Prostřednictvím skluзу a ovládání pojezdu na plošině** se dá rovnou najet na přepravní prostředek (pokud je sklon rampy v rámci maximálního stoupání uvedeného v TECHNICKÉ INFORMACE a nosnost rampy odpovídá-li naměřené váze. Pokyny a řízení a otáčení uvedené v kapitole „Všeobecné předpisy o použití“ je třeba dodržovat, aby se mohlo správně kombinovat ovládání pojezdu. Během operace nakládání za tímto systémem se doporučuje zvednout výložník (pokud je k dispozici - viz obrázek na straně), aby se zabránilo nárazu na plošinu. Pozor, nezvedat ostatní ramena v průběhu této operace, aby se zabránilo aktivování bezpečnostních mikropsínačů, které v případě nakloněného stroje brání všem pohybům, s výjimkou sjezdu dolu. Je-li stoupání prudší než jsou možnosti stroje, může být stroj vytažen navijákem, ale současně s tím musí mít obsluha na plošině zapnuto řízení pojezdu, aby se odblokovala brzda. Stanovení sklonu může být provedeno pomocí elektronické vodováhy nebo praktickým způsobem, který se uvádí níže: umístit dřevěnou desku o známé délce na sklon, který se chce měřit, umístit normální stavařskou vodováhu na dřevěnou desku a zvednout její dolní konec až dokud se nesrovná do vodorovné polohy. Nyní změřit vzdálenost osy od země (A), vydělit délkou osy (B) a vynásobit 100 krát.. Obrázek znázorňuje postup.



- **pomocí ocelových háků a lan** (s koeficientem bezpečnosti 5, viz technické informace a charakteristiky hmotnosti stroje) uchycených do odpovídajících otvorů označených štítky, tak jak je znázorněno na obrázku vedle;



- **stroj se zvedne prostřednictvím vysokozdvížného vozíku** dle nosnosti (viz technické informace), jehož vidlice musí být minimálně tak dlouhé jako je šířka stroje. Vidlice zasunout pod stroj v místech, která jsou vyznačena nálepkou. Pokud tam nálepky nejsou, je PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO zvedat vůz vysokozdvížným vozíkem. Zvedání stroje tímto způsobem je nebezpečné a může být prováděno pouze odborným personálem.



Jakmile je stroj položen na podlahu vozidla, upevněte jej pomocí stejných otvorů používaných pro zvedání. Aby se zabránilo rozbití kontrolního zařízení přetížením plošiny a následovnému zastavení stroje je **přísně ZAKÁZÁNO** uchytit stroj na plochu prostředku přivázáním k plošině (všechny modely) nebo na poslední zvedací rameno.



Zablokovat věžička pomocí mechanického blokovacího zařízení, tak jak je popsáno v předchozích kapitolách.



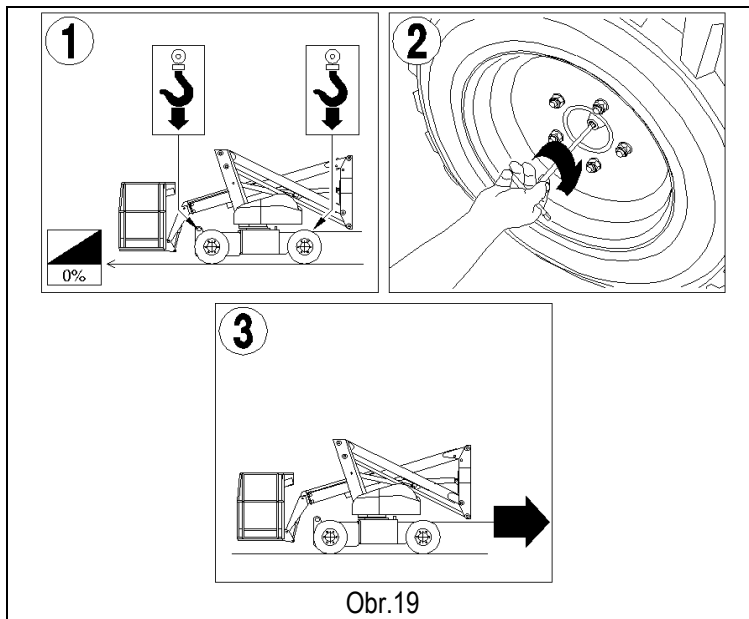
Je nutno jej upevnit do zajišťovacích děr. Plošina musí být úplně dole a vysunovací ústrojí úplně zasunuté, aby byla zaručená odpovídající stabilita při pohybech.

6.3. Nouzový odtah stroje.

V případě poruchy stroj odtáhnout následovně:

- Zachytit stroj za připravené otvory;
- Úplně zašroubovat závitové kolíky pomocí šestihranného klíče 6 mm;
- Zvláště pomalou rychlostí pak stroj odtahujeme (Pozor: za těchto podmínek je stroj naprosto bez brzd)

Aby stroj mohl opět začít pracovat, nastavit ho do počátečního stavu.



Zvláště pomalou rychlostí pak stroj odtahujeme (Pozor: za těchto podmínek je stroj naprosto bez brzd)

Provádět úkony tahu pouze na rovném terénu.

Nikdy nenechávat stroj stát bez zapojených brzd. Pokud jsou brzdy být mimo provoz, umístěte klín pod kola, aby se zabránilo náhodnému stroj od vzdaluje.

7. ÚDRŽBA.



- Údržba se provádí v klidovém stavu stroje, klíč je vytažen, plošina v klidové poloze.
- Následující postupy platí pro stroje, které jsou používány za normálních podmínek. V případě náročných provozních podmínek (extrémní teploty, korozní prostředí atd.) Nebo po dlouhé nečinnosti stroje je nutné kontaktovat servisní oddělení společnosti AIRO, aby změnila frekvenci zásahů.
- Údržbu a opravy stroje smí provádět pouze zaškolený, odborný personál. Všechny zásahy musejí být v souladu s předpisy o bezpečnosti práce se strojem (prostor, příslušné vybavení apod.).
- Provádějte pouze zásahy uvedené v této příručce k obsluze a údržbě. V případě jiné poruchy se okamžitě spojte s naší zákaznickou službou.
- Před zásahem zkontrolujte, zda je stroj plně zablokován. Před zahájením práce uvnitř zvedací konstrukce se ujistěte, že je znehybněná, že ramena nemohou náhodně klesnout.
- Odpojte kabel z baterie a v případě svařování baterii přikryjte.
- Vykonávat operace údržby tepelného motoru pouze, když je motor vypnutý a dost studený (s výjimkou těch operací- jako např. výměna oleje, která vyžaduje teplý motor). Nebezpečí popálení při kontaktu s teplými částmi.
- Nepoužívat benzín nebo jiné zápalné materiály na čištění tepelného motoru.
- Ohledně operací údržby tepelného motoru konzultovat vždy příslušný návod výrobce motoru dodaný společně se zařízením v momentě koupi stroje.
- V případě výměny náhradních dílů používejte vždy jen originální náhradní díly.
- Odpojte případné spoje 230V AC a/nebo 380V-AC.
- Mazadla, hydraulické oleje, elektrolyty a čistící prostředky likvidujte s opatrností a podle předpisů o likvidaci takových prostředků. Dlouhodobý kontakt s kůží může vyvolat podráždění, omyjte vodou a mýdlem. Kontakt s očima, zvláště elektrolytu, je nebezpečný. Vypláchnout vodou a vyhledat lékaře.



POZOR!!

JE STRIKTNĚ ZAKÁZÁNO MĚNIT NEBO NASTAVOVAT KVŮLI ZVÝŠENÍ VÝKONU ORGÁNY STROJE.

7.1. Čištění stroje.

K umytí stroje můžeme použít vodní proud ale ne pod tlakem, ale následující díly musí být ochráněny přiměřeným způsobem:

- řídicí místa (na zemi i na plošině);
- elektrická skříň uzemněná a všechny elektrické skříně všeobecně;
- elektromotory.



Je striktně zakázáno mýt stroj tlakovým ostříkovaním vodou.

Když je mytí stroje dokončeno:

- Stroj se nechá oschnout
- Zkontroluje se neporušenost starých štítků a nálepek
- Namazat všechny klouby vybavené mazacím bodem.

7.2. Všeobecná údržba.

Následující přehled obsahuje nejdůležitější údržbářské práce (že stroj je vybaven počítadlem motohodin).

DRUH PRÁCE	Častost
Utahování šroubů (uvedené v odstavci "Různé úpravy")	po prvních 10 hod
kontrola oleje v hydraulice	po prvních 10 hod
Stav baterie (napájení a stav kapaliny)	Denně
Deformace kabelu a potrubí	Týdenní
Promazání hřídelí a kusadel	Měsíčně
Kontrola stavu oleje v nádrži hydrauliky	Měsíčně
Mazací spáry a posuvné destičky	Měsíčně
Kontrola těsnosti motoru na jeho hoře	Měsíčně
Zkontrolujte účinnost nouzových zařízení	Ročně
Ověření stavu elektrických připojení	Ročně
Kontrola stavu hydraulických přípojek	Ročně
Pravidelné ověřování provozu a vizuální struktury	Ročně
Utahování šroubů (uvedené v odstavci "Různé úpravy")	Ročně
Kontrola hladiny oleje v redukčním tahu	Ročně
Maximální kontrola účinnosti ventiluobecný	Ročně
Kontrola účinnosti a regulace brzdového systému	Ročně
Zkouška chodu sklonu	Ročně
Kontrola funkčnosti zařízení na kontrolu přetížení na plošině	Ročně
Kontrola funkčnosti mikrospínače M1	Ročně
Kontrola funkčnosti bezpečnostního systému mrtvého muže pedálu	Ročně
Regulace vůle ližin teleskopického ramene	Ročně
Nahradit hydraulické olejové filtry	Bvouletý
Převodovky redukce oleje převodovky	Bvouletý
Celková výměna hydraulického nádrže	Bvouletý



DIESELOVÝ (D) ELEKTRO-DIESELOVÉ (ED) A ELEKTRICKÝ BENZÍNOVÝ (EB) MODEL MODEL Y Vzhledem k možnosti montáže různých typů vznětových motorů se podívejte na pokyny výrobce motoru pro všechny údržbové operace.



**BIODEGRADNÍ OLIVOVÝ KIT
PANOLIN BIOMOT 10W40**



NUTNÉ PŘEDSTAVIT STROJ K ÚPLNÉM OVĚŘOVÁNÍ / PŘERUŠENÍ VÝROBNÍ SPOLEČNOSTI DO 10 ROKŮ PRÁCE.

7.2.1. Různá nastavení

Zkontrolujte stav následujících součástí a v případě potřeby je utáhněte:

- 1) šrouby kol;
- 2) šrouby k upevnění motoru;
- 3) šrouby k upevnění otočného válce;
- 4) stavěcí šrouby na čepech hlav otáčení;
- 5) šrouby k upevnění závěsný koš;
- 6) hydraulické spoje;
- 7) kroužky a matkové šrouby k upevnění čepů ramene;
- 8) rotační redukční šrouby;
- 9) pružné podložky tepelného motoru.



Obr. 20

UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ (metrický závit, normální sklon)						
Třída	8.8 (8G)		10.9 (10K)		12.9 (12K)	
Průměr	kgm	Nm	kgm	Nm	kgm	Nm
M4	0.28	2.8	0.39	3.9	0.49	4.9
M5	0.55	5.5	0.78	7.8	0.93	9.3
M6	0.96	9.6	1.30	13.0	1.60	16.0
M8	2.30	23.0	3.30	33.0	3.90	39.0
M10	4.60	46.0	6.50	65.0	7.80	78.0
M12	8.0	80.0	11.0	110	14.0	140
M14	13.0	130	18.0	180	22.0	220
M16	19.0	190	27.0	270	33.0	330
M18	27.0	270	38.0	380	45.0	450
M20	38.0	380	53.0	530	64.0	640
M22	51.0	510	72.0	720	86.0	860
M24	65.0	650	92.0	920	110	1100

7.2.2. Mazání.

Všechny spoje s mazacím bradavky (nebo přípravou pro mazací bradavky), musí být mazána minimálně jednou za měsíc.

Doporučujeme teleskopický nástavec nejméně jednou měsíčně namazat pomocí stěrky nebo kartáče.

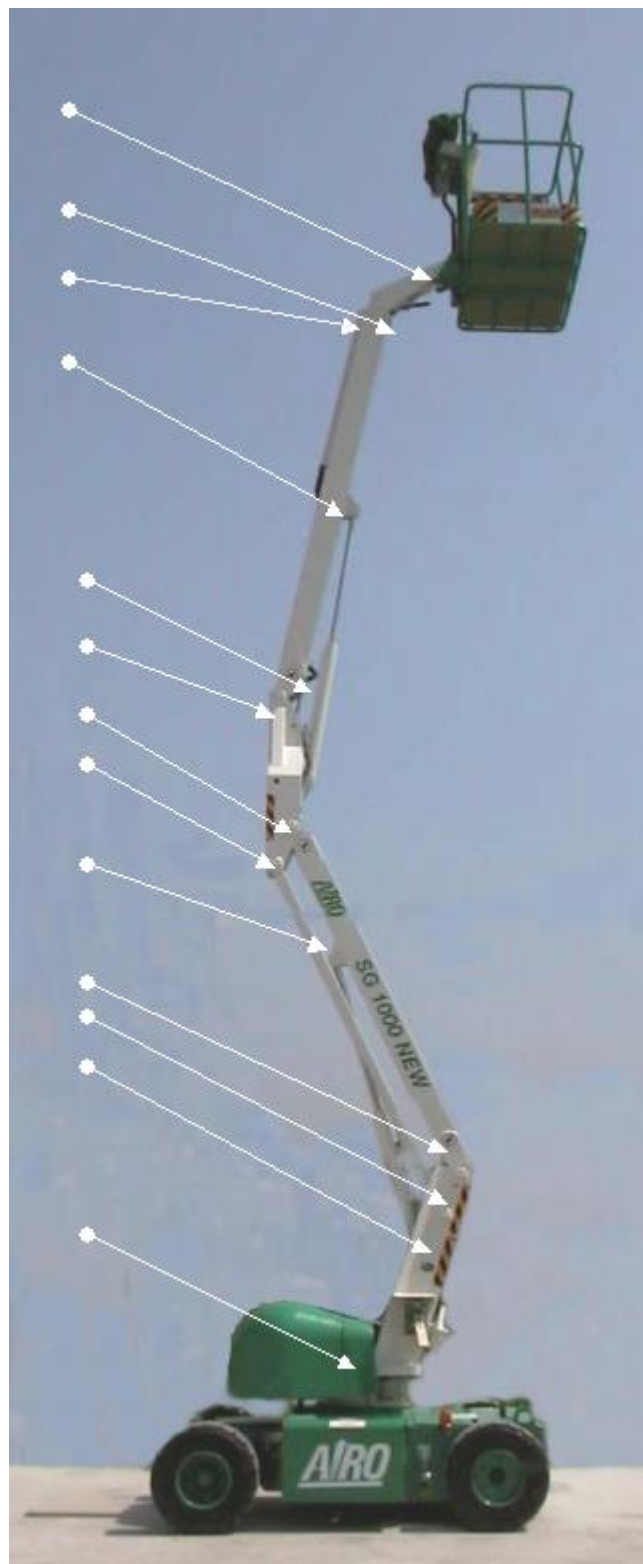
Nezapomínejte na to, abyste dostali tuky na výše uvedené body:

- po umytí stroje;
- před použitím stroje po dlouhé době nečinnosti;
- po použití v obzvláště nepřátelských prostředích (bohatá na vlhkost, velmi prašná, v pobřežních oblastech apod.).

Namažte všechny body znázorněné na obrázku podél (a každém případě všechny otočné body opatřené mazivem) maziva

ESSO BEACON-EP2 nebo podobným mazadlem stejné hodnoty.

**(VOLITELNÉ SADA BIO OLEJE)
PANOLIN BIOGREASE 2**



Obr.21

7.2.3. Kontrola stavu a výměna oleje v hydraulickém okruhu.

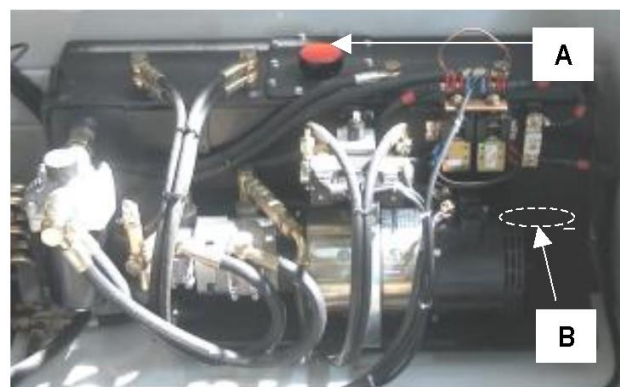
Po prvních 10 hodinách práce a následně nejméně jednou za měsíc zkontrolujte hladinu v nádrži pomocí speciálního uzávěru (část **A** na obrázku vedle) opatřený odstupňovanou tyčí, která kontroluje, že je vždy zahrnuta mezi hodnotami max. a min. ; pokud je to nutné, doplňte až do dosažení maximální úrovně. očekávalo. Kontrola hladiny oleje musí být provedená s plošinou sníženou úplně dole a s teleskopickou tyčí kompletně zasunutou.

Kompletně vyprázdnit a vyměnit hydraulický olej alespoň jednou za dva roky.

Postupujte následovně vypustit olej ze stroje:

- Kompletně snížit plošinu a zasunout teleskopickou tyč;
- vypněte stroj stisknutím tlačítka na pozemní řídicí stanici.

Umístěte nádobu pod vypouštěcí zátku (**B**) pod olejovou nádrží a vrátit zpět zátku.



Obr. 22

Pouze následující typy olejů a množství mohou být použita.

HYDRAULICKÝ OLEJ			
ZNAČKA	TYP -20°C +79°C	TYP -30°C +48°C	NUTNÉ MNOŽSTVÍ
Syntetické oleje			40 litrů (modely "E") 67 litrů (modely "ED", "EB")
ESSO	Invarol EP46	Invarol EP22	
AGIP	Arnica 46	Arnica 22	
ELF	HYDRELF DS46	Hydrelf DS22	
SHELL	Tellus SX46	Tellus SX22	
BP	BENERGOL SHF46P	Energol SHF22	
TEXACO	Rando NDZ46	Rando NDZ22	
Q8	LI HVI 46	LI HVI 22	
PETRONAS	HIDROBAK 46 HV	HIDROBAK 22 HV	
VOLITELNÉ BIO OLEJE			
PANOLIN	HLP SINTH E46	HLP SINTH E22	



Olej likvidujte pouze podle předpisů platných v dotyčné zemi použití.

Mazadla, hydraulické oleje, elektrolyty a čisticí prostředky likvidujte s opatrností a podle předpisů o likvidaci takových prostředků. Dlouhodobý kontakt s kůží může vyvolat podráždění, omyjte vodou a mýdlem. Kontakt s očima, zvláště elektrolytu, je nebezpečný. Vypláchnout vodou a vyhledat lékaře.

7.2.3.1 Hydraulický bio olej (na přání).

Na přání může být stroj vyrobený pro použití s šetrné k životnímu prostředí hydraulický bio olej. Bio oleje jsou syntetické hydraulické kapaliny, které neobsahují žádné zinek a neznečišťují. Ty obsahují nasycené estery a speciální přísady pro extrémní efektivitu. Stroje provozované bio oleji mají stejné komponenty jako standardní stroje. Nicméně, originální design je přizpůsoben na provoz bio oleje.

Aby bylo možné převést stroj od pravidelných hydraulického oleje bio provozu oleje, je třeba dodržovat následující postup.

7.2.3.2 Vyprázdnění.

Vyprázdnit 'Horký hydraulický olej z okruhu (tank, válec, velkoobjemové trubky).

7.2.3.3 Filtru.

Výměna hydraulického filtru. Používat standardní filtry, jak je doporučeno výrobcem.

7.2.3.4 Mytí.

Po úplném vyprázdnění stroje vyplňte jmenovité množství "bio" hydraulického oleje.

Nastartujte stroj a provádět jen v malé rychlosti operace (nízký počet otáček za minutu) po dobu nejméně 30 minut.

Vypouštění kapaliny z okruhu, jak je uvedeno v odstavci 7.2.3.1.1.

POZOR: Při mytí se ujistil, že vzduch neproudí do hydraulického systému.

7.2.3.5 Plnicí.

Po umytí naplnit hydraulický okruh, vypusťte přebytečný vzduch z obvodu a zkontrolujte hladinu oleje.

Mějte na paměti, že kontakt kapalin s hydraulickými vedeními může způsobit bobtnání.

Mějte také na paměti, že kontakt kapaliny s pokožkou může způsobit zarudnutí nebo podráždění.

Používejte vhodné chrániče během těchto operací (například pracovní brýle a rukavice)

7.2.3.6 Uvedení do provozu a ovládání.

Bio oleje nevyžadují žádnou zvláštní péči. Nicméně, se doporučuje kontrolovat odebírat vzorky pravidelných časových intervalech je následující:

KONTROLNÍ KNIHA	NORMÁLNÍ POUŽITÍ	INTENSE POUŽITÍ
První kontrola po	50 provozní doba	50 provozní doba
Druhá kontrola po	500 provozní doba	250 provozní doba
Třetí kontrola po	1000 provozní doba	500 provozní doba
Následující ovládací prvky po	1000 hodin nebo jeden pracovní rok	500 hodin nebo jeden pracovní rok

Takže, JSOU sledovány PODMÍNKY oleje olej lze použít Až dělat Ztráty z hlavních vlastností. Jestliže neobsahuje nečistoty, olej byste neměli měnit, ale pouze doplnit. Vzorky oleje (minimálně 500 ml) je třeba vzít na provozní teplotu.

Doporučuje se používat čisté nádoby a nové. Vzorky by měly být zaslány na „bio“ dodavatelem ropy.

Pro více informací o tom, kam poslat kontaktujte distributora vaší oblasti.

Kopie zprávy o výsledku rozboru, musí být povinně uloženy v protokolu auditu.

7.2.3.7 Směsi.

Míchání bio olejů je zakázáno. Zbytkové množství minerálního oleje by neměla přesáhnout 5% celkového množství plniva. Kromě toho musí být vhodné pro stejné použití.

7.2.3.8 Mikrofiltrace.

Pro konverzi použitých strojů, je třeba si uvědomit, že biologicky odbouratelný olej má vysoký výkon, aby se rozpustil nečistoty. Nečistoty, které se rozpouští v obvodu, které mají být převedeny na biologicky odbouratelný olej hydraulického oleje se mohou usazovat a způsobit poruchy. V extrémních případech se promývání těsnění drážek může být příčinou větších ztrát. Aby se zabránilo poškození a nepříznivé účinky na kvalitu oleje, po konverzi a je třeba provést filtraci hydraulického systému pomocí mikrofiltrace systému.

7.2.3.9 Likvidace.

Biologicky odbouratelný olej je vyroben z nasycených esterů a je vhodný jak pro tepelnou opětovné použití, který materiál. Je proto nabízí stejné možnosti pro likvidaci / recyklaci používá minerální olej. Tento olej může být spalovány, pokud dovolují místní předpisy. Recyklace Olej je výhodné namísto skládkování nebo spalování.

7.2.3.10 Doplnění oleje.

VŽDY A POUZE používejte stejný typ oleje pro plnění a dotažení hladiny oleje.

NAPÁJENÍ Maximální hodnota znečištění vody je 0,1%.



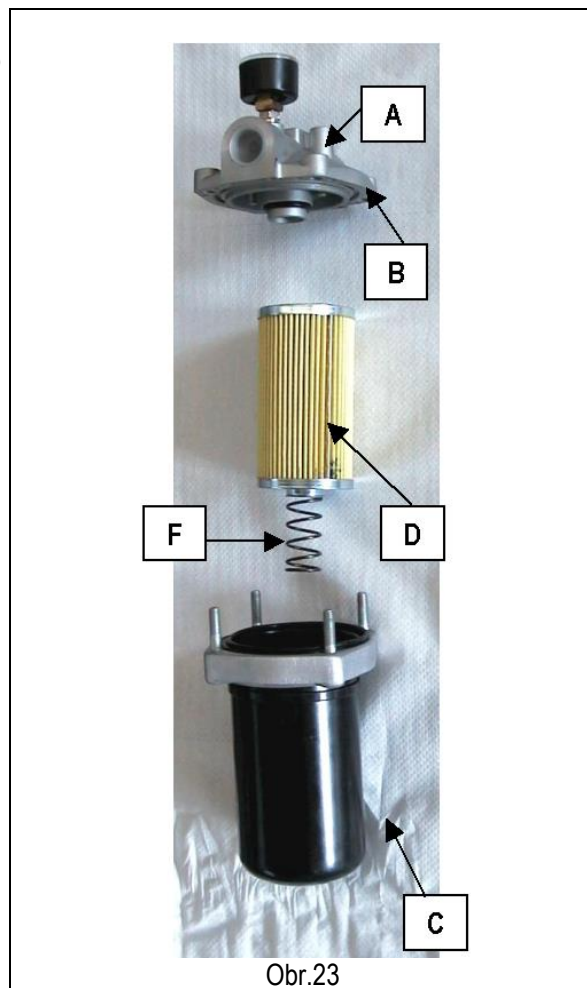
Neplýtvat hydraulického oleje v prostředí při výměně nebo při doplňování oleje.

7.2.4. Výměna odsávacího filtru.

Sací filtr je upevněn k nádrži a je vybaven indikátorem zanesení, který zobrazuje okamžik, kdy je třeba vyměnit filtrační vložku. Během normálního provozu, je jehla v zelené zóně. V případě, že jehla je v červené zóně budete muset měnit filtrační vložky. Filtrační kazetu je nutno nejméně jednou za dva roky vyměnit. Výměna filtrační kazety:

- vypněte stroj stisknutím tlačítka na pozemní řídicí stanici.
- odmontujte kryt (A) filtru odšroubováním čtyř šestihranných matic (B) (klíč 13 mm), který drží jednu ruku pod miskou (C) filtru tak, aby nedošlo k jeho odpojení;
- vyjměte kádinka obsahující kazetu (D);
- vyjměte kazetu (D) a zkontrolujte její stav;
- Li to vhodné, vyčistěte filtr stlačeným vzduchem, dbejte na to, abyste nezměnili filtrační povrch kazety. Jinak vyměňte kazetu;
- vložte novou kazetu a věnujte pozornost správnému umístění kontrastní pružiny (F) a naneste sklo obsahující malé množství oleje.

Doporučuje se, aby sklo, ve kterém je filtrační patrona obsažena, bylo zcela naplněno olejem, takže během těchto operací je možné, že část oleje by měla vycházet. V tomto případě je nutné odstranit olej pomocí utěrky nebo dát do speciálního kontejneru.



Obr.23

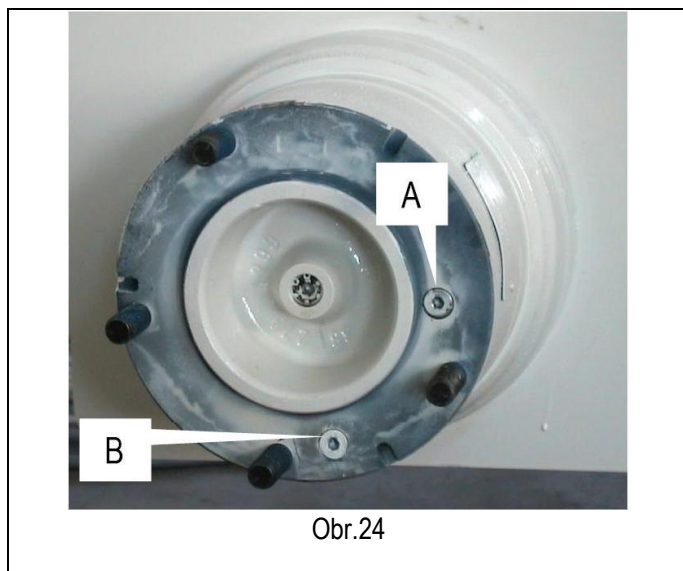


POZOR! zakázáno spustit stroj kryt filtru není správně utažena, nebo dokonce chybí.

Při výměně filtru používejte zásadně jen originální součástky, které požadujte na zákaznické službě firmy.
Zachycený olej už nepoužívejte, likvidujte podle předpisů dané země.
Jakmile byly filtry vyměněny (nebo vyčištěny), zkontrolujte hladinu hydraulického oleje v nádrži.

7.2.5. Kontrola stavu a výměna oleje v hydraulickém okruhu.

Zkontrolujte hladinu oleje nejméně jednou ročně. Umístěte zařízení se dvěma zátky (A a B) v poloze znázorněné na obrázku (v některých případech je nutné odstranit hnací kola pro přístup zástrčky výše). Vizuálně zkontrolujte hladinu oleje pomocí víčka (A). Kontrola hladiny musí být provedena s horkým olejem. Hladina je správná, když je tělo redukční převod je plný ropy až k hranici zátku oleje (A). Pokud vynecháte více než 10% maziva, přidat nový olej a kontrolu úniku oleje ve skupině. Nikdy nemíchejte oleje různých typů, i když jsou stejné značky! Nikdy nemíchejte minerální oleje se syntetickými oleji.



Obr.24

Změna oleje by mělo být provedeno poprvé po 50-100 hodinách provozu. Proveďte výměnu oleje každé dva roky. Tyto intervaly výměny oleje se může lišit v závislosti na podmínkách použití. Když budete provádět výměnu oleje dokonce vnitřní čištění klikové skříně. Pro mytí použít s vhodným produktem doporučeným výrobcem maziva. Olej musí být změněn s tepelným reduktorem aby se zabránilo zbytky. Vyměnit olej, odšroubovat víčko B a dal pod krytem nádobu s kapacitou alespoň 2 litry. Vyprázdnit reduktor, vyčistěte jej výše popsáním způsobem. Doplní se po okraji čepičky A (pro max. Kapacita viz následující tabulka), přes stejný otvor.

HYDRAULICKÝ OLEJ		
ZNAČKA	TYP	NUTNÉ MNOŽSTVÍ
		Trakční
Syntetické oleje		1 litrů
ESSO	Compressor Oil LG 150	
AGIP	Blasia S 220	
CASTROL	Alpha SN 6	
IP	Telesia Oil 150	
VOLITELNÉ BIO OLEJE		
PANOLIN	Biogear 80W90	

7.2.5.1 Použití biologicky rozložitelného syntetického oleje v redukčních převodů pohonu (volitelně) - Výměna oleje

Zkontrolujte hladinu oleje každé tři měsíce nebo každých 500 hodin. Pokud je to nutné, přidat nový olej. Pokud vynecháte více než 10% maziva, přidat nový olej a kontrolu úniku oleje ve skupině.

Udělat změnu oleje v otáčení kola po prvních 100 hodinách provozu a potom každých 6000 hodin nebo jednou za tři roky. Tyto intervaly výměny oleje se může lišit v závislosti na podmínkách použití.

Při výměně oleje, mají také proplachování klikovou skříň.

Olej musí být změněn s tepelným reduktorem aby se zabránilo zbytky. Nikdy nemíchejte (biologicky rozložitelné a syntetické) oleje různých typů, i když jsou stejné značky!



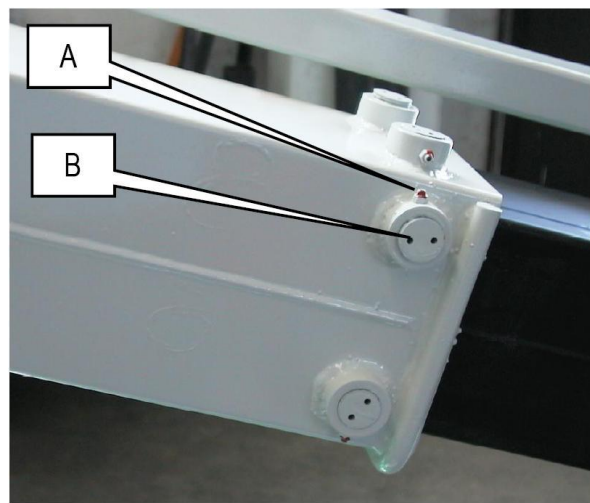
Neplýtvat hydraulického oleje v prostředí při výměně nebo při doplňování oleje.

7.2.6. Regulace vůle ližin teleskopického ramene.

Jednou za rok zkontrolujte opotřebení ližin pod boom (teleskopického ramene).

Správná vzdálenost ramene na ližin je 0,5-1 mm. Pokud je vzdálenost větší, utáhnout posuvné bloky následovně:

- Odšroubujte přídržnou matici **A**;
- Pokračujte ve šroubování boty **B** pomocí klíče pro vidlici, dokud nebude dosaženo výše uvedené vzdálenosti;
- Pšenici **A** opět zašroubujte.



Obr.25



POZOR!!
NEBOŤ SE JEDNÁ O DŮLEŽITÝ ZÁSAH, MĚL BY BATERII VYMĚŇOVAT ODBORNÝ PROŠKOLENÝ PERSONÁL.

7.2.7. Řízení účinnosti a regulace a ventil s maximálním tlakem.

Popsaný maximální tlakový ventil řídí maximální celkový tlak. Tento ventil nepotřebuje obvykle žádné nastavování, neboť byl ocejchován výrobcem před dodávkou stroje zákazníkovi.

Kalibrování je potřeba, když:

- V případě výměny hydraulického bloku
- Když má být vyměněn přetlakový ventil

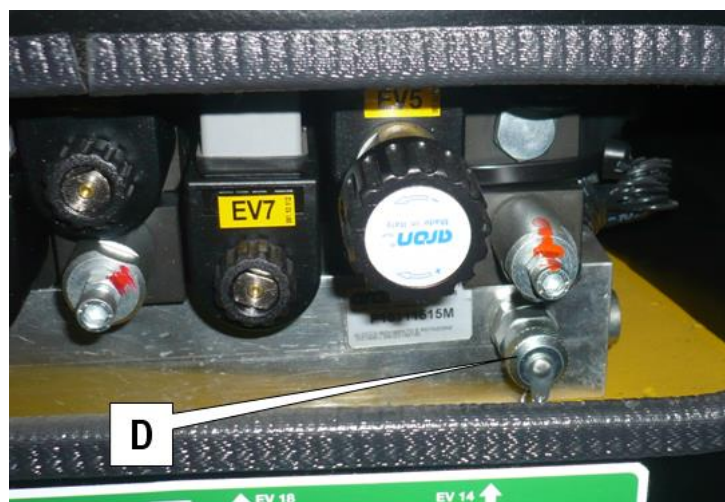
Minimálně 1x ročně zkontrolovat provoz ventilu..

Chcete-li ověřit funkci ventilu s maximálním tlakem:

- Napojit tlakoměr se stupnicí min. 250 barů do rychlospojky (1/4" BSP) D.
- Pomocí pozemního ovládacího sloupku proveďte zdvihový manévř a trváte na konci zdvihu;
- Zkontrolujte zjištěnou hodnotu tlaku. Správná hodnota je uvedena v kapitole "**Technické informace**".

Pro kalibraci přetlakový ventil:

- Napojit tlakoměr se stupnicí min. 250 barů do rychlospojky (1/4" BSP) D.
- Vyhledejte obecný ventil maximálního tlaku B;
- Odšroubovat kontramatku regulačního kolíku;
- Pomocí pozemního ovládacího sloupku proveďte zdvihový manévř, který trvá na koncovém spínači;
- Nastavte přetlakový ventil pomocí nastavovacího hmoždinky tak, aby bylo dosaženo hodnoty tlaku uvedené v "**Technické informace**".
- Po dokončení kalibrace, zajistěte seřizovací hmoždinky pomocí pojistnou maticí.



Obr. 26



POZOR!!
NEBOŽ SE JEDNÁ O DŮLEŽITÝ ZÁSAH, MĚL BY BATERII VYMĚŇOVAT ODBORNÝ PROŠKOLENÝ PERSONÁL.

7.2.8. Kontrola účinnosti a regulace brzdového systému.

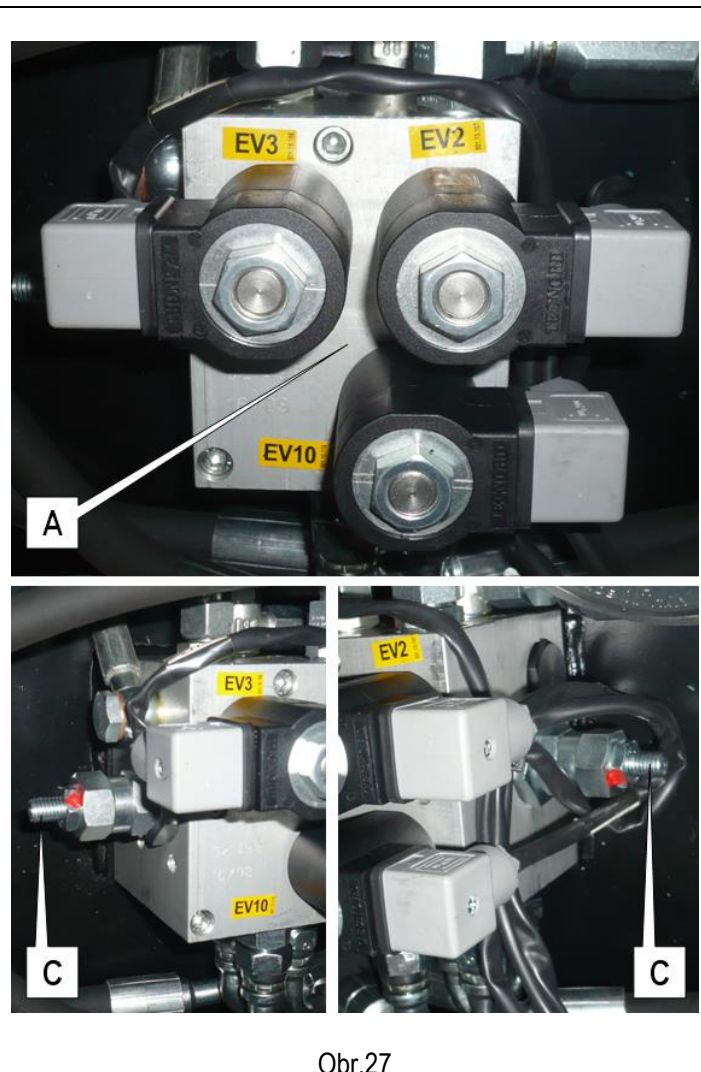
Tyto ventily kontrolují provozní tlak při pojezdu (v obou směrech) a ovlivňují dynamické brzdění a rychlost pojezdu. Tyto ventily nepotřebují obvykle nastavovat, neboť jsou cejchovány před dodáním zákazníkovi výrobcem.

Brzdové ventily slouží k zastavení stroje při uvolnění veškerých řídicích pohybů. Když stroj zastaví, zůstane stát po zatažení ruční brzdy.

Funkce je vyloučena, když je plošina spuštěna.

Kontrola provozu brzdového systému:

- S platformou zcela dolů přesuňte stroj na velmi rovném povrchu bez obstacles. Potom aktivovat režim pohonu a okamžitě ji zakázat, jakmile dosáhne maximální rychlosti.
- Funguje-li brzdící systém bez problémů, musí stroj na ca. 70 cm zastavit
- V každém případě je brzdový systém schopný zastavit stroj na náklonech uvedených v kapitole „**Technické informace**“ (u srázů je brzdná dráha samozřejmě delší)



Obr.27

Kalibrace obou brzdových ventilů je nutná, pokud:

- v případě výměny hydraulické jednotky **A**;
- v případě výměny jednoho nebo obou brzdových ventilů **C** (v některých případech může existovat jediný ventil)

Cejchování se provádí:

- vyhledat brzdové ventily **C** (jeden vždy pro jeden směr jízdy)
- Do příslušného rychlospojky hydraulického agregátu (1/4 "BSP) **D** vložte manometr s celkovou stupnicí nejméně 250 barů;
- zvolit na řídicí skřínce plošiny minimální rychlost;
- odšroubovat upevňovací kontramatku justovacího kolíku;
- Provést manévry pojezdu pomocí řízení ze stanoviště na plošině na rovném terénu (ve směru, který ovlivňuje dotyčný ventil) a justovací kolík brzdového ventilu nastavit tak, aby se dosáhlo požadované hodnoty tlaku. (Tyto údaje můžete telefonicky poptat na zákaznickém centru)
- Jakmile je dosažena požadovaná hodnota tlaku, je nutné zkontrolovat, zda ventil, který řídí brzdění v opačném směru (je-li přítomen - v některých případech může být k dispozici pouze jeden ventil), si udržuje vlastní regulaci;
- Po dokončení nastavování (hodnoty v obou směrech nesmí překročit mez ± 5 barů) se justovací kolík upevní kontramatkou.



POZOR!!
NEBOŤ SE JEDNÁ O DŮLEŽITÝ ZÁSAH, MĚL BY BATERII VYMĚŇOVAT ODBORNÝ PROŠKOLENÝ PERSONÁL.

7.2.9. Kontrola funkčnosti inklinometru.



POZOR!!

Inklinometr nepotřebuje žádné seřizování vyjma případů, kdy musí být elektronická jednotka vyměněna. Pro seřízení nebo nahrazení tohoto zařízení jsou nutné speciální nástroje a mělo by to být prováděno odborným personálem.

DÁTUM VÝZNAM PROVOZU, POKUD DOPORUČUJEME POUŽITÍ POUZE PRO SPECIALIZOVANÝ TECHNICKÝ PERSONÁL.

Inklinometr obvykle nevyžaduje úpravy, protože je kalibrován v dílně před dodáním stroje. Toto zařízení kontroluje náklon vozu a je-li vůz nakloněn víc, než je přípustné:

- zablokuje zdvih
- zablokuje pojezd, když se plošina nachází v určité výšce (různé podle modelu)
- prostřednictvím akustického signálu a výstražného kontrolky na pracovní plošině upozorní, že stroj nestojí stabilně (viz „Všeobecné předpisy o použití“).

Nastavení je nutné pouze tehdy, když má být zařízení vyměněno. Inklinometr kontroluje náklon vzhledem ke dvěma osám (X;Y); u některých modelů, se stejnou hranicí příčné a podélné stability, kontrola se provádí pouze k jedné ose (X).

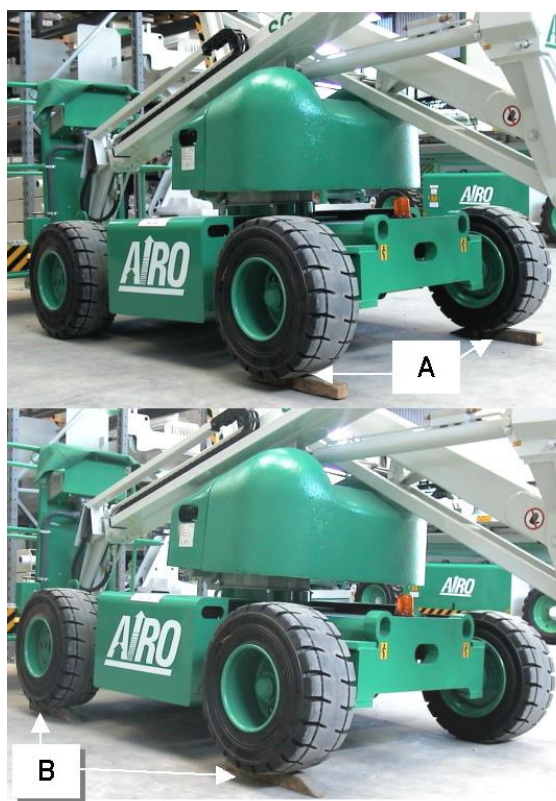
Funkce je vyloučena, když je plošina spuštěna.

Kontrola provozu inklinometru vzhledem k **podélné ose** (normální osa X):

- strojem je pomocí řízení v řídící skříni tak, aby mohla být pod dvě zadní nebo pod dvě přední kola položena podložka rozměrů (A+10mm) (viz následující tabulka);
- počkat 3 sekundy (ve výrobním závodě nastavené prodlení) na rozsvícení červené varovné kontrolky a akustický signál na pracovní plošině. Ve stavu snížené plošiny (ramena dole, teleskopická tyč zasunutá, jib ve výšce od +10° do -70°) můžete i nadále provádět všechny operace. Zvedání jednoho z ramen (s vyloučením Jib), a / nebo tím, že odstraní teleskopického ramene vzhledem k horizontále, řídící systém stroje inhibuje zvedacích příkazy a trakci.
- pokud se systém neaktivuje, ZAVOLEJTE ZÁKAZNICKOU SLUŽBU.

Kontrola provozu inklinometru vzhledem k **příčné ose** (normální osa Y):

- strojem je pomocí řízení v řídící skříni tak, aby mohla být pod dvě zadní nebo pod dvě postranní kola vpravo a vlevo položena podložka rozměrů (B+10mm) (viz následující tabulka)
- počkat 3 sekundy (ve výrobním závodě nastavené prodlení) na rozsvícení červené varovné kontrolky a akustický signál na pracovní plošině. Ve stavu snížené plošiny (ramena dole, teleskopická tyč zasunutá, jib ve výšce od +10° do -70°) můžete i nadále provádět všechny operace. Zvedání jednoho z ramen (s vyloučením Jib), a / nebo tím, že odstraní teleskopického ramene vzhledem k horizontále, řídící systém stroje inhibuje zvedacích příkazy a trakci.
- pokud se systém neaktivuje, ZAVOLEJTE ZÁKAZNICKOU SLUŽBU.



Obr.28

MODELÝ		
PODLOŽKA	A10 A12 E	A13 J
A [mm]	55	110
B [mm]	45	90

7.2.10. Zkontrolujte funkci a nastavení zařízení pro řízení přetížení (snímač zatížení).

Samopojížděné plošiny AIRO s kloubovým ramenem jsou vybaveny vysoce vyvinutým systémem kontroly přetížení pracovní plošiny.

Tento systém kontroly přetížení nepotřebuje normálně nastavovat, neboť zařízení bylo kalibrováno ještě před dodáním stroje v závodě.

Toto zařízení kontroluje náklad na plošině:

- zablokuje všechny pohyby, pokud je plošina zvednutá a s váhou větší o 20% než je jmenovaná hodnota
- akustický signál a kontrolka na plošině avizují přetížení.
- po sejmutí nadbytečného nákladu může stroj opět pracovat

Funkce je vyloučena, když je plošina spuštěna.

Kontrolní systém přetížení sestává z:

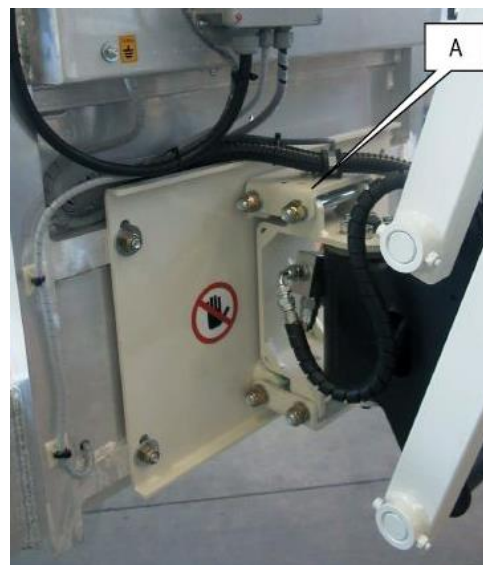
- indikátoru deformace (A) (senzor nákladu)
- destička (B) v řídicí skříňce na plošině k cejchování zařízení.
- elektronická deska (C) pro napájení systému a obtok v případě nouze umístěné uvnitř ovládací skříňky plošiny.

Kontrola provozu zařízení na kontrolu přetížení:

- s plošinou zcela dole a s prodlouženou délkou zatížení rovnoměrně rozloženým zatížením na platformě rovnající se maximální kapacitě podporované platformou (kapitola "technické parametry"). Za těchto podmínek je možné provádět veškeré manévry z řídicího místa na pracovní plošině bez omezení.
- vždy se sníženou plošinou, přidat do jmenovitého zatížení přetížení 20% jmenovité zátěže. V tomto stavu se rozsvítí červená kontrolka a bzučák.
- stav alarmu zcela blokuje zařízení. Se strojem se dá opět pracovat, sejme-li se nadbytečná váha z plošiny.

Kalibrování je potřeba, když:

- má být jedna z částí zařízení nahrazena.
- v případě, že po nadměrném přetížení nebo po srážce, i když je odstraněno nadměrné zatížení, je signalizována nebezpečí.



Obr.29

Kalibrování se provádí následovně:

- motor vypnout
- otevřete ovládací panel plošiny a vyhledejte elektronické desky (B) a (C);
- bez nakládání na plošinu zkontrolujte, zda není vložen propojka mezi dvěma kolíky konektoru G;
- zapněte stroj;
- stiskněte tlačítka 1 a 4 současně po dobu delší než 3 sekundy, objeví se zpráva **ConS**;
- stiskněte 4 pro zobrazení **CAP** a znovu 4 pro vstup, pak pomocí tlačítek 1, 2 a 3 zadejte hodnotu **1000** a stiskněte 4 pro uložení do paměti;
- stiskněte dvakrát 2 pro dosažení položky **JdJ1**, stisknutím tlačítka 4 zobrazte hodnotu a pomocí tlačítek 1 a 2 upravte, dokud se nezobrazí hodnota **0001**, poté stiskněte tlačítko 4 pro uložení;
- stiskněte v sekvenci 3, 2 a 4, abyste se dostali do nabídky **CAL**: u koše bez nákladu stiskněte 1 a ověřte, zda se objeví hodnota **0000**, pak načtěte 120% jmenovitého zatížení, ověřte, zda je zobrazená hodnota správná, a stiskněte tlačítko 4;
- stiskněte v pořadí 3, 2 a znovu 2 a přejděte do nabídky **ALAR**, pak stiskněte tlačítko 4 a 2 pro dosažení **BLOC**;
- stisknutím tlačítka 4 zobrazte hodnotu a pomocí tlačítek 1, 2 a 3 zadejte hodnotu přetížení rovnající se 115% jmenovitého zatížení, stiskněte tlačítko 4 pro uložení do paměti;
- stiskněte 2 pro přepnutí na **DIFF**, stiskněte 4 pro čtení parametru a pak tlačítka 1, 2 a 3 zadejte hodnotu **0030** a znovu stiskněte tlačítko 4 pro uložení do paměti;
- stisknutím tlačítka 2 přejděte na **TEST**, stiskněte tlačítko 4 pro provedení testu a zkontrolujte, zda je výsledek pozitivní, se zobrazeným slovem **PASS**;
- dvakrát stiskněte tlačítko 3 pro ukončení kalibračního postupu;
- umístěte zatížení rovnající se 120% jmenovitého zatížení na nejvíce konzolovitou část plošiny a ověřte, zda systém vstoupí do poplachu, což signalizuje rozsvícení červené LED diody a aktivace akustické houkačky na plošině;
- odstranit přetížení, zůstat s nominálním zatížením v koši a zkontrolovat, zda se na žádném z pozic plošiny nevyskytuje stav poplachu (plošina spuštěná, zvednutá, při tahu, při otáčení plošiny);
- po dokončení postupu zavřete ovládací panel plošiny.
- stroj vypnout.



NEBOŤ SE JEDNÁ O DŮLEŽITÝ POSTUP, MĚL BY BÝT PROVÁDĚN POUZE ODBORNÝM PERSONÁLEM.

7.2.11. Deaktivace (by-pass) řídicí zatížení systému - PRO PŘÍPAD NOUZE POUZE!

V případě poruchy a pokud není možné zařízení kalibrovat, lze obtok systému provést přesunutím "propojky" (H) do polohy "By-pass".



POZOR!!
PŘÍSNĚ PROVEDENÍ TÉTO OPERACE PRO NOUZOVÉ HÝBE, NEBO SYSTÉM SELHÁNÍ NEBO POKUD
MŮŽETE NEPROVÁDÍ ŽÁDNÉ NASTAVENÍ SYSTÉMU.
NIKDY NEPOUŽÍVEJTE STROJ BEZ OCHRANY PROTI NEBEZPEČÍ PŘETÍŽENÍ

7.2.12. Zkouška provozu mikrospínače M1.

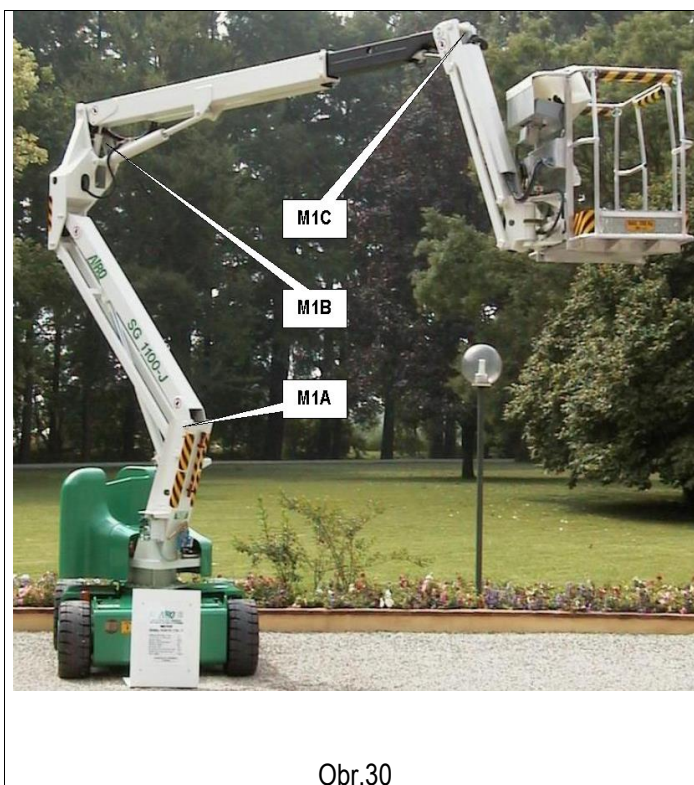
Zvedacích ramen jsou řízeny mikrospínačů:

- M1A na pantografu (spodní výložník jeřábu);
- M1B na horní rameno;
- M1C na rameno;

Zkontrolujte funkci mikrospínače M1 jednou za rok.

Funkce mikrospínačů M1A-M1B-M1C jsou následující: s platformou mimo klidovou pozici (je aktivován alespoň jeden z mikrospínačů M1A-M1B-M1C):

- se automaticky nastaví bezpečnostní rychlost trakce;
- pokud je vozík nakloněn nad sklon max. přípustné ovládací prvky zdvihu, teleskopické prodloužení a tažná síla;
- korekce vyrovnávání plošinou je povolena;



Obr.30

7.2.13. Kontrola funkčnosti bezpečnostního systému mrtvého muže pedálu.

Pedálu mrtvého Muže na plošině používá k tomu, aby manipulace s příkazy z řídicí platforma stanici stroje. Stisknutím mrtvého pedálu aktivujete ovládací prvky pohybu stroje.

Na modelech "EB" a "ED" se zabrání spuštění tepelného motoru, pokud je pedál stisknut.

7.3. Startovací baterie pro modely "EB" "ED".

Baterie je velmi důležitou částí stroje. Zachování její funkčnosti je důležité pro její životnost, bezproblémovou práci a redukci provozních nákladů

Na strojích s tepelným motorem startovací baterie slouží pouze ke spuštění tepelného motoru; řídicí obvody jsou poháněny trakčními bateriemi.

7.3.1. Údržba startovací baterie.

Startovací baterie nevyžaduje žádnou speciální údržbu

- Udržujte svorky čisté odstraněním vytvořeného oxidu;
- Zkontrolujte správné utažení svorek.

7.3.2. Dobíjení startovací baterie.

Není nutné nabít startovací baterie.

Nabíjení akumulátoru je při běžném provozu svěřeno alternátoru naftového motoru.

7.4. Hlavní cestovní baterie pro modely "E", "EB", "ED".

Baterie je velmi důležitou částí stroje. Zachování její funkčnosti je důležité pro její životnost, bezproblémovou práci a redukci provozních nákladů

7.4.1. Obecná upozornění na baterii TRACTION.

- V případě nových baterií nečekejte před vybitím signálu nízké baterie; dobíjejte baterie po uplynutí 3 nebo 4 hodin používání prvních 4/5 krát.
- U nových baterií dochází k plnému výkonu po přibližně deseti vypouštěcích a nabíjecích cyklech.
- Nabíjте baterii ve větraných prostorách a otevřete víčka, aby se při nabíjení mohlo uniknout plynu.
- K nabíjení baterie nepoužívejte kabel delší než 5 metrů.
- Používat kabel přiměřeného průměru (minimálně 3x2.5 qmm)
- Nepoužívat zamotaný kabel
- Nepřibližovat se k baterii s otevřeným ohněm. Hrozí nebezpečí vznícení kvůli explozivním plynům.
- Nevytvářet žádné provizorní nebo neobvyklé elektrické spoje.
- koncové svorky musí být dobře zavřené a nesmí vykazovat žádné nánosy. Kabely musí mít dobrou izolaci
- Baterii udržovat čistou, suchou, a bez rzi; čistit antistatickým hadříkem
- Nepokládat na baterii žádné nářadí z kovu
- Ujistit se, že hladina elektrolytu leží ca. 5-7 mm přes ochranný plech
- Během nabíjení zkontrolovat teplotu elektrolytu; neměla by být vyšší než 45°C
- V případě stroje s automatickým doplňovacím zařízením důsledně dodržujte pokyny uvedené v příručce pro baterie.

7.4.2. Údržba hlavní cestovní baterie .

- Za normálního provozu je spotřeba vody taková, že se musí jednou za týden doplňovat
- Dolévat pouze destilovanou nebo demineralizovanou vodu.
- Doplnění provádět až po nabití a hladina elektrolytu musí ležet ca. 5-7 mm nad ochranným plechem
- Jdنا-li se o stroj s automatickým doplňováním, je třeba dbát pokynů v příručce
- Vybití baterie musí být dokončeno, když je 80 % kapacity spotřebováno. Větší vybití baterie by mohlo vést k jejímu poškození Stroj je vybaven speciální ochranou, který uzamkne všechny zvedací operace, například při vybití baterie více 80%. Baterie se musí ihned dobít. V tomto stavu se ukáže na blikáním příslušné LED na ovládacím panelu platformy.
- Baterii je třeba nabít podle návodu.
- Udržujte čepice a připojení na něž se vztahuje a vysušte vždy. Jejich zachování v čistotě znamená neustálou elektrickou izolaci, lepší provoz a delší životnost baterie
- Při výskytu provozních anomálií způsobených baterií zabraňte přímému zásahu a informujte servis technickou asistencí.
- Během období nečinnosti stroje se baterie samovolně vypouštějí (samovybití). Aby se nezkracovala funkčnost baterie, musí být minimálně jednou za měsíc nabíjena. Nabíjení provádět i tehdy, když měření hustoty elektrolytu vykazuje vysoké hodnoty
- Chcete-li omezit samovybití baterie během období nečinnosti, ukládejte přístroj do prostředí s teplotami nižšími než 30° C a stiskněte všechna nouzová tlačítka, a to i hlavní tlačítko napájení.

7.4.3. Nabíječka baterií: nabíječku pro hlavní cestovní baterie .



POZOR!!

Plyn, který vzniká při nabíjení je explozivní; nabíjení je proto třeba provádět v dobře větraných místnostech, kde nevzniká nebezpečí exploze a kde jsou případně k dispozici hasičské přístroje.

Nabíječku je možno zapojit do sítě, která odpovídá všem předpisům pro ochranná zařízení a má následující znaky:

- Napájecí napětí 230V $\pm$ 10%
- Frekvence 50÷60 Hz
- Připojená zemnicí linka.
- Magnetický spínač a diferenciální zařízení ("bezpečnostní zařízení")

Zabraňte následujícímu:

- Nepoužívejte prodlužovací zařízení o délce nad 5 metrů, která propojí nabíječku do sítě..
- Používat kabel přiměřeného průměru (minimálně 3x2.5 qmm)
- Nepoužívat zamotaný kabel



JE ZAKÁZÁNO

Připojení do sítě, které nemají shora uvedené znaky.

Nedodržení shora uvedených pokynů by mohlo mít za následek poškození baterie, které by dále vedly k poškození mimo rámec záruky.

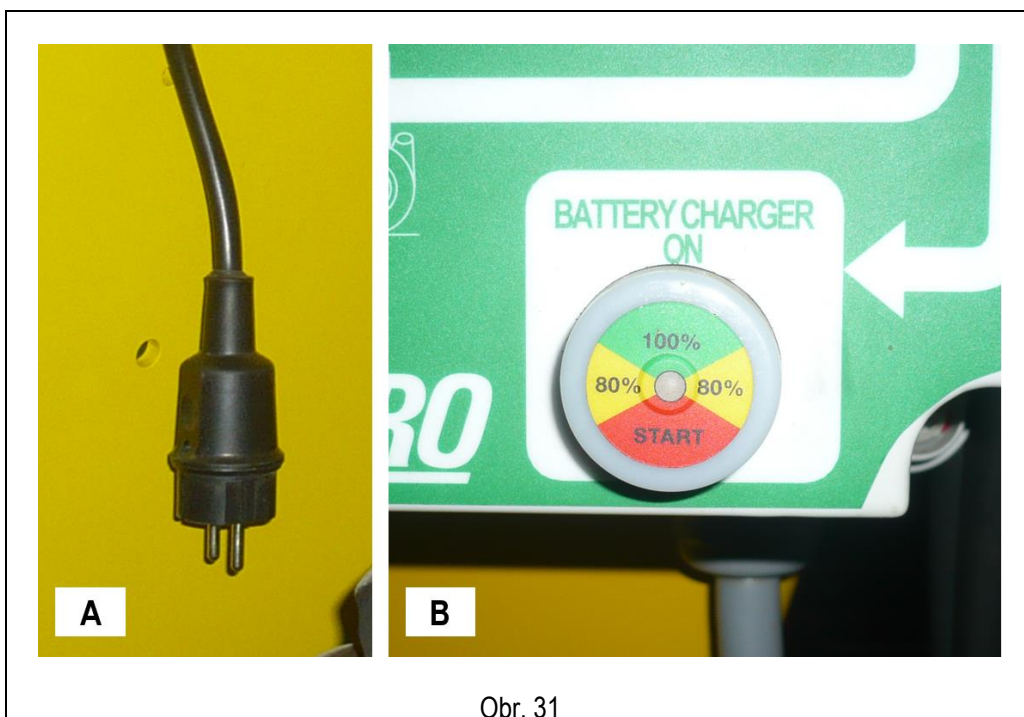


POZOR!!

Po dokončeném dobíjení a ještě zapnuté nabíječce se musí hladina elektrolytu pohybovat mezi 1.260 a 1.270 g/l (při 25°C)

Při použití baterie postupujte následovně:

- připojte nabíječku zástrčkou **A** do zásuvky, která odpovídá shora uvedeným pokynům.
- zkontrolujte stav připojení nabíječky baterií pomocí indikátoru **B**. Pokud je zapnuto, indikuje připojení a počáteční fázi nabíjení. Barva a režim osvětlení indikátorů LED indikují fázi nabíjení (viz následující tabulka).



Obr. 31

SIGNÁLNI	POPIS
červená LED bliká 1 několik sekund	Samodiagnostická fáze nabíječky
červená LED svítí	první a druhá fáze nabíjení
žlutá LED svítí	Označuje fázi vyrovnání nabíjecí fáze
zelená LED svítí	Označuje, že poplatek je dokončen; aktivní vyrovnávací náplň



Je-li zapojena nabíječka, je stroj automaticky vypnutý.

Chcete-li odpojit nabíječku, odpojit stroje od elektrického vedení.



POZOR!!

Před zahájením provozu stroje se ujistěte, že byl kabel nabíječky odpojen ze sítě.

7.4.4. Nabíječka: rovná signalizace.

Přerušovaný akustický signál a blikající LED na indikátoru nabíječky popsané v předchozím odstavci indikují, že nastala situace alarmu:

SIGNALIZACE	TYPY PŮDNÍHO TERÉNU	POPIS PROBLÉMU A ŘEŠENÍ
Akustický signál + ČERVENÁ bliká	Představení baterie	Baterie je odpojená nebo vadná (zkontrolujte připojení a jmenovité napětí baterie).
Akustický signál + ŽLUTÉ bliká	Tepelná sonda	Tepelná sonda byla odpojena během nabíjení nebo mimo provozní rozsah (kontrola připojení sondy a měření teploty baterie).
Akustický signál + ZELENÁ bliká	Timeout	Fáze 1 a / nebo fáze 2 trvající déle, než je maximální povoleno (zkontrolujte kapacitu baterie).
Akustický signál + ČERVENÁ-ŽLUTÁ bliká	Proud baterie	Ztráta ovládání výstupního proudu (porucha řídicí logiky).
Akustický signál + ČERVENÁ-ZELENÁ bliká	Napětí baterie	Ztráta ovládání výstupního napětí (odpojení baterie nebo selhání řídicí logiky).
Akustický signál + ČERVENÁ-ŽLUTÁ-ZELENÁ bliká	Termální	Přehřátí polovodičů (kontrola chodu ventilátoru).



POZOR!!

Nabíječ zastaví přívod elektrické energie do akumulátoru, v případě, že alarm je zapnut.

7.4.5. VÝMĚNA BATERIE



Starou baterii nahradte novou – stejným modelem, napětím, kapacitou, rozměry. Baterie musí být schválena výrobcem stroje.



Nepokládejte baterie po výměně do životního prostředí, ale dodržujte platné předpisy v zemi použití.



DÁTUM VÝZNAM PROVOZU, POKUD DOPORUČUJEME POUŽITÍ POUZE PRO SPECIALIZOVANÝ TECHNICKÝ PERSONÁL.

VOLEJTE ZÁKAZNICKÝ SERVIS

8. ZNAČKA A CERTIFIKACE.

Samopojízdné pracovní plošiny popsané v této příručce byly uzpůsobeny evropské směrnici EWG 2006/37 a následujícím kontrolám dle CE- certifikace. Zařízení, která provedla tuto certifikaci jsou:

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia – BO (Italia)	
---	--

Zkouška je zveřejněna umístěním štítku znázorněného na obrázku označením CE na stroji a prohlášením o shodě, který je přiložen k následující brožuře.

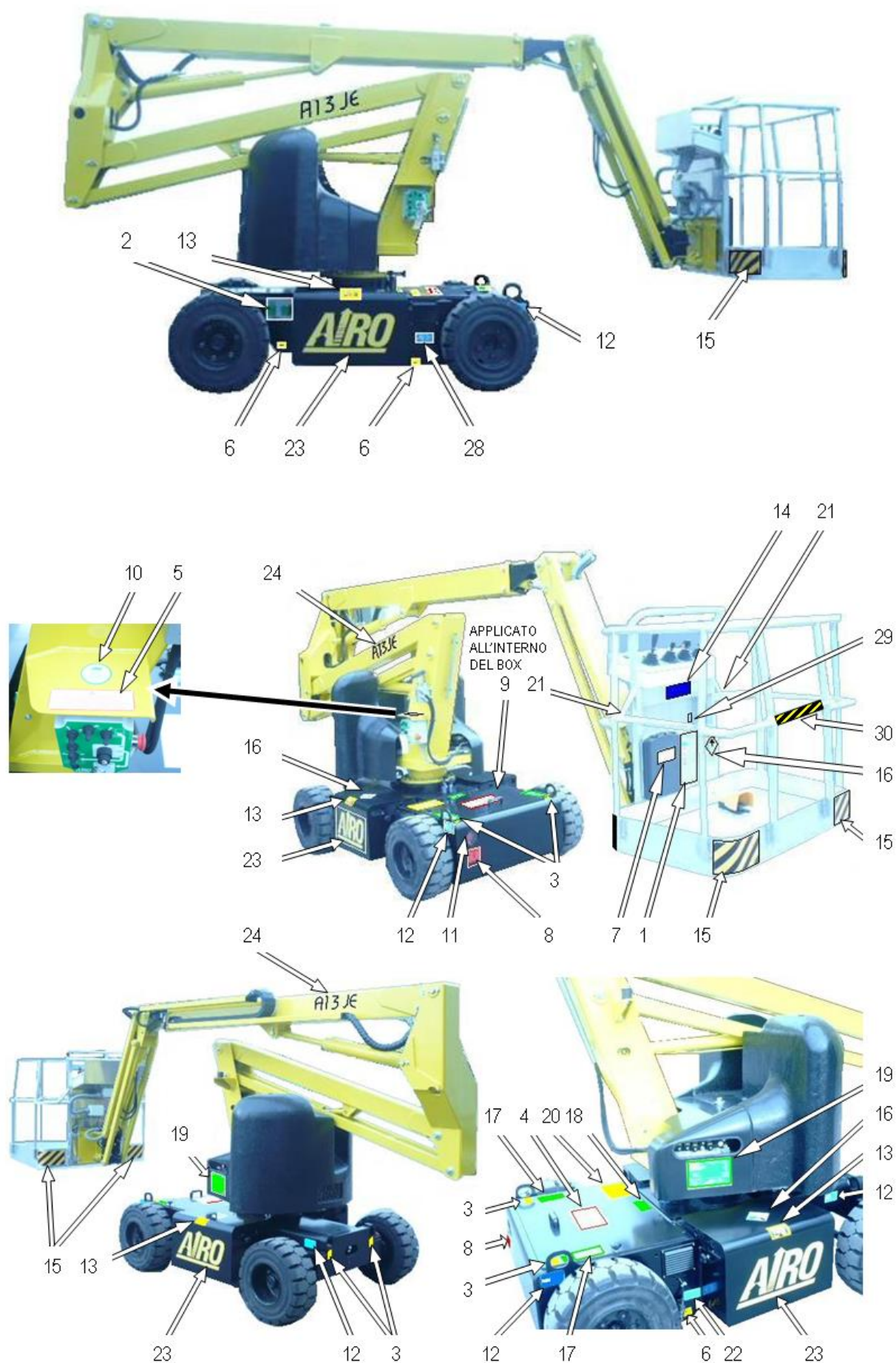
9. ŠTÍTKY A NÁLEPKY

KÓDY NÁLEPKA SERIE

	kód	POPIS	MNOŽSTVÍ
1	001.10.001	AIRO-pokyny	1
2	001.10.024	AIRO registrační štítek	1
3	001.10.031	Samolepka na háček	4
4	001.10.057	Obecné upozornění na lepidlo	1
5	001.10.059	Utahování kola	1
6	001.10.060	Místo zvedání štítků	4
7	001.10.088	příhrádka na doklady	1
8	001.10.098	Lepidlo STOP I-D-F-NL-B-GB	1
9	001.10.150	Lepidlo typu oleje "46" I-D-F-NL-B-G-PL	1
10	001.10.180	následující kontrola	1
11	001.10.242	Žlutá nálepka pro havarijní houby	1
12	001.10.243	nejvyšší zátěž na kolo	4
13	001.10.260	No stojící	2
14	008.10.003	Nosnost 200 KG	1
15	010.10.010	černo-žluté pruhy <150x300>	4
16	023.10.003	Samolepka směru	3
17	023.10.006	Nálepka pro nouzové tažení (CDW)	2
18	023.10.010	Samolepka pro uvolnění věžičky	1
19	029.10.030	Manuální spouštění	1
20	029.10.011	Nepřivazujte koš	1
21	035.10.007	připojení bezpečnostního pásu	2
22	045.10.011	Zásuvka nabíječky	1
23	001.10.175	AIRO, žluté <530x265>	2
24	024.10.009	lepidlo černá předtištěný A12 E černá	2
	033.10.011	lepidlo černá předtištěný A13 J E černá	2
	024.10.012	lepidlo černá předtištěný A12 E černá	2
	033.10.012	lepidlo černá předtištěný A13 J E D černá	2
25*	008.10.020	Označení nebezpečí: horké části	1
26*	029.10.005	Nálepka palivové nádrže	1
27*	029.10.016	Hlasitost akustického výkonu 103 dB	1
28**	045.10.010	Konektor proudu (na přání);	1
29**	001.10.021	symbolem uzemnění (na přání)	1
30**	001.10.244	černo-žluté pruhy tyč u vstupu (na přání)	1

* pouze u modelů s dieselovým motorem

* (na přání)



10. KONTROLNÍ KNIHA.

Kontrolní kniha se vystavuje provozovateli plošiny ve smyslu přílohy 1 Směrnic ES 89/392 a Směrnic 2006/368 a následných doplňků.

Kontrolní kniha je nedílnou součástí a provází stroj po celou dobu jeho používání až do jeho likvidace.

Do knihy se podle předloženého schématu zapisují následující jevy:

- Povinné pravidelné inspekce (kopie podkladů uschovat) kontrolních orgánů (v Itálii ASL/ ARPA)
- Předepsané, pravidelné inspekce kvůli kontrole konstrukce, bezvadného provozu stroje, systému ochrany a bezpečnosti. Tyto kontroly provádí osoba odpovědná za bezpečnost společnosti, která je vlastníkem stroje, a musí mít **uvedenou frekvenci**
- Přechodu vlastnictví V Itálii se musí kupující hlásit oddělení INAIL odpovědnému za instalaci stroje.
- Mimořádná údržba a výměna důležitých součástí stroje.

**PŘEDEPSANÉ PRAVIDELNÉ KONTROLY ZE STRANY PŘÍSLUŠNÝCH
ORGÁNŮ**

[illegible]

PŘEDEPSANÉ PRAVIDELNÉ KONTROLY, KTERÉ PROVÁDÍ MAJITEL STROJE

KONTROLA KONSTRUKCE		POPIS PROVÁDĚNÝCH PROCESŮ	
OPTICKÁ KONTROLA		Zkontrolujte integritu parapetů; kotevní body postroje; jakéhokoli přístupového žebříku; stav zvedací konstrukce; rez; stav pneumatik; úniky oleje; systémy pro zastavení kolíků konstrukce.	
	DATUM	PŘIPOMÍNKY	PODPIS A RAZÍTKO
1° ROK			
2° ROK			
3° ROK			
4° ROK			
5° ROK			
6° ROK			
7° ROK			
8° ROK			
9° ROK			
10° ROK			
DEFORMACE HADIC A KABELŮ		Zkontrolovat hlavně místa kloubových spojů, zda hadice nebo kabely nevykazují závady. Ale důkladně jedenkrát za rok nebo alespoň jednou ročně, popř. dle potřeby	
	DATUM	PŘIPOMÍNKY	PODPIS A RAZÍTKO
1° ROK			
2° ROK			
3° ROK			
4° ROK			
5° ROK			
6° ROK			
7° ROK			
8° ROK			
9° ROK			
10° ROK			

PŘEDEPSANÉ PRAVIDELNÉ KONTROLY, KTERÉ PROVÁDÍ MAJITEL STROJE

KONTROLA KONSTRUKCE		POPIS PROVÁDĚNÝCH PROCESŮ	
RŮZNÁ NASTAVENÍ		Viz kapitola 7.2.1	
	DATUM	PŘIPOMÍNKY	PODPIS A RAZÍTKO
1° ROK			
2° ROK			
3° ROK			
4° ROK			
5° ROK			
6° ROK			
7° ROK			
8° ROK			
9° ROK			
10° ROK			

MAZACÍ		Viz kapitola 7.2.2 Ale důkladně jedenkrát za rok. Není nutné uvádět jeho provedení měsíčně, ale nejméně jednou ročně pro další operace.	
	DATUM	PŘIPOMÍNKY	PODPIS A RAZÍTKO
1° ROK			
2° ROK			
3° ROK			
4° ROK			
5° ROK			
6° ROK			
7° ROK			
8° ROK			
9° ROK			
10° ROK			

PŘEDEPSANÉ PRAVIDELNÉ KONTROLY, KTERÉ PROVÁDÍ MAJITEL STROJE

KONTROLA PROVOZU		POPIS PROVÁDĚNÝCH PROCESŮ	
KONTROLA HLADINY HYDRAULICKÉHO OLEJE V NÁDRŽI		Viz kapitola 7.2.3 ale důkladně jedenkrát za rok. Není nutné uvádět jeho provedení měsíčně, ale nejméně jednou ročně pro další operace.	
	DATUM	PŘIPOMÍNKY	PODPIS A RAZÍTKO
1° ROK			
2° ROK			
3° ROK			
4° ROK			
5° ROK			
6° ROK			
7° ROK			
8° ROK			
9° ROK			
10° ROK			
KONTROLA HLADINY OLEJE V REDUKČNÍM TAHU		Viz kapitola 7.2.5	
	DATUM	PŘIPOMÍNKY	PODPIS A RAZÍTKO
1° ROK			
2° ROK			
3° ROK			
4° ROK			
5° ROK			
6° ROK			
7° ROK			
8° ROK			
9° ROK			
10° ROK			

PŘEDEPSANÉ PRAVIDELNÉ KONTROLY, KTERÉ PROVÁDÍ MAJITEL STROJE

KONTROLA PROVOZU		POPIS PROVÁDĚNÝCH PROCESŮ	
NASTAVENÍ A KONTROLA FUNKČNOSTI OBVYKLÉHO PŘETLAKOVÉHO VENTILU		Viz kapitola 7.2.7	
	DATUM	PŘIPOMÍNKY	PODPIS A RAZÍTKO
1° ROK			
2° ROK			
3° ROK			
4° ROK			
5° ROK			
6° ROK			
7° ROK			
8° ROK			
9° ROK			
10° ROK			
STAV BATERIE.		Viz kapitola 7.3 a 7.4 Denní úkol údržby indikují provedení této operace nejméně jednou ročně spolu s roční údržbou	
	DATUM	PŘIPOMÍNKY	PODPIS A RAZÍTKO
1° ROK			
2° ROK			
3° ROK			
4° ROK			
5° ROK			
6° ROK			
7° ROK			
8° ROK			
9° ROK			
10° ROK			

PŘEDEPSANÉ PRAVIDELNÉ KONTROLY, KTERÉ PROVÁDÍ MAJITEL STROJE

KONTROLA PROVOZU		POPIS PROVÁDĚNÝCH PROCESŮ	
REGULACE VŮLE LIŽIN TELESKOPICKÉHO RAMENE		Viz kapitola 7.2.6	
	DATUM	PŘIPOMÍNKY	PODPIS A RAZÍTKO
1° ROK			
2° ROK			
3° ROK			
4° ROK			
5° ROK			
6° ROK			
7° ROK			
8° ROK			
9° ROK			
10° ROK			
CELKOVÉ VÝMĚNY HYDRAULICKÉHO TANKOVÉHO OLEJE A REDUKCŮ TRACTION (BVOULETÝ)		Viz kapitola 7.2.3. a 7.2.5.	
	DATUM	PŘIPOMÍNKY	PODPIS A RAZÍTKO
2° ROK			
4° ROK			
6° ROK			
8° ROK			
10° ROK			

PŘEDEPSANÉ PRAVIDELNÉ KONTROLY, KTERÉ PROVÁDÍ MAJITEL STROJE

KONTROLA PROVOZU		POPIS PROVÁDĚNÝCH PROCESŮ	
ČISTĚNÍ / VÝMĚNA HYDRAULICKÉHO FILTRU (BVOULETÝ)		Viz kapitola 7.2.4	
	DATUM	PŘIPOMÍNKY	PODPIS A RAZÍTKO
2° ROK			
4° ROK			
6° ROK			
8° ROK			
10° ROK			

PŘEDEPSANÉ PRAVIDELNÉ KONTROLY, KTERÉ PROVÁDÍ MAJITEL STROJE

KONTROLA BEZPEČNOSTNÍHO SYSTÉMU		POPIS PROVÁDĚNÝCH PROCESŮ	
KONTROLA FUNKČNOSTI INKLINOMETRU		Viz kapitola 7.2.9	
	DATUM	PŘIPOMÍNKY	PODPIS A RAZÍTKO
1° ROK			
2° ROK			
3° ROK			
4° ROK			
5° ROK			
6° ROK			
7° ROK			
8° ROK			
9° ROK			
10° ROK			
KONTROLA FUNKČNOSTI SYSTÉMU KONTROLY PŘETÍŽENÍ		Viz kap. 7.2.10	
	DATUM	PŘIPOMÍNKY	PODPIS A RAZÍTKO
1° ROK			
2° ROK			
3° ROK			
4° ROK			
5° ROK			
6° ROK			
7° ROK			
8° ROK			
9° ROK			
10° ROK			

PŘEDEPSANÉ PRAVIDELNÉ KONTROLY, KTERÉ PROVÁDÍ MAJITEL STROJE

KONTROLA BEZPEČNOSTNÍHO SYSTÉMU		POPIS PROVÁDĚNÝCH PROCESŮ	
KONTROLA FUNKČNOSTI BRZDOVÉHO SYSTÉMU		Viz kapitola 7.2.8	
	DATUM	PŘIPOMÍNKY	PODPIS A RAZÍTKO
1° ROK			
2° ROK			
3° ROK			
4° ROK			
5° ROK			
6° ROK			
7° ROK			
8° ROK			
9° ROK			
10° ROK			
KONTROLA FUNKČNOSTI MIKROSPÍNAČE M1		Viz kap. 7.2.12	
	DATUM	PŘIPOMÍNKY	PODPIS A RAZÍTKO
1° ROK			
2° ROK			
3° ROK			
4° ROK			
5° ROK			
6° ROK			
7° ROK			
8° ROK			
9° ROK			
10° ROK			

PŘEDEPSANÉ PRAVIDELNÉ KONTROLY, KTERÉ PROVÁDÍ MAJITEL STROJE

KONTROLA BEZPEČNOSTNÍHO SYSTÉMU		POPIS PROVÁDĚNÝCH PROCESŮ	
KONTROLA NÁLEPEK A ŠTÍTKŮ		Viz kap. 9 Zkontrolujte čitelnost hliníkové desky na plošině, kde jsou shrnuty hlavní pokyny; že existují plošná lepidla, která jsou čitelná; že štítky plošiny a pozemní řídicí stanice jsou čitelné.	
	DATUM	PŘIPOMÍNKY	PODPIS A RAZÍTKO
1° ROK			
2° ROK			
3° ROK			
4° ROK			
5° ROK			
6° ROK			
7° ROK			
8° ROK			
9° ROK			
10° ROK			

KONTROLA BEZPEČNOSTNÍHO SYSTÉMU		POPIS PROVÁDĚNÝCH PROCESŮ	
KONTROLA SYSTÉMU MRTVÉHO MUŽE		Viz kap. 7.2.13	
	DATUM	PŘIPOMÍNKY	PODPIS A RAZÍTKO
1° ROK			
2° ROK			
3° ROK			
4° ROK			
5° ROK			
6° ROK			
7° ROK			
8° ROK			
9° ROK			
10° ROK			

PŘEDEPSANÉ PRAVIDELNÉ KONTROLY, KTERÉ PROVÁDÍ MAJITEL STROJE

KONTROLA STAVU NOUZOVÝCH ZAŘÍZENÍ		POPIS PROVÁDĚNÝCH PROCESŮ	
MANUÁLNÍ NOUZOVÉ SPOUŠTĚNÍ		Viz kap. 5.6	
	DATUM	PŘIPOMÍNKY	PODPIS A RAZÍTKO
1° ROK			
2° ROK			
3° ROK			
4° ROK			
5° ROK			
6° ROK			
7° ROK			
8° ROK			
9° ROK			
10° ROK			

PŘEVOD MAJETKU

1° MAJITEL

FIRMA	DATUM	MODEL:	ČÍSLO STROJE	DATUM DODÁNÍ

AIRO – Tigieffe S.r.l.

DALŠÍ PŘEVOD MAJETKU

FIRMA	DATUM

Potvrzuje se, že se v uvedený den shodují technické charakteristiky a provozní ukazatele jakož i rozměry dotyčného stroje s původními a že případné změny jsou uvedeny v této příručce.

PRODÁVAJÍCÍ

KUPUJÍCÍ

DALŠÍ PŘEVOD MAJETKU

FIRMA	DATUM

Potvrzuje se, že se v uvedený den shodují technické charakteristiky a provozní ukazatele jakož i rozměry dotyčného stroje s původními a že případné změny jsou uvedeny v této příručce.

PRODÁVAJÍCÍ

KUPUJÍCÍ

DALŠÍ PŘEVOD MAJETKU

FIRMA	DATUM

Potvrzuje se, že se v uvedený den shodují technické charakteristiky a provozní ukazatele jakož i rozměry dotyčného stroje s původními a že případné změny jsou uvedeny v této příručce.

PRODÁVAJÍCÍ

KUPUJÍCÍ

DALŠÍ PŘEVOD MAJETKU

FIRMA	DATUM

Potvrzuje se, že se v uvedený den shodují technické charakteristiky a provozní ukazatele jakož i rozměry dotyčného stroje s původními a že případné změny jsou uvedeny v této příručce.

PRODÁVAJÍCÍ

KUPUJÍCÍ

DALŠÍ PŘEVOD MAJETKU

FIRMA	DATUM

Potvrzuje se, že se v uvedený den shodují technické charakteristiky a provozní ukazatele jakož i rozměry dotyčného stroje s původními a že případné změny jsou uvedeny v této příručce.

PRODÁVAJÍCÍ

KUPUJÍCÍ

DŮLEŽITÉ ŠKODY

DATUM	POPIS POŠKOZENÍ	ŘEŠENÍ

POUŽITÉ NÁHRADNÍ DÍLY		POPIS
KÓD	MNOŽSTVÍ	

ASSISTANCE

REFERENT PRO BEZPEČNOST

DATUM	POPIS POŠKOZENÍ	ŘEŠENÍ

POUŽITÉ NÁHRADNÍ DÍLY		POPIS
KÓD	MNOŽSTVÍ	

ASSISTANCE

REFERENT PRO BEZPEČNOST

DŮLEŽITÉ ŠKODY

DATUM	POPIS POŠKOZENÍ	ŘEŠENÍ

POUŽITÉ NÁHRADNÍ DÍLY		POPIS
KÓD	MNOŽSTVÍ	

ASSISTANCE

REFERENT PRO BEZPEČNOST

DATUM	POPIS POŠKOZENÍ	ŘEŠENÍ

POUŽITÉ NÁHRADNÍ DÍLY		POPIS
KÓD	MNOŽSTVÍ	

ASSISTANCE

REFERENT PRO BEZPEČNOST

11. STANDARDNÍ STROJE ELEKTRICKÉ SCHODY A10 E - A12 E - A13 JE

	023.08.016	023.08.021	024.08.005	024.08.008	023.08.046	023.08.049	033.08.002
A10 E	X	X			X	X	
A12 E	X	X			X	X	
A12 ED	X	X		X	X	X	
A12 EB	X	X	X		X	X	
A13 JE		X			X	X	X
A13 JED		X		X	X	X	X
	023.08.016	023.08.021	024.08.005	024.08.008	023.08.046	023.08.049	033.08.002

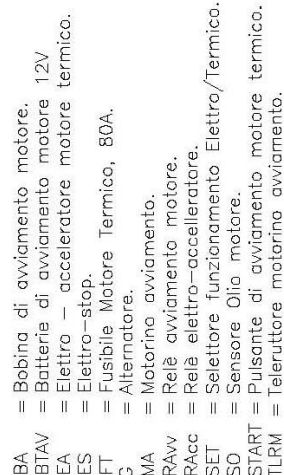
EV1	PROPORČNÍ REGULÁTOR
EV2	ELEKTROVENTILU PRO JÍZDU VPŘED
EV3	ELEKTROVENTILU PRO ZPĚTNÝ CHOD
EV4	ELEKTROVENTILU PRVNÍ ÚLOHY
EV5	ELEKTROVENTILU PRO SESTUP PRVNÍ PRACOVNÍ DOBY
EV6	ELEKTROVENTILU PRO PRODLOUŽENÍ PRVNÍ PRACOVNÍ DOBY (POUZE PRO SG 1000 NOVÉ)
EV7	ELEKTROVENTILU PRO ZATAŽENÍ PRVNÍHO PRACOVNÍHO MÍSTA (POUZE PRO SG 1000 NOVÉ)
EV8	ŘÍDÍCÍ VENTIL DOPRAVA
EV9	ŘÍDÍCÍ VENTIL VLEVO
EV10	ELEKTROVENTILU SÉRIOVÉ A PARALELNÍ PRO POHON
EV11	ELEKTROVENTILU – BYPASS (POUZE ED MODELÝ)
EV12	ELEKTROVENTILU PRO OTÁČENÍ VĚŽE NA PRAVÉ STRANĚ
EV13	ELEKTROVENTILU PRO OTÁČENÍ VĚŽE NA LEVÉ STRANĚ
EV14	ELEKTROVENTILU PRO ZVEDÁNÍ DRUHÝ VÝLOŽNÍK
EV15	ELEKTROVENTILU PRO KLESÁNÍ DRUHÝ VÝLOŽNÍK
EV16	ELEKTROVENTILU VYROVNÁVACÍ KOŠ VPŘED
EV17	ELEKTROVENTILU VYROVNÁVACÍ KOŠ DOZADU
EV20	ELEKTRICKÝ VENTIL PRO ZMĚNU POSUNUTÍ MOTORU
EV21	ELEKTROVENTILU PRO OTÁČENÍ JIB NA LEVÉ STRANĚ (NA PŘÁNÍ)
EV22	ELEKTROVENTILU PRO OTÁČENÍ JIB NA PRAVÉ STRANĚ (NA PŘÁNÍ)
SW1	SPÍNAČ ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ + VOLIČ OVLÁDACÍ DESKY
SW2	PRVNÍ VÝLOŽNÍK STOUPÁNÍ / SESTUPU (ZEM)
SW3	DRUHÝ VÝLOŽNÍK STOUPÁNÍ/KLESÁNÍ (UZEMNĚNÍ)
SW5	TURRET ROTAČNÍ SPÍNAČ (ZEM)
SW16	SPÍNAČ PRO POSUNUTÍ POSUVNÉ VÝLOŽNÍKU
SW20	DIAL-RYCHLOST TRAKCE
SP1	TLAČÍTKO STOP PRO VYPNUTÍ NAPÁJENÍ
SP2	NOUZOVÝ VYPÍNAČ
SP3	TLAČÍTKO KLAKSON
TLR	STYKAČ ELEKTROMOTORU
TLR1	BEZPEČNOSTNÍ SPÍNAČ
EP	ELEKTRICKÉ ČERPADLO (48V 4500W)
F1	POJISTKA 160A ELEKTRICKÉHO ČERPADLA
FR	NABÍJEČKA POJISTKY (48V 40A)
AV1	AKUSTICKÝ HLÁSIČ POHYBU
AV2	AKUSTICKÝ SIGNÁL
M1A	MIKROSPÍNAČ PRO AKTIVACI INKLINOMETRU A REŽIMU BEZPEČNOSTNÍ RYCHLOSTI
M1B	MIKROSPÍNAČ PRO AKTIVACI INKLINOMETRU A REŽIMU BEZPEČNOSTNÍ RYCHLOSTI
M1C	MIKROSPÍNAČ PRO AKTIVACI INKLINOMETRU A REŽIMU BEZPEČNOSTNÍ RYCHLOSTI
M1S	MIKROSPÍNAČ PRO ZASTAVENÍ DOPRAVY
M2A	KONCOVÉMU SPÍNAČI PRO OTÁČENÍ VĚŽE NA PRAVÉ STRANĚ
M2B	KONCOVÉMU SPÍNAČI PRO OTÁČENÍ VĚŽE NA LEVÉ STRANĚ
M3A	ZASTAVTE ZDVIH
M3B	ZASTAVTE ZDVIH
M3C	ZASTAVTE ZDVIH
M4A	KONCOVÝ SPÍNAČ PRODLOUŽENÍ TELESKOPICKÉHO VÝLOŽNÍKU
M4B	KONCOVÝ SPÍNAČ TELESKOPICKÁ TRAKCE VÝLOŽNÍKU
M6	MIKROSPÍNAČ
PR1	MANOMETER
PR2	MANOMETER
PR3	MANOMETER
GRF	OTOČNÝ MAJÁK
HC	POČÍTADLO PROVOZNÍCH HODIN
V	VOLTMETR 48V
J1	HLAVNÍ JOYSTICK OVLÁDÁNÍ JÍZDY
J2-J4	JOYSTICKÁ KONTROLA PRO ZVÝŠOVÁNÍ JEDNOTLIVÉHO JIBU A TURRETOVÉ ROTACE
J3-J6	ŘÍDÍCÍ JOYSTICK PRO ZVÝŠENÍ DRUHÉHO ZDVÍHÁNÍ JIB A TELESKOPICKÉHO JIB
J5	OVLAĐÁNÍ PŘEPÍNAČ PRO OTÁČENÍ NÁSTUPIŠTĚ
J7	PLOŠINA MANUÁLNÍ NIVELAČNÍ SPÍNAČ
SW6	SPÍNAČ ŘÍZENÍ
SP9	SÉRIOVÉ/PARALELNÍ SPÍNAČ PRO HLAVNÍ DRÁHU
BT	BATERIE 48V 350AH
KL	KLAKSON
AM	INKLINOMETRU
L1	KONTROLKA PRO OZNAČENÍ ZAPNUTÉHO STROJE
L2	KONTROLKA INDIKUJE, ŽE JE STROJ MIMO STABILITU
PUP	MRTVÉHO MUŽE PEDÁL
TD	INDIKÁTORU DEFORMACE
LLD001	ŘÍDÍCÍ ELEKTRONIKA PRO INDIKÁTORU DEFORMACE
RCB	RELÉ PRO ZAPNUTÍ AKUMULÁTORU

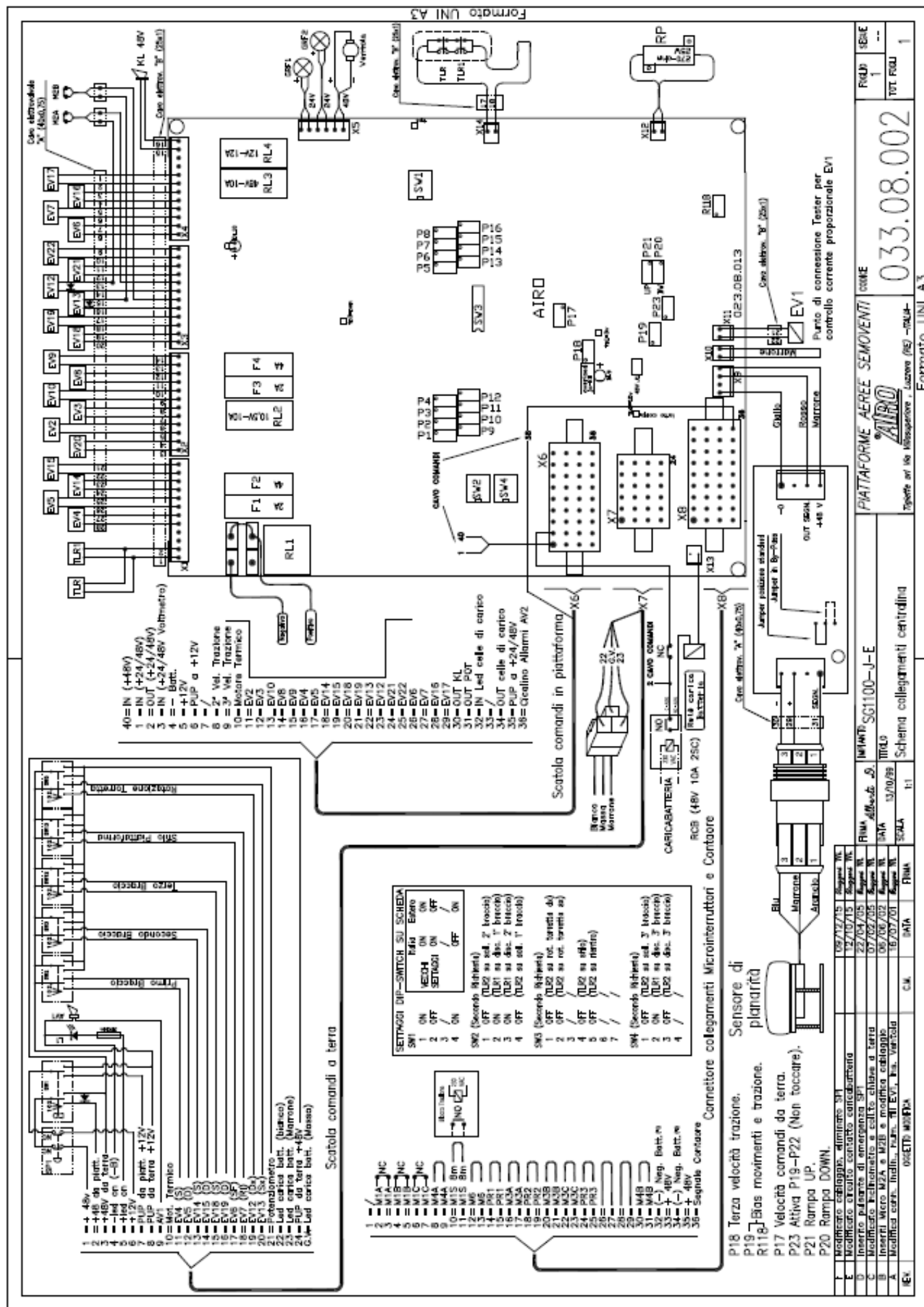
TITULEK

P18	DIAL-RYCHLOST TRAKCE
P19	POHYB BIAS
P22	CESTOVÁNÍ BIAS
P17	POZEMNÍ OVLÁDÁNÍ SIGNÁL
P23	NEDOTÝKEJTE
P21	NAHORU RAMPA
P20	DOLŮ RAMPA

NASTAVENÍ SPÍNAČE DIP ELEKTRONIKY

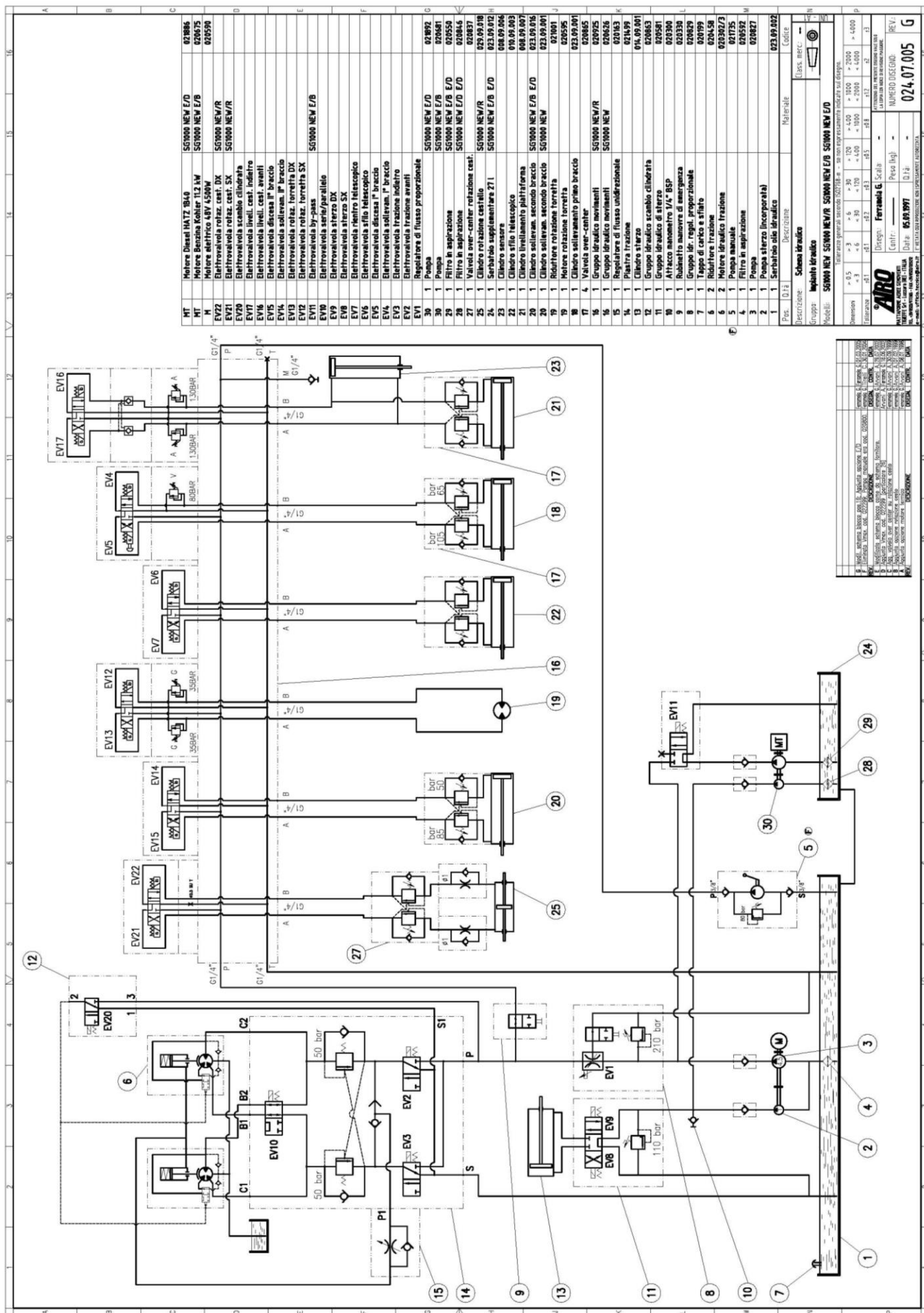
SW1	ITALIE	OSTATNÍ POKUSY
1	ZAPNUTO	ZAPNUTO
2	ZAPNUTO	VYPNUTO
3	/	/
4	VYPNUTO	ZAPNUTO
SW2		
1	VYPNUTO	
2	ZAPNUTO	
3	ZAPNUTO	
4	VYPNUTO	
SW3		
1	VYPNUTO	
2	VYPNUTO	
3	/	
4	VYPNUTO	
5	VYPNUTO	
6	/	
7	/	
SW4		
1	VYPNUTO	
2	VYPNUTO	
3	VYPNUTO	
4	/	





12. STANDARDNÍ STROJE ELEKTRICKÉ SCHODY A10 E - A12 E - A13 JE

EV1	PROPORČNÍ REGULÁTOR
EV2	ELEKTROVENTILU PRO JÍZDU VPŘED
EV3	ELEKTROVENTILU PRO ZPĚTNÝ CHOD
EV4	ELEKTROVENTILU PRO ZVEDÁNÍ PANTOGRAF
EV5	ELEKTROVENTILU PRO KLESÁNÍ PANTOGRAF
EV6	ELEKTROVENTILU PRO PRODLOUŽENÍ PRVNÍ PRACOVNÍ
EV7	ELEKTROVENTILU PRO ODTAHOVÁNÍ VÝLOŽNÍKU
EV8	ŘÍDÍCÍ VENTIL DOPRAVA
EV9	ŘÍDÍCÍ VENTIL VLEVO
EV10	ELEKTROVENTILU SÉRIOVÉ A PARALELNÍ PRO POHON
EV11	ELEKTROVENTILU – BYPASS (POUZE E/B MODEL Y)
EV12	ELEKTROVENTILU PRO OTÁČENÍ VĚŽE NA PRAVÉ STRANĚ
EV13	ELEKTROVENTILU PRO OTÁČENÍ VĚŽE NA LEVÉ STRANĚ
EV14	ELEKTROVENTILU PRVNÍ ÚLOHY
EV15	ELEKTROVENTILU PRO SESTUP PRACOVNÍ DOBY
EV16	ELEKTROVENTILU VYROVNÁVACÍ KOŠ VPŘED
EV17	ELEKTROVENTILU VYROVNÁVACÍ KOŠ DOZADU
EV18	ELEKTROVENTILU ROTACE PRAVÉ PLOŠINY
EV19	ELEKTROVENTILU ROTACE LEVÁ PLOŠINA;
EV20	ELEKTROVENTILU PRO ZMĚNU POSUNUTÍ MOTORU
M	ELEKTROMOTORY - AC
MT	TEPELNÉHO MOTORU (POUZE E/B MODEL Y)
1	HYDRAULICKÁ OLEJOVÁ NÁDRŽ
2	ČERPADLO ŘÍZENÍ
3	HLAVNÍ ČERPADLO
4	SACÍ FILTR
5	RUČNÍ NOUZOVÉ ČERPADLO
6	ZPĚTNÝ VENTIL
7	ODTOKOVÁ ZÁSTRČKA
8	HYDRAULICKÝ AGREGÁT PRO PROPORCIONÁLNÍ KONTROLY
9	NOUZOVÝ VYPÍNAČ
10	DRŽÁK PRO MANOMETR
11	HYDRAULICKÝ ZÁMEK ŘÍZENÍ
12	HYDRAULICKÝ ZÁMEK PROTI ZMĚNĚ POSUNUTÍ
13	VÁLEC ŘÍZENÍ
14	NAPÁJECÍ DESKA
15	ZPĚTNÝ VENTIL
16	GENERÁTOR ELEKTRICKÉ ENERGIE
17	PŘETLAKOVÝ VENTIL
18	ZVEDACÍ VÁLEC PRVNÍ VÝLOŽNÍK
19	MOTOR ROTACE VĚŽE
20	ZVEDACÍ VÁLEC DRUHÝ VÝLOŽNÍK
21	PLOŠINA NIVELAČNÍ ZVEDACÍ (SG1000NEW)
22	VÁLEC PRO PRODLOUŽENÍ POSUVNÉ VÝLOŽNÍKU (SG1000NEW)
23	VÁLEC PRO ČIDLO (SG1000NEW)
24	POMOCNÉ NÁDRŽE
25	VÁLEC PRO SOUSTRUŽENÍ ZÁVĚSNÝ KOŠ
26	VÝLOŽNÍK VÁLEC
27	PŘETLAKOVÉHO VENTILU A ZPĚTNÝ VENTIL



Descrizione	Quantità	Unità	Materiali
1. Pompa	1	litro	SC1000 NEW E/D
2. Filtro a aspirazione	1	litro	SC1000 NEW E/D
3. Valvola over-center rotazione cast.	1	litro	SC1000 NEW E/D
4. Cilindro rotazione castello	1	litro	SC1000 NEW E/D
5. Serbatoio supplementare 21 l	1	litro	SC1000 NEW E/D
6. Cilindro sensore	1	litro	SC1000 NEW E/D
7. Cilindro sfilo telescopico	1	litro	SC1000 NEW E/D
8. Cilindro sollevamento primo braccio	1	litro	SC1000 NEW E/D
9. Valvola over-center	1	litro	SC1000 NEW E/D
10. Gruppo idraulico movimenti	1	litro	SC1000 NEW E/D
11. Gruppo idraulico di flusso unidirezionale	1	litro	SC1000 NEW E/D
12. Regolatore di flusso	1	litro	SC1000 NEW E/D
13. Cilindro sterzo	1	litro	SC1000 NEW E/D
14. Gruppo idraulico scambio cilindrata	1	litro	SC1000 NEW E/D
15. Attacco manometro 1/4" BSP	1	litro	SC1000 NEW E/D
16. Rubinetto manovra di emergenza	1	litro	SC1000 NEW E/D
17. Gruppo idr. regl. proporzionale	1	litro	SC1000 NEW E/D
18. Tappo di carico e sfiato	1	litro	SC1000 NEW E/D
19. Riduttore trazione	1	litro	SC1000 NEW E/D
20. Motore idraulico trazione	1	litro	SC1000 NEW E/D
21. Pompa manuale	1	litro	SC1000 NEW E/D
22. Filtro a aspirazione	1	litro	SC1000 NEW E/D
23. Pompa	1	litro	SC1000 NEW E/D
24. Pompa sterzo incorporata	1	litro	SC1000 NEW E/D
25. Serbatoio olio idraulico	1	litro	SC1000 NEW E/D

Descrizione	Quantità	Unità	Materiali
1. Pompa	1	litro	SC1000 NEW E/D
2. Filtro a aspirazione	1	litro	SC1000 NEW E/D
3. Valvola over-center rotazione cast.	1	litro	SC1000 NEW E/D
4. Cilindro rotazione castello	1	litro	SC1000 NEW E/D
5. Serbatoio supplementare 21 l	1	litro	SC1000 NEW E/D
6. Cilindro sensore	1	litro	SC1000 NEW E/D
7. Cilindro sfilo telescopico	1	litro	SC1000 NEW E/D
8. Cilindro sollevamento primo braccio	1	litro	SC1000 NEW E/D
9. Valvola over-center	1	litro	SC1000 NEW E/D
10. Gruppo idraulico movimenti	1	litro	SC1000 NEW E/D
11. Gruppo idraulico di flusso unidirezionale	1	litro	SC1000 NEW E/D
12. Regolatore di flusso	1	litro	SC1000 NEW E/D
13. Cilindro sterzo	1	litro	SC1000 NEW E/D
14. Gruppo idraulico scambio cilindrata	1	litro	SC1000 NEW E/D
15. Attacco manometro 1/4" BSP	1	litro	SC1000 NEW E/D
16. Rubinetto manovra di emergenza	1	litro	SC1000 NEW E/D
17. Gruppo idr. regl. proporzionale	1	litro	SC1000 NEW E/D
18. Tappo di carico e sfiato	1	litro	SC1000 NEW E/D
19. Riduttore trazione	1	litro	SC1000 NEW E/D
20. Motore idraulico trazione	1	litro	SC1000 NEW E/D
21. Pompa manuale	1	litro	SC1000 NEW E/D
22. Filtro a aspirazione	1	litro	SC1000 NEW E/D
23. Pompa	1	litro	SC1000 NEW E/D
24. Pompa sterzo incorporata	1	litro	SC1000 NEW E/D
25. Serbatoio olio idraulico	1	litro	SC1000 NEW E/D

Descrizione	Quantità	Unità	Materiali
1. Pompa	1	litro	SC1000 NEW E/D
2. Filtro a aspirazione	1	litro	SC1000 NEW E/D
3. Valvola over-center rotazione cast.	1	litro	SC1000 NEW E/D
4. Cilindro rotazione castello	1	litro	SC1000 NEW E/D
5. Serbatoio supplementare 21 l	1	litro	SC1000 NEW E/D
6. Cilindro sensore	1	litro	SC1000 NEW E/D
7. Cilindro sfilo telescopico	1	litro	SC1000 NEW E/D
8. Cilindro sollevamento primo braccio	1	litro	SC1000 NEW E/D
9. Valvola over-center	1	litro	SC1000 NEW E/D
10. Gruppo idraulico movimenti	1	litro	SC1000 NEW E/D
11. Gruppo idraulico di flusso unidirezionale	1	litro	SC1000 NEW E/D
12. Regolatore di flusso	1	litro	SC1000 NEW E/D
13. Cilindro sterzo	1	litro	SC1000 NEW E/D
14. Gruppo idraulico scambio cilindrata	1	litro	SC1000 NEW E/D
15. Attacco manometro 1/4" BSP	1	litro	SC1000 NEW E/D
16. Rubinetto manovra di emergenza	1	litro	SC1000 NEW E/D
17. Gruppo idr. regl. proporzionale	1	litro	SC1000 NEW E/D
18. Tappo di carico e sfiato	1	litro	SC1000 NEW E/D
19. Riduttore trazione	1	litro	SC1000 NEW E/D
20. Motore idraulico trazione	1	litro	SC1000 NEW E/D
21. Pompa manuale	1	litro	SC1000 NEW E/D
22. Filtro a aspirazione	1	litro	SC1000 NEW E/D
23. Pompa	1	litro	SC1000 NEW E/D
24. Pompa sterzo incorporata	1	litro	SC1000 NEW E/D
25. Serbatoio olio idraulico	1	litro	SC1000 NEW E/D

Descrizione	Quantità	Unità	Materiali
1. Pompa	1	litro	SC1000 NEW E/D
2. Filtro a aspirazione	1	litro	SC1000 NEW E/D
3. Valvola over-center rotazione cast.	1	litro	SC1000 NEW E/D
4. Cilindro rotazione castello	1	litro	SC1000 NEW E/D
5. Serbatoio supplementare 21 l	1	litro	SC1000 NEW E/D
6. Cilindro sensore	1	litro	SC1000 NEW E/D
7. Cilindro sfilo telescopico	1	litro	SC1000 NEW E/D
8. Cilindro sollevamento primo braccio	1	litro	SC1000 NEW E/D
9. Valvola over-center	1	litro	SC1000 NEW E/D
10. Gruppo idraulico movimenti	1	litro	SC1000 NEW E/D
11. Gruppo idraulico di flusso unidirezionale	1	litro	SC1000 NEW E/D
12. Regolatore di flusso	1	litro	SC1000 NEW E/D
13. Cilindro sterzo	1	litro	SC1000 NEW E/D
14. Gruppo idraulico scambio cilindrata	1	litro	SC1000 NEW E/D
15. Attacco manometro 1/4" BSP	1	litro	SC1000 NEW E/D
16. Rubinetto manovra di emergenza	1	litro	SC1000 NEW E/D
17. Gruppo idr. regl. proporzionale	1	litro	SC1000 NEW E/D
18. Tappo di carico e sfiato	1	litro	SC1000 NEW E/D
19. Riduttore trazione	1	litro	SC1000 NEW E/D
20. Motore idraulico trazione	1	litro	SC1000 NEW E/D
21. Pompa manuale	1	litro	SC1000 NEW E/D
22. Filtro a aspirazione	1	litro	SC1000 NEW E/D
23. Pompa	1	litro	SC1000 NEW E/D
24. Pompa sterzo incorporata	1	litro	SC1000 NEW E/D
25. Serbatoio olio idraulico	1	litro	SC1000 NEW E/D



AIRO È UNA DIVISIONE TIGIEFFE SRL - Via Villa Superiore, 82 -42045 LUZZARA (RE)
 ERIORE, 82 -42045 LUZZARA (RE)

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY - DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD- ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/CE

Originál prohlášení	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация
---------------------	----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------

Noi - We - Nous - Wir - Nosotros- мы

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIA

Prohlašujeme na svou vlastní odpovědnost, že výrobek:	Declare under our exclusive responsibility that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:
---	--	---	---	--	--

Zvýšená pracovní plošina
 Mobile Elevating Work Platform
 Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel
 Fahrbare Hubarbeitsbühnen
 Plataforma Elevadora Móvil de Personal
 Платформа для высотного работ

Model - Model - Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	rok- Year - Année Baujahr – Ano -Год
A10 E	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Na které se toto prohlášení vztahuje, je v souladu se směrnicemi 2006/42 / CE, 2014/30 / CE, 2005/88 / CE a vzorem ověřeným:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и сертифицированной модели из:
--	---	---	---	---	--

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italia)

Identifikační číslo 0303

s tímto certifikačním číslem:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:
-------------------------------	--	--	--	---	---

Žádný certifikát - Certificate No. -Žádný certifikát - Bestätigungnummer - N° de certificado – Номер Сертификата

M.0303.15.5807

a podle následujících pravidel:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:
---------------------------------	-----------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Podpisu tohoto prohlášení o shodě je oprávněn vytvořit technickou dokumentaci.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования.
--	--	--	---	---	---

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
 (Právní zástupce - The legal representative)



AIRO È UNA DIVISIONE TIGIEFFE SRL - Via Villa Superiore, 82 -42045 LUZZARA (RE)
ERIORE, 82 -42045 LUZZARA (RE)

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY - DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD- ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/CE

Originál prohlášení	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация
---------------------	----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------

Noi - We - Nous - Wir - Nosotros- мы

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIA

Prohlašujeme na svou vlastní odpovědnost, že výrobek:	Declare under our exclusive responsibility that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:
---	--	---	---	--	--

Zvýšená pracovní plošina
Mobile Elevating Work Platform
Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel
Fahrbare Hubarbeitsbühnen
Plataforma Elevadora Móvil de Personal
Платформа для высотного работ

Model - Model - Modèle Typ - Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	rok- Year - Année Baujahr - Año - Год
A12 E	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Na které se toto prohlášení vztahuje, je v souladu se směrnicemi 2006/42 / CE, 2014/30 / CE, 2005/88 / CE a vzorem ověřeným:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и сертифицированной модели из:
--	---	---	---	---	--

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italia)

Identifikační číslo 0303

s tímto certifikačním číslem:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:
-------------------------------	--	--	--	---	---

Žádný certifikát - Certificate No. -Žádný certifikát - Bestätigungnummer - N° de certificado - Номер Сертификата

M.0303.15.5807

a podle následujících pravidel:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:
---------------------------------	-----------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Podpisu tohoto prohlášení o shodě je oprávněn vytvořit technickou dokumentaci.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования.
--	--	--	---	---	---

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Právní zástupce - The legal representative)



AIRO È UNA DIVISIONE TIGIEFFE SRL - Via Villa Superiore, 82 -42045 LUZZARA (RE)
ERIORE, 82 -42045 LUZZARA (RE)

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY - DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD- ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/CE

Originál prohlášení	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация
---------------------	----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------

Noi - We - Nous - Wir - Nosotros- мы

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIA

Prohlašujeme na svou vlastní odpovědnost, že výrobek:	Declare under our exclusive responsibility that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:
---	--	---	---	--	--

Zvýšená pracovní plošina
Mobile Elevating Work Platform
Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel
Fahrbare Hubarbeitsbühnen
Plataforma Elevadora Móvil de Personal
Платформа для высотного работ

Model - Model - Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	rok- Year - Année Baujahr – Ano -Год
A12 EB	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Na které se toto prohlášení vztahuje, je v souladu se směrnicemi 2006/42 / CE, 2014/30 / CE, 2005/88 / CE a vzorem ověřeným:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и сертифицированной модели из:
--	---	---	---	---	--

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italia)

Identifikační číslo 0303

s tímto certifikačním číslem:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:
-------------------------------	--	--	--	---	---

Žádný certifikát - Certificate No. -Žádný certifikát - Bestätigungnummer - N° de certificado – Номер Сертификата

M.0303.15.5808

a podle následujících pravidel:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:
EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006					

Podpisu tohoto prohlášení o shodě je oprávněn vytvořit technickou dokumentaci.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования.
--	--	--	---	---	---

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Právní zástupce - The legal representative)



AIRO È UNA DIVISIONE TIGIEFFE SRL - Via Villa Superiore, 82 -42045 LUZZARA (RE)
ERIORE, 82 -42045 LUZZARA (RE)

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY - DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD- ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/CE

Originál prohlášení	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация
---------------------	----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------

Noi - We - Nous - Wir - Nosotros- мы

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIA

Prohlašujeme na svou vlastní odpovědnost, že výrobek:	Declare under our exclusive responsibility that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:
---	--	---	---	--	--

Zvýšená pracovní plošina
Mobile Elevating Work Platform
Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel
Fahrbare Hubarbeitsbühnen
Plataforma Elevadora Móvil de Personal
Платформа для высотного работ

Model - Model - Modèle Typ - Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	rok- Year - Année Baujahr - Año - Год
A12 ED	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Na které se toto prohlášení vztahuje, je v souladu se směrnicemi 2006/42 / CE, 2014/30 / CE, 2005/88 / CE a vzorem ověřeným:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и сертифицированной модели из:
--	---	---	---	---	--

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italia)

Identifikační číslo 0303

s tímto certifikačním číslem:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:
-------------------------------	--	--	--	---	---

Žádný certifikát - Certificate No. -Žádný certifikát - Bestätigungnummer - N° de certificado - Номер Сертификата

M.0303.15.5809

a podle následujících pravidel:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:
---------------------------------	-----------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Podpisu tohoto prohlášení o shodě je oprávněn vytvořit technickou dokumentaci.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования.
--	--	--	---	---	---

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Právní zástupce - The legal representative)



AIRO È UNA DIVISIONE TIGIEFFE SRL - Via Villa Superiore, 82 -42045 LUZZARA (RE)
ERIORE, 82 -42045 LUZZARA (RE)

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY - DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD- ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/CE

Originál prohlášení	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация
---------------------	----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------

Noi - We - Nous - Wir - Nosotros- мы

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIA

Prohlašujeme na svou vlastní odpovědnost, že výrobek:	Declare under our exclusive responsibility that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:
---	--	---	---	--	--

Zvýšená pracovní plošina
Mobile Elevating Work Platform
Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel
Fahrbare Hubarbeitsbühnen
Plataforma Elevadora Móvil de Personal
Платформа для высотного работ

Model - Model - Modèle Typ - Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	rok- Year - Année Baujahr - Año - Год
A13 JE	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Na které se toto prohlášení vztahuje, je v souladu se směrnicemi 2006/42 / CE, 2014/30 / CE, 2005/88 / CE a vzorem ověřeným:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и сертифицированной модели из:
--	---	---	---	---	--

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italia)

Identifikační číslo 0303

s tímto certifikačním číslem:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:
-------------------------------	--	--	--	---	---

Žádný certifikát - Certificate No. -Žádný certifikát - Bestätigungnummer - N° de certificado - Номер Сертификата

M.0303.15.5810

a podle následujících pravidel:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:
---------------------------------	-----------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Podpisu tohoto prohlášení o shodě je oprávněn vytvořit technickou dokumentaci.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования.
--	--	--	---	---	---

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Právní zástupce - The legal representative)



AIRO È UNA DIVISIONE TIGIEFFE SRL - VIA VILLA SUPERIORE, 82 -42045 LUZZARA (RE)
ERIORE, 82 -42045 LUZZARA (RE)

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY - DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD- ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС 2006/42/CE

Originál prohlášení	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация
---------------------	----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------

Noi - We - Nous - Wir - Nosotros- мы

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIA

Prohlašujeme na svou vlastní odpovědnost, že výrobek:	Declare under our exclusive responsibility that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:
---	--	---	---	--	--

Zvýšená pracovní plošina
Mobile Elevating Work Platform
Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel
Fahrbare Hubarbeitsbühnen
Plataforma Elevadora Móvil de Personal
Платформа для высотного работ

Model - Model - Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	rok- Year - Année Baujahr – Ano -Год
A13 JED	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Na které se toto prohlášení vztahuje, je v souladu se směrnici 2006/42 / CE, 2014/30 / CE, 2005/88 / CE a vzorem ověřeným:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и сертифицированной модели из:
--	---	---	---	---	--

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italia)

Identifikační číslo 0303

s tímto certifikačním číslem:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:
-------------------------------	--	--	--	---	---

Žádný certifikát - Certificate No. - Žádný certifikát - Bestätigungnummer - N° de certificado – Номер Сертификата

M.0303.15.5811

a podle následujících pravidel:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:
---------------------------------	-----------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------

EN 280 :2001 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Podpisu tohoto prohlášení o shodě je oprávněn vytvořit technickou dokumentaci.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования.
--	--	--	---	---	---

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Právní zástupce - The legal representative)



AIRO È UNA DIVISIONE TIGIEFFE SRL - Via Villa Superiore, 82 -42045 LUZZARA (RE)
ERIORE, 82 -42045 LUZZARA (RE)

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY - DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD- ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/CE

Originál prohlášení	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация
---------------------	----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------

Noi - We - Nous - Wir - Nosotros- мы

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIA

Prohlašujeme na svou vlastní odpovědnost, že výrobek:	Declare under our exclusive responsibility that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:
---	--	---	---	--	--

Zvýšená pracovní plošina
Mobile Elevating Work Platform
Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel
Fahrbare Hubarbeitsbühnen
Plataforma Elevadora Móvil de Personal
Платформа для высотного работ

Model - Model - Modèle Typ - Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	rok- Year - Année Baujahr - Año - Год
A12 E Ex	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Na které se toto prohlášení vztahuje, je v souladu se směrnicemi 2006/42 / CE, 2014/30 / CE, 2005/88 / CE a vzorem ověřeným:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и сертифицированной модели из:
--	---	---	---	---	--

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italia)

Identifikační číslo 0303

s tímto certifikačním číslem:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:
-------------------------------	--	--	--	---	---

Žádný certifikát - Certificate No. -Žádný certifikát - Bestätigungnummer - N° de certificado - Номер Сертификата

M.0303.15.5807

a podle následujících pravidel:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:
---------------------------------	-----------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Podpisu tohoto prohlášení o shodě je oprávněn vytvořit technickou dokumentaci.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования.
--	--	--	---	---	---

Luzzara (RE), datum-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Právní zástupce - The legal representative)



AIRO je obchodní divizí společnosti **TIGIEFFE SRL**
Via Villasuperiore, 82 - 42045 Luzzara (RE) ITALIA-
☎ +39-0522-977365 - 📠 +39-0522-977015
WEB: www.airo.com – e-mail: info@airo.com